# **CAY Festival**

**2014.7.12** SAT KOREA 19:00 CHINA 18:00

# KOREA/CHINA/JAPAN Sharing THE Moment

2014

# ONE DAY Festival

Webpage

www.freepiano.ne www.thc-project.com

SN

www.facebook.com/thehouseconcert www.youtube.com/thehouseconcert www.twitter.com/hconcert

E-mail / TE

nconcert@naver.com +82-2-576-7061, +82-10-2223-7061 **2014.7.12** SAT KOREA 19:00 CHINA 18:00

### 2014 One Day Festival的到来,

自古,中日韩三国间绵长而复杂的历史关系一直道不完说不清,即使如此,彼此间的对未来的美好共同愿景,却从没变过. 历史上,人文思想等等,大同小异,如此这般三国间的关系总是妙不可言. 虽说谨记历史,吸取教训,但为了更好的未来,和谐的发展,相互的文化交流与结合,是必须的也是必然的. 个人认为,想要积极完成此共同愿景,仅靠三国政府相互间的公式协作,还是远远不够的. 既然如此,作为一个力量虽然微薄的民间组织,其实也是能够尽到一份心的. 不论政治上对立或是同一阵线与否,属于普通人的我们是可以成为推动愿景发展的动力的. 换言之,就是艺术世界里彼此属于灵魂的对话, 就是彼此间的坦率不掺假的文化交流.希望通过这样一个意义非凡的音乐活动,让中日韩三国人民能够通过"艺术"彼此作出一次深刻的,有意义的文化交流.

幸与不幸,我们生活在一个国家以经济强弱一决高下的时代. 在我看来,所谓先进文化,就是一个国家的文化底蕴决定着它的未来发展,因此,不论是文化传承还是社会发展,都必须被平等对待,缺一不可. 这一次的活动,也是以此为出发点,鄙人也斗胆猜测,活动的所有参与人,包括各位知名音乐人士,亦是怀抱着同一信念,愿三国和谐文化交流,积极共同发展.

"冲出国门,走向世界"这一句话的实现不难. 难就难在,国家之间,各国人民之间是否能够心甘情愿地对彼此作出最真诚的交流,相互尊重,追求共存. 正在以惊人速度发展的亚洲,身在其中的我们要直面的事情实在太多,但是为了和平美好的将来,我们应该彼此协作! 这就是我们赋予这次活动的深刻意义,没有惊天动地,没有震撼人心,却需要您的支持与理解.

三国之间同时异地进行的精彩舞台,愿你我一起分享!

虽然只是短短的一个小时,我却坚信彼此的友谊将更上一层楼!

最后,我衷心地感谢所有参与活动准备的同仁,感谢一路上,你们的支持与陪伴!

### 2014 ONE DAY Festivalを迎えて、

日中韓3カ国は長い歴史の中で複雑な関係を築いてきました。しかし、その長い歴史的交流を基に、お互いのビジョンを共有する機会はあまりありませんでした。同じ文化的基盤を持つ3カ国の間では、現在でも解決すべき問題がたくさん残っています。しかし、これからは国境や意識の差を越えた共同体意識が必要です。このようなことを実現するためには、様々な分野においてお互いの成長を促し、より明るい未来へ進むための対案が必要だと思います。

そのような対案は、政府などが関わる公的な分野で行うより、民間のレベルで行った時より効果的で、またお互いの意見を自由に話し合うことができます。なぜなら、民間の分野には利害関係に関わらず共有できる普遍的価値があり、それを目指して協力することができるからです。今回のフェスティバルではその中でも「芸術」という最も自由な分野を通じて国境を越える新たな対案を提示することになりました。

我々は経済的な威信が国の威信を決めると信じる時代に住んでいます。しかし、健康な先進社会というのは社会的·文化的な認識の成長に基づいた時に成り立つものです。これをはっきりと理解し、一緒に正しい意識を築こうとするのがこのフェスティバルの趣旨で、この意に参加してくださった芸術家の共通の考えだとあえて思います。

世界に向かっていくのは意外と難しくないかもしれません。大事なのは相互の理解を通じてそれぞれの文化を尊重しあ、保存していくことです。これは急速に成長を遂げた東アジアの歴史においての当面の課題で、この課題を解決することがより明るい未来を開く鍵になるでしょう。ここから小さくても意味深い変化が始まることを望みます。

### 7月12日、

3カ国で同時に行われるこの素敵な舞台で我々は国境を越えて一つになる経験ができると思います。 たった 時間ですが、この短い瞬間が新しい未来を作っていく種になると信じています。

最後に、この場を借りて今まで同じ志を持って、喜んで協力してくださった皆様ご心から感謝いたします。

### **Greetings for 2014 ONE DAY Festival**

The histories of Korea, China, and Japan have been intertwined with one another complicatedly for a long time. Despite such a long historical experience, however, there has not been many chances to share common visions. Moreover, these three countries with the same cultural grounds are suffering various conflicts in many different fields until today. Nonetheless, I believe it is now time to bear a sense of community surpassing the boundariesthat split the countries. In order to do so, there must be an alternative plan for a better future and the progress in many areas of the countries.

Such an alternative can be more easily and freely discussed at private level rather than public level. This is because certain private sectors are free of interests and pursue the value of universality which can be shared. Among the alternatives, this festival has chosen to propose a new one that crosses borders in the freest form called 'art.'

We are living in an era where one believes economic status determines national prestige. However, a healthy, advanced society can be established only when it is based on the growth of social and cultural awareness. The aim of the festival is to build such an epistemic foundation together, and I dare say this is the shared wish of all the artists participating in the festival.

Perhaps going out into the world may not be so difficult. What is really important is to share, respect and to preserve one another's culture. This is the task confronted by the history of East Asia which has accomplished a rapid growth in a short period of time, and solving this task is the key to open a better future. Our purpose is to actually make a small yet meaningful change happen right where we are.

### On July 12th,

beautiful stages performed simultaneously in the three countries will provide us an experience of becoming one. We are given only an hour, yet I believe that brief moment of time will become a precious seed to start a new future.

Now, I would like to end here with an expression of sincere gratitude to all who have shared this view and willingly participated in the festival.

# **Greetings from Artistic Director**



### 2014 ONE DAY Festival을 맞이하며…

한·중·일 삼국은 길고 복잡한 역사적 굴곡으로 얽혀있습니다. 하지만 그토록 긴 역사적 경험 안에서 공통의 비전을 함께 나누고 가꿀 기회는 흔치 않았습니다. 같은 문화적 기반을 가진 세 국가가 현재까지도 여러분야에서 다양한 갈등을 겪고 있는 것 또한 사실입니다. 그럼에도 불구하고 이제는 서로를 가르던 경계를 넘어서는 공동체적 의식이 필요하다고 생각합니다. 이를 위해서는 다양한 분야에서 서로의 발전과 더 나은 미래를 위한 대안이 제시되어야 할 것입니다.

그러한 대안은 정부 중심의 공적 차원보다 오히려 민간의 차원에서 쉽고 자유롭게 논의될 수 있습니다. 특정 민간 분이는 모든 이해관계를 벗어나 함께 공유할 수 있는 보편의 가치를 지향하기 때문입니다. 이 페스티벌은 그중에서도 '예술'이라는 가장 자유로운 형식을 통해 국경을 넘어서는 새로운 대안을 제안하게 되었습니다.

우리는 경제적 위상이 국가의 위상을 결정한다고 믿는 시대에 살고 있습니다. 그러나 건강한 선진사회란 사회적 • 문화적 인식의 성장을 기반으로 할 때에 비로소 이룩되는 것입니다. 바로 그러한 인식적 토대를 함께 만들어 가자는 것이 이 페스티벌의 취지이며, 이에 동참하는 많은 예술가들의 공통된 뜻이리라 감히 생각합니다.

세계로 나가는 일은 오히려 어려운 일이 아닐지도 모릅니다. 중요한 것은 서로의 것을 나누면서, 각각의 문화를 존중하고 보존하는 일입니다. 이는 무척이나 빠른 속도로 고도성장을 이룩한 동아시아의 역사가 당면한 과제이며, 이 과제를 해결하는 것은 보다 더 나은 미래를 여는 열쇠일 것입니다. 우리의 의도는 바로 여기에서, 작지만 의미 있는 변화가 실제로 일어나도록 만드는 것입니다.

### 7월 12일.

세 나라에서 동시에 펼쳐지는 아름다운 무대는 우리에게 하나가 되는 경험을 선사할 것입니다. 우리에게 주어진 시간은 단 한 시간뿐입니다. 그러나 그 짧은 순간은 새로운 미래를 시작하는 귀한 씨앗이 되리라 믿습니다.

마지막으로, 이 자리를 빌어 그동안 뜻을 함께하고 기꺼이 동참해주신 분들에게 진심으로 감사의 인사를 전합니다.

Chang Soo Park

# ONE O DAY — Festival >

### **KOREA**

- 01 율하우스 [yu:l]HAUS
- 02 워크룸K 스튜디오 Workroom K
- 03 서울중앙교회 Seoul Jungang Church
- 04 둔, 촌동 Dun, Chondong
- 05 쇼앤톡 Show&Talk
- 06 요기가 표현갤러리 Yogiga Expression Gallery 71 音楽堂アノアノ Ongakudo Ano-ano
- 07 한국로하스협회 Korea LOHAS Association 72 労音大久保会館 R's Art Co 08 반포4동 성당 Banpo4-Dong Catholic Church 73 スキッドロード Skid Road

- 12 커피볶는집 라비 Café Lavie 77 オーリアッド OREAD
- 13 문형이네 집 Moonhyung's House 78 アラタルト á la tarto
- 14 대오서점 Deo Bookstore
- 16 세상에서제일작은한평극장 The smallest theater 81 ライブスペースピアチェーレ Live Space Piacere
- 17 과천시민회관 Gwacheon Citizen Hall 82 なんや Nanya
- 18 광탄성당 Kwangtan Catholic Church
- 김포아트홀 Gimpo Art Hall
- RESOLUTION REPORT NO. 1 September 1 September 2 Sept
- 23 작은공연장 단 Theatre Dan
- 호이지리박물관 Hoya Museum of geograph 90 箱崎水族館喫茶店 Hakosui
- 26 육군 6사단 7연대 Army 6th Div. 7th R.
- 27 Oll Anette
- 28 숲속작은책방 The Forest Library
- 29 상신초등학교 Sangshin Elementary School
- 30 깊은산속 옹달샘 Godowon Healing Center
- 31 계룡문화예술의전당 Gyeryong Culture & Arts Center
- 32 짚토체험관 Zipto Experience Center
- 33 김제문화예술회관 Gimje Cultural Arts Center
- 34 광주대인예술시장 Gwangju Daein Art Market
- 승주소망교회 Seungju Somang Church
- 장성문화예술회관 Jangseong Cultural Arts Center
- 샨티학교 Shanthi School
- 예주문화예술회관 YEJU Culture-Art Center
- 숲속미술학교 The Forest Art School
- 40 포항문화예술회관 Pohang Culture & Arts Center
- 41 향기로운까페 Hyang-giroun Café
- 42 스페이스 움 Space UM
- 43 울주문화예술회관 Ulju Culture & Arts Center
- 44 창원검찰청 Changwon District Prosecutors' Office
- 45 제주스테이 비우다 Jeju Stay Biuda
- 46 간드락소극장 Gandurak Theater
- 47 카페세바 Café Seba

### **JAPAN**

- 66 ブリリア多摩センター Brillia Tamacenter
- 67 ジャンゴ Café Django
- 68 フタリ Ftarri
- 69 ギャラリー園 Gallery En
  - 70 いずるば IZURUBA
  - 72 労音大久保会館 R's Art Court
- 09브라움홀 Braum Hall74スペース潦 Space Niwatazumi10에이트리갤러리 A-Tree Gallery75リキュールアンサンブル Bar Liqueur Ensemble
- 11 영등포문화원 Yeongdeungpo Cultural Center 76 王禅寺ふるさと公園 Ozenji Furusato Park

  - 79 カルヴァドス Calvados
- 15 대한출판문화협회 Korea Publishers Association 80 ドルチェ・アートホール名古屋 Dolce Art Hall Nagoya

  - ぎせ성당 Kwangtan Catholic Church
     セエ문화예술회관 Gunpo Culture & Arts Center
     김포아트홈 Gimpo Art Hall 85 バレンタインドライブ Valentine Drive

    - 89 岡山大学 Okayama University
    - 91 ジャズインニューコンボ Jazz in New Combo
      - 92 鹿児島大学 Kagoshima University
      - 93 グルーブ Groove
      - 94 茶月斎 Chagetusai

### **CHINA**

- 48 驻华韩国文化院 Korean Cultural Center, China
- 49 751 北京时尚设计广场 Live Tank 751 D Park Live Tank
- 声东击西 Sheng Dong Ji Xi
- 韩国国际学校 Korean International School in Tianjin
- 52 驻上海韩国文化院 Korean Cultural Center, Shanghai
- 53 熏依社画廊 Shun Art Gallery
- 54 福利中心养老院 Nursing House of Welfare Centre
- 55 雷德拉阔俱乐部 Red Live Club
- 56 黄楼爵士俱乐部 JZ Club Hangzhou
- 57 长春寰宇教会 Changchun Onnuri Church
- 58 在华韩人教会 Chengdu Korean Union Church
- 59 福来登酒店 Fu Lai Deng Hotel Guigang
- 60 韩国工业园小区中心 Community Centre of Korean Industrial Park
- 61 城市之光拉阔音乐之家 Cheng Shi Zhi Guang Live House
- 62 张家港文化中心 Zhangjiagang Cultural Center
- 63 现代珀尔特自动变速器生产有限公司 Rizhao Hyundai Powertech
- 64 赛马会创意艺术中心 Jockey Club Creative Arts Centre
- 65 台北马萨利斯之家 Marsalis Home Taipei

'원데이 페스티벌'은 말 그대로 하루(one day)에 열리는 축제이다. 특정한 날짜, 특정한 시간에 여러 공간에 서 공연이 동시다발적으로 개최되는 것이 이 페스티벌의 가장 큰 특징이다. 대한민국에 '하우스콘서트' 열풍을 불러일으킨 작곡가 박창수의 '더하우스콘서트' 주최 아래 2013년 '원데이 페스티벌'이 처음 개최되었으며, 한국 전역에서 65개의 공연이 같은 날 같은 시각에 동시에 시작되어 큰 호응을 얻었다. 특히 공간의 제약을 두지 않고 문화예술회관을 중심으로 민간 운영 소공연장, 미술관, 학교, 병원, 군부대 등 다양한 공간에서 공연이 펼쳐져 아티스트와 관객간의 직접적인 소통을 도왔으며 총 294명의 아티스트들이 약 1만 명의 관객과 만났다.

2014년에는 이를 보다 확대시켜 한국과 중국, 일본에서 개최되어 7월 12일 오후 7시(중국은 현지시각 6시), 세 나라에서 총 94개의 공연이 일제히 시작된다. 이번 '2014 원데이 페스티벌'은 '너와 나'의 경계를 허문다는 컨셉트를 유지한다. 공연장 외에도 소소하게 작은 공간에서 열리는 소규모 콘서트를 통해 아티스트와 관객간의 경계를 허무는 것은 물론, 오랜 시간 정치적으로 복잡하게 얽혀 있는 3국 간의 나라 간 경계를 허물고 음악으로 하나 되자는 뜻을 담았다.

각기 다른 나라에서 같은 시간에 동시다발적으로 공연이 시작된다는 것은 같은 마음이 동시에 움직인다는 것을 뜻한다. 서로 직접적으로 만나지 않고 각기 다른 곳에서 다른 음악을 마주하지만, '특정한 시간'을 공유한다는 것 그 자체로 마음과 마음을 이어주고 하나(one) 될 수 있음을 페스티벌을 통해 보여주고자 한다.

# 2014 ONE DAY Festival



"ONE DAY Festival" is a project that holds numerous concerts literarily just for "One Day." The most remarkable characteristic is, as a matter of course, that concerts are held at the same time. This festival firstly began from 2013 directed by composer Chang Soo Park who brought the House Concert Craze all over Korea. 65 concerts were held throughout Korea simultaneously and got a huge attention from people. On that day, 294 artists and about 10,000 audiences participated in the festival and shared the moment at different places including culture & arts centers, private theaters, galleries, schools, hospitals and military camps.

Expanding the project to Northeast Asia, 94 concerts in total will be held throughout Korea, China and Japan simultaneously at 7p.m. (6p.m. local time in China) on July 12th of 2014. The original concept of ONE DAY Festival which is to cast away all prejudice and understand each other still remains. Not only closing the distance between artists and audience, this moment will also tear down the walls between countries and let people be united through music. If it is possible to hold concerts simultaneously at different places, it is also possible to unite people from different countries by sharing the moment. Although we cannot see each other at this very moment, it is clear that we are still one with the fact that we are sharing and feeling this moment together.

# **KOREA**

02



### ▶ PROGRAM ◀

본 공연은 한국, 중국, 일본의 연주자들이 만나는 자리로, 한국의 박창수, 중국의 쉬 펑시아, 일본의 타케다 켄이치의 즉흥연주인 프리뮤직의 무대로 진행 됩니다.

### 박창수 (Piano/Korea)

1964년 서울생. 세계 20여 개국에서 활동하는 작곡가이자 피아니스트로, 뮤직 퍼포먼스 분야에서 독창적인 위치를 점하고 있다. 1986년 바탕골 소극장에서 뮤직 퍼포먼스로 정식 데뷔하였으며, 이후 매 작품마다 각각 다른 형식과 양식을 통해 늘 새로움을 추구해오고 있다. 주요 작품으로는 1982년작 〈100시간을 위한 판타지아〉, 24시간 12분 동안 연주했던 1998년작 〈에바다〉 등이 있다. 1995년부터 현재까지 '김영희 MUTDANCE'의 음악감독으로 작업하고 있으며, 무성영화에 즉흥연주로 음악을 입히는 작업에 주력해오고 있다. 또한 2002년 한국 최초로 자택에서 시작한 하우스콘서트를 현재까지 12년 동안 이어오며 연간 500여회의 공연을 진행하면서 새로운 공연문화를 만들어 나가고 있다.

### 쉬 펑시아 Feng Xia Xu (Guzheng/China)

1963년 상하이 출생. 구젱과 산시엔 연주자로서, 7세부터 중국 현악기를 연주하기 시작, 상하이음악원에서 수학했다. 졸업 직후 상해민족악단에 입단하여, 산시엔 독주자로 독일에서 투어공연을 갖기도 하였고, 상하 이의 첫 여성 락밴드의 기타리스트로 활동하기도 했다. 고전적이고 전통적인 음들을 전위적이고 추상적으로 승화시키며 자신만의 색깔을 만들어 온 그녀는 유럽과 미국, 한국, 중국 등 전세계를 주무대로 활동하고 있다.

### 타케다 켄이치 Fengxia Xu (Electric Taisho-Koto/Japan)

1948년 도쿄 출생. 70년대 중반부터 음악비평을 시작했고 대안적인 음악의 기획 및 제작과 동시에 타이쇼 연주가로서의 음악생활을 시작하였다. 1975년 사카모토 류이치와 결성한 '학습단', 하이노 케이지와 결성한 'Vibration Society'을 통해 멀티미디어 지향적인 퍼포먼스를 했으며, 1979년에는 실험음악 퍼포먼스를 위해 'Vedda Music Workshop'을 개최하기 시작했다. 1993년부터 실험적인 연극제작을 시도할 뿐만 아 니라 무용가인 이와나 마사키, 토쿠다 건과 공연하는 등 다양한 활동을 했다. 현재 안티팝 밴드인 A-Music 멤버로 활동 중이다.



Fengx





Kenichi Takeda

Chang Soo Park (Piano/Korea) • Born in 1964, Seoul, Korea, Chang Soo Park, a composer and pianist active in 20 countries worldwide, owns on a distinctive place in the field of music performance. He officially debuted with music performance in Batangol small theatre, Seoul, South Korea in 1986 and since then with his works that embody different forms and styles, Park unstoppably pursues freshness into his works. He is mostly known for his works such as <100 hours of Fantasia>, 1982, <Ephphatha>, 1998, which plays for ceaseless 24 hours and 12 minutes. He is working as Music Director in 'Young Hee Kim's MUTDANCE' from 1995 until now and focusing on playing improvisational music on the silent movie. Moreover, He has been leading The House Concert (established in 2002), which is a first ever concert that takes place in his own private residence, for more than 12 years now and creating the new performance culture while hosting more than 500 concerts per year.

Fengxia Xu (Guzheng/China) • Born in 1963, Shanghai, China, Fengxia Xu plays Guzheng and Sanxian; she started to play Chinese string instruments from age of 7 in Shanghai Conservatory of Music. Right after her graduation she got into Shanghai National Music Orchestra as a member and had a tour concerts in Germany as Sanxian solo player, and also was a guitarist in Shanghai's first girl rock band. she is actively performing and growing world widely including Europe, United Sates, Korea, and China with her distinctive musical style that transforms the classical and traditional melodies into an avant-garde and abstract melodies.

Kenichi Takeda (Electric Taisho-Koto/Japan) • Born in 1948, Tokyo, Japan, Kenichi Takeda started his career out as a music critic in mid 70's alongside as director and composer of alternative music and Taisho player. In 1975 Takeda participated in a multimedia-oriented performances in a group 'Gakushudan' that he formed with Ryuichi Sakamoto, and also in 'Vibration Society' the group he formed with Haino Keiji. Aslo in 1979 Takeda started to host 'Vedda Music Workshop' for experimental music performances. Starting form 1993, Takeda not only attempted to direct the experimental theatre works but also participated in numerous performances with japanese choreographers Iwana Masaki and Tokuda Gun. Currently Takeda is a member of anti-pop band, 'A-Music.'

# 워크룸K 스튜디오 Workroom K

▶ PROGRAM ◀

J. S. Bach Air on the G string

F.Tarrega Las dos hermanitas (Vals) / Capricho Arabe

J. Arcas Fantasy on thems from La Traviata

〈3개의 영화음악〉

1. Anselmo Kim Remembranza (드라마 "친구,우리들의 전설")

2. S.MyersCavatina (영화 "디어헌터")3. H.ManciniSunflower (영화 "해바라기)

J.Jirmal Baden Jazz Suite - 1.Simplicitas

J.K.Mertz Elegie A.B.Mangore La Catedral



### 배장흠 (Guitar)

한국을 대표하는 기타리스트 배장흠은 한국예술종합학교를 졸업했으며 개인 독주회는 물론이고 야나첵 현 악사중주단, 뉴질랜드 현악사중주단, 수원시향, 대구시향, 헝가리 국립오케스트라, 루마니아 국립라디오 오 케스트라, 블라디보스토크 필하모니 등과의 협연을 통해 기타가 가진 독주 악기 이상의 가능성을 보여주었다. 2005년, 2010년, 2012년에 청와대에서의 초청연주를 가진 바 있으며 2013년에는 문화사절로 워싱턴에서 열린 세계평화페스티벌 '아리랑' 공연에 초청 받아 연주하였다. 일본 이바라키 국제기타페스티벌, 블라디보스토크 국제기타페스티벌, 블라디보스토크 뮤직페스티벌 등에 참여하였으며, 러시아 블라디보스토크, 아르쫌, 나호드까 등지에서 초청 연주회 및 마스터클래스를 열고 있다. 영화 '8월의 크리스마스', '정사', '인 정사정 볼 것 없다', '소름', '마을금고습격사건', 드라마 '친구, 우리들의 전설', '스타의 연인', '제중원' 등 많은 영화와 드라마의 작곡, 편곡 및 연주로 참여하였다. 매년 백 회 가까운 활발한 연주활동으로 한국기타협회로부터 2011년 대한민국기타음악상을 수상한 배장흠은 현재 한국기타협회 이사, 러시아 블라디보스토크 국제기타페스티벌 예술감독과 아르뜨 아카데미아 초청교수, 국제콩쿠르 심사위원 및 초청교수로 활동하고 있으며 멀티앙상블 뮤(MU)의 창단 음악감독으로 활동하고 있다.

Jang Heum Bae (Guitar) • Studied in Korea National University of Arts, Jang Heum Bae, as leading Korean guitarist, circumnavigates his role in solo concert to Janacek String Quartet, New Zealand String Quartet, Suwon Philharmonic Orchestra, Daegu Philharmonic Orchestra, Hungary National Orchestra, Rumania National Radio Orchestra, Vladivostok Philharmonic while co-performing and exhibiting guitar as the instrument not just as guitar but as an instrument with great potential. Performed as guest in Cheong Wa Dae, the Korean presidential residence, in 2005, 2010, and 2012. Invited as a guest performer and cultural ambassador in Arirang World Peace Festival. Participated in Irabaki International Guitar Festival, Vladivostok International Guitar Festival, Vladivostok Music Festival and opened a Invite Performance and Master Class in Vladivostok and other various different parts of Russia. Composed music in numerous Korean cinemas such as 'Christmas in August,' 'Romance' 'Nowhere to Hide' 'Soreum' 'Bank Attack' and also in Korean dramas such as 'Our Legend, Friend' 'Star's Lover' 'Jae Jung Won'. Won a Korean Guitar Music Award in 2011 with his active role as guitarist every year with more than hundreds of performances, Jang Home Bae is currently Director of Korean Guitar Association, Art Director in Russian Vladivostok International Guitar Festival, Invite professor in Arte Academia, Invite professor and jury of International Competition Music Director of Multi Ensemble 'MU'.

# 서울중앙교회

**Seoul Jungang Church** 서울특별시 강남구

### ► PROGRAM ◀

Malageuna E. Lecuona 한국민요 새야새야 (편곡: 임상수, 박종성) 조용필 이젠 그랬으면 좋겠네 **Bart Howard** Fly me to the moon 박종성 가장 중요한 건 마음이니까

**James Moody Toledo** 

### 박종성 (Harmonica)

박종성은 경희대학교 예술·디자인대학 포스트모던 음악과 하모니카 전공을 수석 졸업했다. 2008년 중국에 서 열린 아시아 태평양 하모니카대회 성인 부문 독주, 2중주 및 앙상블에서 모두 1위를 차지했으며 2009년 독일에서 열린 세계 하모니카 대회에서 트레몰로 독주 1회, 재즈 크로매틱 2위를 차지한 바 있다. 2011년 전 일본 하모니카대회에서 역시 트레몰로 독주 1회를 차지하며 세계적으로 실력을 입증 받았다. 2012년 정 규앨범 1집 〈Dimple〉과 트레몰로 스페셜 앨범 〈Run Again〉을 발매하였으며 앨범 발매기념으로 예술의 전당 IBK챔버홀에서 단독 콘서트를 가진 바 있다.

장로회신학대학교 교회음악과 피아노과를 졸업했으며, 제3회 서울예술종합학교 주최 SAC뮤직연주페스티 벌에서 대상을 수상한 바 있다. '트리오케이(Trio Kei)'로 피아노트리오 활동을 이어가고 있으며 울산뮤직 페스티벌 공연 참여 외 슈퍼주니어, 야야 등의 앨범녹음 및 공연 세션으로도 활약하고 있다.





Jong Sung Park (Harmonica) • Jong Sung Park studied and graduated from Kyunghee University majoring in Post Modern Music and Harmonica. He won the first place in both solo part and duet and ensemble part in Asia Pacific Harmonica Competition in China in 2008, first place in Tremolo Solo Play and second place in Jazz Chromatic in World Harmonica Competition in Germany 2009. He also received first place in Tremolo Solo playing in Harmonica Competition in Japan in 2011 getting recognised as the truly talented musician. He released his first official Album <Dimple> and Tremolo Special album <Run Again> in 2012 and had a solo concert in IBK Chamber Hall in Seoul Arts Centre celebrating his release of the albums.

Jihoon Baek (Piano) • Jihoon Baek studied and graduated from Presbyterian University and Theological Seminary majoring in Church Music and in Piano, and winning the first prize in the 3rd SAC Music Play Festival sponsored by Korea National University of Arts. He is continuing his musical career being part of Piano Trio in 'Trio Kei' and participating and performing in different events and festivals such as Ulsan Music Festival, performing with Super Junior, and recording for the YaYa's Album.

# **든, 존동** Dun, Chondong 서울특별시 강동구

### ▶ PROGRAM ◀

러브래빗 **Bubble Love** 

**Edith Piaf** 사랑의 찬가 (arr. R. Dyens)

정예경 그대 만난 날

F. Sor **Variation on Theme of Mozart** 

김광민 지금은 우리가 멀리 있을지라도

에피톤프로젝트 봄날 벚꽃 그리고 너

W. A. Mozart Piano Sonata No.15 in C Major, K.545, 1st mov.

이진욱 Bon! Bon!

J. Rodrigo **Concierto de Aranjuez** 

### 소근커플

이소영의 '소'와 김근명의 '근'을 따 '소근커플'이라 불린다. 페이스북 페이지에서 15만 팔로워를 보유하고 있 는 '소근커플'은 기타와 피아노 듀오 활동을 통해 특유의 뛰어난 호흡을 보이고 있으며, 귀에 익숙하고 친근 한 소품들을 소개하며 관객들과 소통하고 있다.

김근명 (Guitar) ★ 서울대학교 기악과를 졸업했다. 2009 한국기타협회 콩쿠르 일반부 1위, 2012 대전국 제기타콩쿠르 우수상 등을 수상한 바 있으며, 2009년 성남기타음악제와 2010년 파리국제기타페스티벌인 'SUL TASTO Paris Festival'에서 초청연주를 했다. 2013년에 가진 독주회를 기점으로 '코리아 솔리스트 기타 앙상블' 연주 참여 및 인천시향과 유라시안필의 찾아가는 음악회 연주에도 참여하는 등 활동 폭을 점차 넓혀가고 있다.

이소영 (Piano) ★ 계원예고를 거쳐 경희대학교를 4년 장학생으로 졸업했다. 음악교육신문사 콩쿠르 3위, 전국 학생음악 장학 콩쿠르 1위, YMCA 콩쿠르 2위를 비롯해 다수의 국내 콩쿠르에 입상한 바 있다.



### **SoKeun Couple**

The name of the duo comes from syllable of each member's name; 'So' from So Young Lee and 'Keun' from Keun Myung Kim. 'SoKeun Couple' has more than 150 thousand followers of their Facebook page. They communicate with the audiences with familiar and friendly sounds created by the perfect harmony between quitar and piano.

Keun Myung Kim (Guitar) • Keun Myung Kim graduated from Seoul National University School of Music as a string performance major. He received numerous awards including 1st place of 2009 Korean Guitar Association Competition and 2012 Daejeon International Guitar Competition Awards. He was invited to 2009 Seongnam Guitar Festival and 2010 'SUL TASTO Paris Festival' in France. He presented a solo concert in 2013, and after that he expands his career by participating in various concerts such as 'Korea Soloist Ensemble' concerts, Incheon Symphony Orchestra and Eurasian Philharmonics' 'Outreach Concert' series.

So Young Lee (Piano) • After graduated from Kaywon High School of Arts, So Young Lee graduated from Kyunghee University with full scholarship. She received numerous awards including 3rd place at Music Education Newspaper Competition, 1st place at Student Music Scholarship Competition, 2nd place at YMCA Competition.

### Show&Talk 서울특별시 광진구

▶ PROGRAM ◀

1. 정유식 (**Piano**)

Yousic Joung 6개의 습작 중 제2번 'Espressivo'

C. Debussy Suite Bergamasque - 3, Clair de lune

2. 안애숙 (Clarinet)

A. Dvorak **Humoresque** 유재하 사랑하기 때문에

3. 정가은 (Violin)

J. S. Bach Violin Sonata No. 1 in g minor, BWV1001

I. Adagio IV. Presto

4. 김인영 (해금)

강은일 비에 젖은 해금

5. 임희원 (Piano)

F.Chopin Ballade No.4 in f minor, Op.52

6. 이미희 (Piano)

J.Brahms Rhapsody Op.79, No.1

7. 김혜정 (Piano)

F.Chopin Grand polonaise brillante Op.22

8. 하나 차이 - 정현주, 김수정 (어쿠스틱 밴드) 사랑이 지나가면 IU



### 레슨인포

'레슨인포'는 2004년 6월 13일 창설된 음악전문 네이버 카페의 이름으로, 최근 이곳에 모인 음악전공자와 음악애호가들이 한 공간에 모여 음악만을 위한 시간을 보내는 오프라인 모임이 본격적으로 추진되었다. 레 슨인포의 본 모임에는 실력과 전공유무, 다루는 악기, 음악장르에 관계없이 단지 음악을 좋아하는 사람이라 면 누구든지 참가할 수 있으며, 각자가 가장 좋아하는 악기와 음악을 연주하며 관객들과 소통한다.

정유식, 임희원, 이미희, 김혜정 (Piano), 안애숙 (Clarinet), 정가은 (Violin) 김인영 (해금), 하나차이 (정현주, 김수정/Acoustic Band)

### Lessoninfo

'Lessoninfo' is the name of Naver Café that established in June 13th, 2004. Recently, the café members who are professional musicians and music lovers frequently meet offline and perform music together. Lessoninfo welcomes everyone who has passion and love for music regardless of his/her musical talent, instrument or genre. Their goal is to communicate with the audience by playing their favorite instruments.

Members: Yoo Sik Chung, Hee Won Yim, Mi Hee Lee, Hae Jung Kim (Piano), Ae Sook Ahn (Clarinet), Ga Eun Jung(Violin), In Young Kim (Haegeum), Hanachai(Hyun Joo Jung, Soo Jung Kim/Acoustic Band)

# 요기가 표현갤러리 Yogiga Expression Gallery 서울특별시 마포구

### ▶ PROGRAM ◀

본 공연은 강태환과 Super String의 즉흥연주로 구성됩니다.

### 강태환 (Alto Saxophone)

강태환은 서울예고 재학 시 클라리넷을 전공하고 이후 20대 초반에 알토 색소폰으로 전향하였다. 1978 년 퍼커션의 김대환, 트럼펫의 최선배와 함께 강태환 트리오를 결성하면서 본격적인 프리뮤직 연주를 시 작하게 된다. 1987년 독일 메르스 재즈페스티벌에 동양인 최초로 초대 받아 연주하였고. 1989년 김대 환, 최선배와 프리 색소포니스트 에반 파커, 일본의 프리 타악 연주자 타카다 미도리가 함께한 공식 데뷔작 (Korean Free Music)을 발표했다. 1992년 '동그라미 트리오'를 결성하여 독일 전위재즈의 메카 모레스 뉴 뮤직페스티벌에 참여하였으며 이후 2002년에는 아비뇽 음악제(프랑스)와 요코하마 재즈페스티벌 참여 등에 초대받았다. 세계 최고의 프리뮤직 연주자로 손꼽힌다.

### **Super String**

1998년 결성된 프로그래시브밴드. 활발하게 활동해오지는 않았지만 구성원 모두가 개별 음악활동을 하고 있다. 이를 통해 얻어진 각자 다른 음악적 시각과 능력을 바탕으로 최근에는 '즉흥 충돌' 형태의 음악을 자유 롭게 연주하고 있다.

김상만 (Bass) ★ 영화 광고, 아트티렉터, 음악감독. 현재 영화감독

이한주 (Guitar/Voice) ★ 실험 즉흥음악회 '불가사리' 기획/참여 중. 현재 요기가 표현갤러리 대표.

Super String, Arirangka의 멤버

김윤태 (Drum) ★ 인터랙티브 미디어 타악밴드 '인터렉타' 드러머, Super String, 한음파 드러머

강해진 (Violin) ★ 바이올리니스트이자 바이올린 제작자. Super String, Trio Rosa로 활동 중









Tae Hwan Kang (Alto Saxophone) • Tae Hwan Kang majored in Clarinet when he attended Seoul Arts High School. Then, he changed his path to Alto Saxophone in his early 20s. In 1978, he formed the Kang Tae Hwan Trio with percussionist Dae Hwan Kim and trumpeter Sun Bae Choi and performed free music. In 1987, He was invited to Moers Festival in Germany as the first Asian musician and in 1989, he released the official debut album <Korean Free Music> with Dae Hwan Kim, Sun Bae Choi, Free saxophonist Evan Parker and Japanese Free percussionist Midori Takeda. In 1992, he formed the 'Dongrami(Circle) Trio' and performed at Moers New Music Festival; German's mecca of avant-garde Jazz, In 2002, he was invited to Festival d'Avignon in France and Yokohama Jazz Festival. He is considered one of the world's best free music musicians.

### **Super String**

Super String is the progressive band formed in 1998. The band itself has not been very active, but each member is actively involved in the music scene. Based on each individual's musical vision and talent, the band recently is freely performing 'improvisational clash' type of music.

Sang Man Kim (Bass) • Movie Advertisement, Arts Director, Music Director, Film Director

Han Joo Lee (Guitar/Voice) • Director/Performer at Experiment Improvisational concert 'Starfish'. Yogiga Expression Gallery CEO, Member of Super String, and Arirangka

Yoon Tae Kim (Drum) • Interactive Media Percussion Band 'Interecta' Drummer. Super String Drummer, Han-eum-pa Drummer

Hae Jin Kang (Violin) • Violinist, Violin Maker, Super String and Trio Rosa member.

# 한국로하스협회

**Korea LOHAS Association** 서울특별시 서대문구

### ► PROGRAM ◀

Minuetto from L'Arlesienne G. Bizet F. Carulli Serenade in A Major, Op.109, No.5 **English Folk Greensleeves to a Ground Luiz Bonfa** Passeio No Rio A. Piazzolla L'histoire du tango

1, Bordel 1900 2. Café 1930 3, Nightclub 1960

### **South American Folk Song Medley**

- A Rosa Vermelha (Brazil)

- Por un Beso (Bolivia) - La Sandunga (Mexico)

- Bailecito (Argentina)



### 김희숙 (Flute)

김희숙은 서울대와 독일 뮌스터 음대를 졸업하고, 수많은 창작곡을 연주하며 오케스트라의 객원으로 활동 하였다. 솔리스트로서의 활동 뿐만 아니라, 쳄발로, 기타, 하프, 가야금과의 앙상블 연주, 재즈 연주자들과의 크로스오버 연주에 이르기까지 활발하게 활동한다. 세계현대음악제, 아시아현대음악제, 독일 다름슈타트현 대음악제 등에서 연주하였으며, 서울국제작곡콩쿠르 창작연주부문에 수상하였다. 현재, CMB567 멤버로 활동하고 있다.

### 김진택 (Guitar)

김진택은 한국예술종합학교에서 예술사 및 전문사과정을 졸업했다. 영화 '건축학 개론' 등의 OST를 녹음하 였고, 비올리스트 리처드용재오닐 2집 〈Lachrymae〉의 편곡 및 녹음으로 참여하였으며, 솔로 1집 〈Aria and Fantasie〉를 발매하였다. 또한 대학로 연극 '고요'의 음악감독을 역임하였으며, KBS 열린음악회, 클 래식 오딧세이, FM가정음악, EBS스페이스공감 등의 방송에 출연한 바 있다. 기타그룹 'Fiesta'의 멤버이 자, BOM아트프로젝트의 소속아티스트로 활동하고 있으며, KBS FM음반 프로젝트 '한국의 클래식, 내일 의 주역들'에 선정되기도 하였다.



Hee Suk Kim (Flute) • Hee Suk Kim studied and graduated from College of Music, Seoul National University and Musikhochshule Münster and actively performing her own written music and participating as the member of the Orchestra. Kim not only as a soloist but also actively coperforming in various of Ensembles and performing Crossover pieces with Jazz Musicians. She has an experience of performing in World Contemporary Music Festival, Asia Contemporary Music Festival, Darmstadt Contemporary Music Festival in Germany and won a prize in Seoul International Competition for Composers. She is now the member of CMB567.

Jin Taek Kim (Guitar) • Jin Taek Kim studied and graduated from Korea National University of Arts majoring in History of Arts and Composition. He has recorded the music for the Korean Movie 'Architecture 101,' participated for arranging and recording of the Richard Youngjae O'neil's 2nd album of Violist <Lachrymae>, released his solo album <Aria and Fantasie>. Moreover he served his told of Music Director in Daehangro play 'Silence,' appeared in KBS Open Concert, Classic Odyssey, FM Domestic Music, and EBS Space Gong-gam. he now is active member of guitar group 'Fiesta' and also as BOM Art Project's Artist. He has been chosen as the 'Future of Tomorrow, Korean Classical Music' in KBS FM album project.

# 반포4동 성당 Banpo4-Dong Catholic Church 서울특별시 서초구

### ▶ PROGRAM ◀

String Quartet No. 5 ('Lark'), Op.64-1, F. J. Haydn

I. Allegro moderato

**Voice of Spring Waltz** J. Strauss

Navarra for 2 Violins and Piano, Op.33 P. de Sarasate

A. Piazzolla **Verano Porteno for Piano Trio** 

E. Satie Je Te Veux C. Gardel Por Una Cabeza

D. Shostakovich Waltz

A. Dvorak **Humoresque** 

### 가일플레이어즈

김수연 (Violin) ★ 한국예술종합학교 음악원과 전문사과정, 연세대에서 박사학위를 취득. 미국 샌프란시 스코 음악원 전문연주자과정을 졸업하고 영국 왕립음악원 장학생으로 선발되었다. 2002년 이후 매년 독주 회를 개최했으며, 체코 브르노심포니, 부천시향, 인천시향, 코리안심포니 등 다양하고 폭넓은 연주의 세계를 펼치고 있다. 현재 솔리스트 뿐 아니라 가일플레이어즈의 리더로도 활동하고 있다.

김수진 (Violin) ★ 연세대에서 학사를, 미국 이스트만 음대 석사과정과 메릴랜드 주립대학교 박사과정을 졸업했다. 미국 뉴욕 카네기홀, 예술의전당 리사이틀홀 등에서 독주회, 독일 베를린 필하모니 홀의 '신인연 주가 시리즈'에 오른 바 있다. 현재 서울 신포니에타 단원 및 에센시아 트리오, 가일플레이어즈 단원으로 활

오지현 (Cello) ★ 한국예술종합학교 음악원 예술사과정을 졸업하고 전문사과정 재학 중 도독 에센 폴크방 국립대학에서 전문연주자과정과 최고연주자과정을 졸업, 에센 폴크방 국립대학 오케스트라 수석, 수지오페 라단 페스티벌 오케스트라 객원 수석을 해왔다. 현재 한국예술영재교육원, 숭실대, 선화예고, 대전예고, 인 천예고 출강 중이다.

김태희 (Piano) ★ 숙명여대를 실기수석 졸업한 김태희는 이후 한국예술종합학교 전문사에서 반주 전공으 로 수학했다. 이후 미국 이스트만 음대에서 피아노, 반주 및 실내악 전공으로 석사 학위를 받았다. 서울국제 바이올린페스티벌, 영차이콥스키국제콩쿠르, 통영국제음악콩쿠르 등의 공식지정반주자를 역임했다.









### **Gail Players**

Su Yeon Kim (Violin) • Su Yeon Kim received a bachelor's degree and a master's degree at Korea National University of Arts' School of Music and a doctor's degree at Yonsei University. She graduated from San Francisco Conservatory of Music Professional Study in the United States and was accepted to Royal Academy of Music in the United Kingdom with a scholarship. She has held an annual recital since 2002, and she presents a wide and diverse performances in the Brno Philharmonic Orchestra, the Bucheon Philharmonic Orchestra, the Incheon Philharmonic Orchestra, and Korean Symphony Orchestra. Currently she is performing as the leader of Gail Players as well as a soloist.

SooJin Kim (Violin) • SooJin Kim received a bachelor's degree at Yonsei University, a master's degree at Eastman School of Music in the United States, and a doctor's degree at University of Maryland. She held recitals at Carnegie Hall in New York, Seoul Art Center, et cetera, and at the Berlin Philharmonie Chamber Music Hall she held one as part of 'New Performer Series.' Currently she is performing as a member of Seoul Sinfonietta, Essentia Trio, and Gail Players.

Ji Hyun Oh (Cello) • Ji Hyun Oh received a bachelor's degree at Korea National University of Arts' School of Music and while in the master's degree program went to Germany to study abroad. She graduated from Diplom course and Konzertexamen course at the Folkwang University of the Arts in Essen. She was a principal cellist in Folkwang Symphony Orchestra and a guest principal cellist in Sugi Opera Festival Orchestra. Currently she lectures at KNIGA, Soongsil University, Sunhwa Arts High School, Daejeon Arts High School, and Incheon Arts High School.

Tae Hee Kim (Piano) • Tae Hee Kim graduated with the top score on the performance test from Sookmyung Women's University and was in the master's degree program in accompaniment at Korea National University of Arts' School of Music, Later She received a master's degree in piano. accompaniment and chamber music at Eastman School of Music in the United States. She performed as the official accompanist of Seoul International Violin Festival, International Tchaikovsky Competition for Young Musicians, Tongyeong International Music Competition, et cetera.

9 10

### 브리움홀 Braum Hall 서울특별시서초구

### ► PROGRAM ◀

하늘 섬 김지선 작곡 / 아라연 2집 수록 곡
I will 김지선 편곡 / 아라연 2집 수록 곡
여우야, 여우야 김보현 작곡 / 아라연 3집 수록 곡
The First Day 김지선 작곡 / 아라연 2집 수록 곡
희희낙락 김지선 작곡 / 아라연 2집 수록 곡
가야금 산조

### 국악앙상블 '아라연'

아라 아리랑

2006년 10월 창단한 국악앙상블 '아라연'은 국립국악고등학교와 서울대학교 국악과 동문들로 구성되어 있다. 멤버로는 피리의 김윤지, 가야금의 윤도희 조아미, 해금의 김보슬 왕정은으로 이루어져 있으며, 창단 이후 국내는 물론 중국, 미국, 일본 등 그 활동 영역을 점차 넓혀나가고 있는 팀으로 현재 3장의 음반이 발매되어 있다. 2006 일본음악연주제 대상(한일예술상), 2008 통영국제음악제 프린지 페스티벌 '라이징 스타상', 2009 제1회 국악 실내악 페스티벌 동상 등을 수상했으며, KT&G 상상아트홀(창단공연), 장천아트홀(1집음반출시기념), 호암아트홀(2집음반출시기념), 꿈의숲아트센터, 북촌창우극장(3집음반출시기념), 청와대 영빈관(대통령 국빈만찬 초청공연), 국회의장공관(국회의장 국빈만찬 초청공연) 등의 활발한 국내공연을 펼친바 있다. 뿐만 아니라 2008년 중국 북경 국제관광박람회, 2010년 미국 워싱턴D/C 해외 한민족 대표자 회의, 2010년 일본 후쿠오카, 엘가르 홀, 2012년 미국 워싱턴 D/C '2012 National Asian Heritage Festival' 등에서의 해외 무대에도 꾸준히 초청되어 왔다. 아라연은 2014년 9월, 국립국악원에서 정기연주회 〈작금명후〉개최 예정이며, 10월에 아라연 4집 정규음반 발표를 앞두고 있다. 또한 12월, 미국과 일본에서의 단독콘서트를 추진 중에 있다.

김지선 작곡 / 아라연1집 수록 곡



### **Gugak Ensemble 'ARAYUN'**

Gugak (Korean Traditional Music) Ensemble 'ARAYUN' is consisted of alumis from Gugak National High School and Seoul National University School of Music and established in October, 2006. The ensemble members are Yoon-Ji Kim (Piri), Do Hee Kim (Gayageum), Ah Mi Cho(Gayageum), Bo Seul Kim(Haegeum) and Jung Eun Wang (Haegeum). The ensemble is widely performed not only in Korea, but in China, USA, Japan and they are continuously expanding their performance boundaries. So far, the ensemble released three recordings which were all well received. The ensemble received numerous awards including; 2006 Japanese Music Performance Grand Prize, 2008 'Rising Star' Award from Tong-yeong International Fringe Festival, Bronze medal from The 1st Gugak Chamber Music Festival in 2009. 'ARAYUN' is also actively performing domestically concerts at KT&G SangSang Arts Hall (Establishment Concert), Jangchun Arts Hall (1st recording release), Hoam Arts Hall (2nd recording release), Dream of Forest Arts Center, Bukchon Changwoo Theater (3rd recording release), Cheong Wa Dae Guesthouse (The President's State Banquet), The Chairman of the National Assembly official residence (The Chairman of the National Assembly State Banquet). Internationally, the ensemble has been steadily invited to major cities such as Beijing International Travel Expo in 2008, Washington D.C. and Fukuoka. In September 2014, ARAYUN is planning their annual concert < Jak-Keum-Myung-Who> at National Center for Korean Traditional Performing Arts and in the following month, they are planning to release their 4th recording. Also in December, their USA and Japan tours are in line.

# 에이트리갤러리 A-Tree Gallery 서울특별시 서초구

### ▶ PROGRAM ◀

P. I. Tchaikovsky String Quartet No.1 in D Major, Op.11

II. Andante Cantabille

A. Vivaldi L'ESTATE (Summer) from The Four Seasons

in g minor, Op.8-2 R.315

I. Allegro non molto

II. Adagio e piano - Presto e forte

III. Presto

L'inverno (Winter) from The Four Seasons

in f minor, Op.8-4 RV297

I. Allegro non molto II. Largo III. Allegro

D. Shostakovich String Quartet No.7 in f-sharp minor, Op.108

I, Allegretto II, Lento III, Allegro

### 베리우스 스트링 콰르텟

윤여진 (Violin) ★ 독일 데트몰트 국립음대 전문연주자과정과 로스톡 국립음대 최고연주자과정을 졸업했다. 서울심포니오케스트라, 서울 필로 체임버 오케스트라 등과 협연했으며 제주대 강사와 제주체임버오케스트라, 트리니타스 오케스트라 악장 및 고양필하모닉오케스트라 부수석을 역임했다. 현재 서울신포니에타, 서울스트링앙상블, 카리엔 현대음악 앙상블 단원이자 밀레니엄 심포니 오케스트라 수석으로 활동 중이다.

이수아 (Violin) \* 이화여대에서 수학한 후 오스트리아 잘츠부르크 모차르테움 국립음대 석사 과정 및 최고연주자과정을 최우수졸업했다. 오스트리아 포알베르크 오케스트라 수석단원, 유라시아 체임버 뮤직페스티벌 객원 악장을 역임한 바 있으며 현재 전북대, 전주예중·예고에 출강 중이다.

이기선 (Viola) ★ 한국예술종합학교를 거쳐 독일 만하임 국립음대 전문연주자과정, 뉘른베르크 국립음대 최고연주자과정에서 수학했다. 만하임 국립음대 오케스트라와 만하임 필하모니카 오케스트라 비올라 수석을 역임한 바 있으며 현재 현대음악 앙상블 Trois C 멤버이자 M4ONE 하모니네이션, 음악중점학교 효자 중, 인천예고, 서울기독대학교에 출강하고 있다.

김재준 (Cello) ★ 한국예술종합학교 예술사과정(학사)을 수석 졸업하고, 독일 라이프치히 국립음대 석사 및 실내악 최고연주자과정을 마쳤다. 현재 서울시립대, 강원대, 관동대, 배재대, 서울신학대 콘서바토리, 계원예고에 출강 중이며 소울앙상블 리더, 첼로앙상블 '연'리더, 컨플루언스앙상블, 노이에클랑 맴버로 활동 중이다







윤여진

이수아

이기선

김재준

### **Verius String Quartet**

Yeo Jin Yoon (Violin) • Yeo Jin Yoon graduated with Konzertexamen from Hochschule für Musik Detmold and Hochschule fur Musik und Theater Rostock. She performed as a soloist with Seoul Symphony Orchestra and Seoul Pilo Chamber Orchestra. She was a concert master at Trinatas Orchestra, Jeju Chamber Orchestra and an assistant principal violinist at Goyang Philharmonic Orchestra. She currently is a member of Seoul Sinfonietta, Seoul String Ensemble, Karien Contemporary Music Ensemble and a concert master of Millennium Symphony Orchestra.

Soo Ah Lee (Violin) • After studying at Ewha Women's University, Soo Ah Lee graduated summa cum laude from Mozarteum University of Salzburg receiving Konzertexamen. She is a guest member of OENM, and was a principal violinist at Voralberg Orchestra and a guest concert master at Euro-Asia Chamber Music Festival. She currently teaches at Jeonbuk National University, Jeonju High School of Arts and Jeonju Middle School of Arts.

Ki Sun Lee (Viola) • Ki Sun Lee graduated from Korea National University of Arts and completed the performance diploma and Konzertexamen at Mannheim Musikhochschule and Hochschule Fur Musik Nurngerg respectively. He was principal violist of Mannheim Musikhochschule Orchestra and Mannheim Philharmoniker Orchestra. He also is a member of contemporary music ensemble 'Trois C' and teaches at M4ONE Harmonationa, Hyoja Middle School, Incheon Arts High School and Seoul Christian University.

Jae Jun Kim (Cello) • Jae Jun Kim graduated summa cum laude from Korea National University of Arts and completed diplom and Konzertexamen at Leipzig Musikhochschule. He currently teaches at University of Seoul, Gangwon University, Kwandong University, Baejae University, Seoul Christian University Conservatory and Kaywon High School of Arts. He also is an active performer as he is a leader of Soul Ensemble and Cello Ensemble 'Yeon' and member of Confluence Ensemble and Ensemble Neueklang.

**Yeongdeungpo Cultural Center** 서울특별시 영등포구

### ► PROGRAM ◀

F. Handel Piangero la sorte mia

F. Handel

P. I. Tchaikovsky Nur wer die Sehensucht kennt

**Selve Amiche** A. Caldara Ich liebe dich E. Gried

김동진 그리워

F. Poulenc **Vovage a Paris** 

F. Poulenc Air vif F. Poulenc **Sanglots** K. Weill My Ship

I've Got a Crush on You G. Gershwin

G. Gershwin **But Not For Me** 

G. Bizet L'amour est un oiseau rebelle (Habanera)

### 한예진 (Soprano)

한예진은 이탈리아 밀라노 베르디 국립음악원을 최우수 졸업하였고, 이탈리아의 멜라노 국제콩쿠르에서 우 승과 함께 심사위원장상, 음악평론가상을 동시 수상한 바 있다. 뿐만 아니라 벨칸토국제콩쿠르, 코모국제콩 쿠르, 마르살라 국제콩쿠르 1위를 비롯하여, 푸치니 음악의 최고 실력자를 가르는 베스트 보이스 푸치니아 나상 수상에 이르기까지 주요 콩쿠르에서 모두 1위를 휩쓸었다. 귀국 후 국립오페라단의 〈살로메〉, 〈라보엠〉 주역을 비롯해 오페라 〈나비부인〉, 〈돈 조반니〉 등의 주역으로 무대에 올랐으며, 2013년에는 AAPPAC 기 념 공연 오페라 〈아이다〉 주역을 맡은 바 있다. 또한, 일본 동경 요코하마극장 메인홀 초청 독창회, 나고야, 토요타 극장 등지에서 한류 대표 초청 가수로 협연하는 등 활발한 활동을 보여왔다. 한예진은 현재 상명대 특임교수로 재직 중이다.

### 강신태 (Piano)

강신태는 목원대학교를 거쳐 러시아 종합예술대학교 피아노 연주, 반주, 교수법 최고연주자과정을 최우수 성적으로 수료하였다. 이후 이탈리아 도니제티 음악원 지휘전공으로 박사학위를 취득하였다. 현재 대전시 향 순회연주담당자 및 상임피아니스트, 서울뉴데이심포니오케스트라 음악감독 및 수석상임지휘자, 대전서 구챔버오케스트라 지휘자, 이탈리아 도니제티음악원 지휘 및 음악코치 최고연주자과정의 외래교수를 역임 하고 있다.





Yejin Han (Soprano) • Yejin Han studied and graduated from Conservatorio Di Musica Giuseppe Verdi in Milan, Italy as the best student and also won number of different prizes such as winning both Jury's Award, Music Critics Award in Mellano International Concours, also in Belcanto International Competition, Como International Competition, Marsala International Competition Moreover she won the Best Voice Pucciniana Award, the prize that certifies the contestant as the best candidate for Puccini's Music. She performed as a main character from the plays such as National Opera's <Salome>, <La Bohem>, <Madame Butterfly>, <Don Giovanni>, and <Aida>, the AAPPAC's Memorial Concert Performance in 2013, after coming back to South Korea. she is also actively performing in Japan as well in numerous stages such as Yokohama Theatre, Nagoya, Toyota, as the Korean representative guest singer. She is currently a adjunct professor in

Shintae Kang (Piano) • Shintae Kang has studied in Mokwon University and also in Arts School in Russia majoring in Piano, Accompaniment, Didatics, and attained Performer's Diploma with honors. Afterwards, he attained his PhD in Donizetti Conservatory in Italy majoring in Conducting. Currently he accompanies in Circuit Performance in Daejeon Philharmonic Orchestra, Music Director and Principal Conductor in Seoul New Day Symphony Orchestra, Conductor in Daejeon Western Chamber Orchestra, part-time professor in Donizetti Conservatory in Italy teaching conducting and musical coaching for Performer's Diploma.

# 커피볶는집 라비

### ▶ PROGRAM ◀

**Turkish March** W.A.Mozart J.S.Bach Isida, Kazue Rockzaemon Prelude for Toy Piano Vol.1

**Victor Trescoli Sanz** 신지수 A. Piazzolla

F. Chopin C. Gardel **Harold Arlen** 

**Leroy Anderson Ruth Ellinger** 

Minuette G Major & g minor

1, Paseer 2, Cyana 3, Anas 12, Grus

Valse / Taberna 1, 2

**Bells / Dee** Libertango

Waltz No. 6 in D-flat Major, Op.64/1

Por una Caveza **Over the Rainbow** The Typewriter's Song

Balloon Pop Polka (arr. 차혜리)

### 차혜리 (Toy Piano)

2008년도에 들고 다닐 수 있는 피아노를 찾다가 우연히 토이 피아노를 비롯한 건반 장난감 악기에 매료되 었다. 그 후 2009년 4월 유튜브 인터넷 심포니 오케스트라 매쉬업 영상에 멜로디언으로 참여하게 되면서 본격적으로 토이 피아노 연주 활동을 시작하였다. 제천국제음악영화제(2009), 대학로 페스타(2009), 과천 한마당 축제(2011, 2012)등 축제에서 거리 연주자로 활동을 해왔으며 2012년 미국 뉴욕 맨하탄에서 열리 는 2012 Make Music New York Festival에서 토이피아니스트이자 작곡가인 Wendy mae Chamber 의 〈64 toy pianos〉 작품에 참여했다. 맨하탄 열린 2013 Make Music New York Festival 에서 작곡가 Alexa Dexa 의 토이피아노 퍼포먼스 작품인 〈Spottins on safari〉에 참여한 바 있다. 현재 홍대, 문래동, 상수역 인근 카페에서 카페 오픈 마이크 무대 활동을 하고 있다.

### 박민정 (Toy Piano)

계원예고와 경희대 기악과를 졸업했다. 도독하여 독일 에센 국립음대 전문연주자, 최고연주자과정을 마쳤 으며, 하노버 국립음대 실내악전공 마스터과정에서 수학했다.

### 김포근 (Toy Piano)

선화예고와 한양대학교 및 동대학원에서 작곡을 공부했다. 현재 '포근한 바닥' 안무가, '이수옥 싱크로 마스 터즈' 팀 소속으로 활동하는 동시에, 선화예술학교 작곡실기 강사로 출강 중이다.







Hye Ri Cha (Toy Piano) • Hye Ri Cha was in search for the piano she could carry around with her in 2008 and accidentally found and fell in love with the Toy Piano. Afterwards, she had the opportunity to participate as a Melodeon for Youtube Internet Symphony Orchestra MashUp Video in April of 2009 and started her performing career with this instrument, she has been performing as a street musician in various festivals such as Jecheon International Music & Film Festival (2009), Daehangro Festa (2009), Gwacheon Hanmadang Festival (2011, 2012) and also participated for Wendy mae Chamber's <64 toy pianos> performed in Make Music New York Festival in New York in 2012 and for that same festival in 2013, she also participated and performed <Spottins on safari>, composed by Alexa Dexa in United States. Currently She is performing on stages in number of different cafes in Hongdae, Mullae-dong and Sangsoo Station.

Min Jung Park (Toy Piano) • Min Jung Park studied and graduated from Kaywon Arts High school and Kyunghee University majoring in Instruments. She went back to Germany and attained her Performer's Diploma in Folkwang-Hochshule Essen and master's degree in Hochshule für Musik Theatre und Medien Hannover.

Po Geun Kim (Toy Piano) • Po Geun Kim studied and graduated from Sunwha Arts High School and Hanyang University majoring in composing. Currently she is the choreographer for 'Pogeunhan Badak' and member of 'Lee Soo-ok Synchro Masters' while teaching composing in Sunhwa Arts High School.

13 14

# 문형이네 집

Moonhyung's House 서울특별시 용산구

### ▶ PROGRAM ◀

god 니가 있어야 할 곳 롤러코스터 Last Scene

라울 Woo 양파 A'ddio

라울 가요메들리 (1920-2014)

스윗소로우 좋겠다

**Leann Rimes** Can't Fight the Moonlight

라울라이온킹 메들리임재범Rock in Korea김완선삐에로는 우릴 보고 웃지

### 아카펠라 그룹 라울

7인조 혼성 아카펠라 그룹 라울은 흑인음악, 핌프락, 덥스텝의 느낌을 기반으로 한 묵직한 스타일의 곡들부터 대중음악까지 아우르는 장르를 통해 기존 아카펠라 그룹과는 차별화된 무대를 선사한다. 아카펠라는 사용할 수 있는 악기가 제한적인 교회 성가대에서 시작된 음악으로 현재는 CCM과 클래식을 넘어 대중음악의 요소도 포함되어 가능성을 더욱 넓히고 있다. 그들의 무대 역시 특별한 음향장비를 사용하지 않고 오로지 사람의 목소리로 만들어내는 음악이기에 더욱 진솔하고 편안한 느낌으로 다가가며, 관객들은 다양한 음악의 폭을 경험하며 신비로운 느낌에 빠지게 될 것이다. 아카펠라 그룹 라울은 2012년 정규 1집을 발매하였으며 2012년과 2013년 전주세계소리축제, 2013년 자라섬국제재즈페스티벌 무대에 오르는 등 다양한 무대에서 관객들과 소통하며 큰 호응을 얻고 있다.

멤버 : 천수진 (Bass), 김성엽 (Tenor), 이지영 (Soprano), 연규환 (V.P.), 김형우 (Baritone), 한세종 (Baritone), 전한민 (Tenor)



### Acapella Group ROUL

Comprised of seven men and women, ROUL's music circumnavigates all genres from Black Music, Pimp Rock, to Dubstep and put those soul into their deep music that encompasses audiences from general public that distinguish themselves with original Acapella groups. Limited in the choice of instruments, Acapella is field of music that started out as a church music that now overcame being the music that was only regarded as CCM and classical music but becoming a music with public taste. Respecting this origin of Acapella, ROUL performs without any special musical devices but using only their voices, which allows them to approach the audience to experience the different depth of the music and to let the audience to be enchanted by their honest and comforting sounds. They released their first official debut album 2012 and since then they have been performing in different festivals such as Jeonju International Sori Festival 2012, Jarasum International Jazz Festival 2013 growing with love of the audiences.

Member: Sujin Chun (Bass), Sung Yub Kim (Tenor), Jieyoung Lee (Soprano), Kyu Hwan Yeon (V.P.), Hyung Woo Kim (Baritone), Sejong Han (Baritone), Han Min Jeon (Tenor)



### ▶ PROGRAM ◀

거꾸로 강을 거슬러 오르는 저 힘찬 연어들처럼 (강산에 노래) 저녁별 (김포크 노래) 꽃눈 (김포크 노래) 다녀왔습니다 (김포크 노래) 밴드하자 (김포크 노래) 거향 (김포크 노래) 너 그런 말 (김포크 노래) 할아버지와 수박 (강산에 노래) 행복의 나라로 (한대수 노래) 두 바퀴로 가는 자동차 (김광석 노래) 담배가게 아가씨 (송창식 노래) 파이팅맨이야 (김포크 노래)



### 김포크와 우주정복자

김포크밴드는 싱어송라이터 김포크를 중심으로 하여 작사 작곡가, 건반 연주자인 레베카와 작곡가, 공연 기획을 하는 베이시스트 우주정복자로 이루어진 팀이다. 이번 공연에는 드럼&퍼커션 연주자인 Spacebrother와 기타 전장호가 함께 한다. 김포크 1집<다녀왔습니다>와 2014년 봄에 발표한 <초등학교 시로 만든 노래>의 음악들은 어린아이들부터 젊은세대, 어르신들까지도 듣고 노래하고 즐길 수 있는음악과 가사로 다양한 세대를 아우르며 공감 받고 있다. www.facebook.com/kimfolkband

김포크 (김재열/Vocal & Guitar) ★ 서울예술대학 실용음악과 졸업. 2007년부터 플레이스뮤직의 음악 감독을 맡고 있다. 솔로음반〈다녀왔습니다〉 발표 이후 노래의 인문학 밴드 활동 및 다수의 방송활동을 겸하고 있다.

우주정복자 (Bass) ★ 서울재즈아카데미 베이스 전공. 드라마 '커피프린스 1호점', 영화 '달콤, 살벌한 연인' 등의 작곡에 참여했다. 대오서점 평상음악회 기획을 맡고 있다.

레베카 (Keyboard) ★ 수원대 작곡과를 졸업했고, 경희대 경영대학원에서 공연예술학을 공부했다. 김포크 1집 〈다녀왔습니다〉의 '귀향'에 작사, 작곡으로 참여했다.

Spacebrother (Drum & Percussion) ★ 남기순 재즈캄보, 홀리스피릿의 드러머로 활동 중이다.

전장호 (Guitar) ★ 한성대학교 무역학과에 재학 중. 동경하는 형들의 공연을 보다가, 운 좋게 이번 공연에 합류하게 되었다.

### Kim Folk & Space Conqueror

### Kim Folk Band

Kim Folk Band is consisted of singer songwriter Kim Folk, composer-cum-lyricist keyboard player Rebecca, and Space Conqueror, a bassist, who composes and plans concerts. For this performance, the band is joined with drum & percussionist Spacebrother and guitarist Jangho Jeon. Kim Folk's first recording <I'm Back> and <Songs by Elementary School poems> (released in Spring, 2014) are well received by wide range of ages from children to elder generation. www.facebook.com/kimfolkband

Kim Folk (Jae Yeol Kim/Vocal & Guitar) • Kim Folk graduated from Seoul Arts University School of Music as an applied music major and he is a music director of Place Music since 2007. After releasing the solo album <I'm Back>, Kim Folk appears frequently in mass media and stages.

Space Conqueror (Bass) • Space Conqueror graduated from Seoul Jazz Academy as bass performance major. He composed many soundtracks such as TV drama <Coffee Prince> OST, Film <Sweet & Sour Lover> OST. He also plans Pyeongsang concert series of Deo Bookstore.

Rebecca (Keyboard) • Graduated from Suwon University as a composition major and studied Performance Arts at Kyunghee University Business School. She wrote lyrics and composed 'Return to my hometown' from Kim Folk's 1st album < I'm Back>

Spacebrother (Drum & Percussion) • Drummer of Ki Soon Nam Jazzcambo and Holy Spirit.

**Jangho Jeon (Guitar)** • Currently studying at Hansung University (Dept. of Commerce and Trade). He is lucky enough to be joined for this performance as he is not a regular member. He was picked up by the band while watching the band play.

# 대한출판문화협회

**Korea Publishers Association** 

### ► PROGRAM ◀

1.	F. Canaro	La Tablada	6.	J. Gade	Jealousy
2.	A. Piazzolla	Libertango	7.	L. Schifrin	<b>Tango del Atardecer</b>
3.	A. Piazzolla	Oblivion	8.	Jean M. Jarre	Lara's Theme
4.	A. Piazzolla	Verano Porteño	9.	C. Gardel	Por una Cabeza
<b>5.</b>	Coamorous	Tango Medley	10.	M. Rodriguez	La Cumparsita

### 탱고 콰르텟 '코아모러스'

코아모러스는 한국에서 우연히 만난 4명의 음악가로 구성되어있다. 한국 관객에게 평범한 탱고 음악이 아닌 세련되고 수준 높은 탱고음악을 소개시켜 주고 싶은 열정으로 하나된 그들은 2009년 10월, 일본 오사카에 서 열린 제10회 오사카 국제 음악 콩쿠르에서 1위를 차지하며 그 수준 높은 연주력을 인정 받았고, 국내 드라 마와 각종 CF에 이들의 음악이 삽입되어 더욱 유명해 졌다. 현재 한국에서 활발한 활동을 펼치고 있다.

Alexander Sheykin (Accordion) ★ 러시아 에카테린부르크 음대와 우랄 주립 콘서바토리에서 아코 디언 연주, 지휘, 교수법을 공부했다. 〈Here & Now〉(2009), 아코디언으로 듣는 영화음악 〈Accordion Cinema)(2012, 소니 코리아) 등의 아코디언 독주 음반을 발매하였다.

Andrev Vinichenko (Piano) ★ 극동예술아카데미와 모스크바 국립음대를 졸업했고. 잘츠부르크 모차 르테움 국제여름아카데미를 수료하였다. 하바로프스크 음대의 교수를 역임한 바 있다.

Anna Fedotova (Violin) ★ 러시아의 극동예술아카데미 박사 과정 졸업, 모스크바 음악원에서 연수과정 을 수료하였으며, 잘츠부르크 모차르테움의 국제여름아카데미를 수료하였다.

나장균 (Contrabass) ★ 국민대학교 학사 졸업, 독일 뮌헨 국립음대 최고연주자과정과 잘츠부르크 모차 르테움 음대 석사 및 스위스 바젤국립음대 솔리스트 과정을 졸업하였다. 독일 마인츠 시립교향악단 단원을 역임하였다.









### **Tango Quartet COAMOROUS**

COAMOROUS is comprised of four different artists who encountered each other randomly in Korea. Yearning to show the more sophisticated and higher form of Tango music, this group has formed themselves into a team named COAMOROUS back in October of 2009. COAMOROUS has been receiving first prize in OSAKA International Music Competition in Osaka, Japan getting a recognition for their talents and got famous in Korea with their music used in different a Korean Dramas and television advertisements. Tango Quartet COAMOROUS is still very actively performing in Korea.

Alexander Sheykin (Accordion) • Alexander Sheykin studied and graduated from Yekaterinburg School of Music in Russia and Ural State Conservatory studying Accordion play, conduct, and didactic. He released <Here & Now>(2009) and <Accordion Cinema>(2012, SONY Korea).

Andrey Vinichenko (Piano) • Andrey Vinichenko studied and gradated from Far Eastern Arts Academy and Moscow Conservatory in Russia and also attended summer academy in Mozarteum University of Salzburg. He served as professor in Khabarovsk School of Music.

Anna Fedotova (Violin) • Anna Fedotova attained her PhD in Far Eastern Arts Academy and finished her training in Moscow Conservatory and attended summer academy in Mozarteum University of Salzburg.

Jang Gyun Na (Contrabass) • Jang Gyun Na attained his bachelor's degree in Kookmin University, his Performer's Diploma in Hochshule fuer Musik und Theatre Muenchen in Germany, master's degree in Mozarteum University of Salzburg and soloist diploma in Musik Academie Basel. He served as a member of Mainz Philharmonic Orchestra in Germany.

# 세상에서제일작은한평극장 The Smallest Theater 서울비용다

### ▶ PROGRAM ◀

모노드라마 '죽느냐 사느냐, 이것이 문제로다'

관객은 일상의 공간에서 연출가 심철종이 겪었던 픽션과 논픽션이 어우러진 이야기를 듣게 된다. 삶과 죽음의 환타지를 그의 진솔한 인생 이야기와 연기로 만나본다.

### #. 기억을 찾아서

잊혀졌던 기억을 들려주는 한 예술가, 자꾸 기억을 잃어가는 사랑하는 내 어머니와 그런 어머니를 바라보는 아들은 절규한다. 삶의 굴레와 인간의 근원적인 고통에 대한 절규를 통해 우리 삶을 구성하는 '기억'의 문제와 기억 속에 존재하는 과거와 그 과거를 딛고 존재하는 현재에 대해 관객과 교감한다.

### #. 인생 그리고 사랑

지독히도 절절했던 지난 사랑의 기억, 내가 느끼고 살아가는 세계, 사람은 사랑으로 성장하고 성숙된다. 사람들이 살아가는 세상과 삶, 그리고 사랑에 대해 관객과의 교감을 이끌어 내고자 한다.

### # 죽음 그리고 그 이호

누구에게나 찾아오는 죽음과 고독, 배우는 관객과 함께 죽음에 대한 공감을 느끼면서 죽음과 죽음의 고독에 대한 교감을 이끌어낼 것이다. 관객은 안대를 쓰고, 음악을 들으며 배우와 죽음에 대해 느껴보며 삶에 대한 희망과 의욕을 공유한다.

### 심철종 (연극인)

행위예술가이자 연극배우, 연극연출가인 심철종은 1983년 연극계에 입문 하였으며, 1986년에 바탕골 소극장에서 〈원시인이 되기 위한 벙어리 몸짓 〉을 연출 및 출연하였다. 대표작으로는 〈8촌 광산 진혼굿〉, 셰익스피어의 햄릿을 각색한 〈햄릿머신〉, 일본의 대 세기말 연극제에서 공연한 〈개〉 등이 있으며, 〈자동차씨 모의재판〉은 1997년 문예진흥원 실험극 지원사업의 첫 번째 선정작품으로 발표되었고. (99'스트레스 굿)은 1999년 문예진흥원 우수기획지원사업 선정작품으로 발표되었다. 그의 이러한 작품들은 젊은 관객들을 위한 실험적인 작품들이며, 영상과 퍼포먼스, 행위예술 그리고 관 객들과의 참여를 통해 좀 더 친근하고 가깝게 실험연극을 만날 수 있는 계 기를 만들어왔다. 2001년 춘천 국제마임페스티벌 '난장페스티벌'을 연출하 였고 2006년부터 이미지극 〈빛의 소리〉、〈길없는 길〉 등을 연출하였으며, 이외에도 한국과 일본을 중심으로 연극, 무용, 퍼포먼스, 패션쇼, 축제 연출 등 다양한 분야에서 왕성하게 활동 중이다. 현재 극단 심철종 퍼포먼스 제 작소 대표, 한·일 DANCE 페스티벌 한국측 대표, 일본 동경의 아고라극 장 외국인 예술고문을 맡고 있으며, 수원대학교 연극영화과에 출강 중이다.



Program Monodrama "To be, or not to be, that is a question"

Audience will be led into the story of Cheol Jeong Shim, which is comprised of both fiction and nonfiction in common daily life place, exploring the fantasy of life and death within his performance narrating the life story.

# In search of Memory • Artist who tells a story of lost memory. Artist's mother who keeps losing her memories and the son who is devastated to see her mental state. The story resonates with the audience with the theme on the circle of life and agony of human being, and with that theme the resonating continues on the 'memory' that comprise our lives and the past that lives in the memory and the present that exists within that memory.

# Life and Love • Heartbreakingly beautiful and agonising memory of love, the world that I feel and live in, people grow up with love. Attempts to resonate with audiences in the theme of the world that we live in, life, and love.

# Death and the after.. • Death and solitude that dawns upon every human being, performers will empathise with audiences on the subject of death and will resonate with audiences on death and the solitude of death. Audience will be given a eye pad, listen to the music and share the hope and desire of love while feeling the death with the performers.

Cheol Jong Shim (Stage Performer) • Stepped into the world of theatre in 1983, Cheol Jong Shim is a performance artist, actor, and theatre director. He directed and performed in the play 'Silent Struggle to Become a Primitive' in Batangol Theatre in 1986, South Korea. Also he participated in various experiment art festivals, international Theatre Festival, performance art festivals, and played as invited guest performer in Japan Fujino Festival. He is mostly known for his works in 'Requiem of 8th Village Mine,' 'Hamlet Machine,' which is the revised and newly arranged version of the 'Hamlet' by William Shakespeare, 'Dog,' which was performed in Japan's Grand Century Theatre Festival. In 1997. 'Mock Trial of Mr. Car' was nominated as the first recommended work in Art Council Korea. '99' Stress Good' was nominated also as the recommended work. His experimental works such as mentioned aboves are the performances that has acted as a medium to bond the young audiences more closely to let them be exposed to experimental stage performances. He directed the Chun cheon International Mime Festival 'Nanjang Festival' in 2001, 'Voice of the Light,' 'Roadless Road' in 2006, also still actively participating and directing in both Korea and Japan theatre industries focusing on theatre, dance, performance, fashion show, and festival. He is currently the head of Shim Cheol Jeong Performance Factory, Korean representative in Korea-Japan Dance Festival, foreign art consultant in Agora Theatre in Tokyo, Japan, teaching in University of Suwon.

# 고천시민회관 Gwacheon Citizen Hall 경기도 과천시

### ► PROGRAM ◀

Paul McCartney | I Want to Hold Your Hand

**Chong Park** La Puerta

**Bart Howard** Fly Me to the Moon

**Luis Bacalov Postman** 

C. Gardel Por Una Cabeza

Bagatelle in a minor, WoO59 "Für Elise" L.v.Beethoven

Piano Sonata No.11 in A Major, K.331 "Alla turca" W.A.Mozart

민세정 봄의 탱고 진선 구름의 비밀

**Adios Noniño** A. Piazzolla

A. Piazzolla Libertango



### 진선 콰르텟

진선 (Bandoneon) ★ 국내 유일의 유럽파 정통 반도네온 연주자로, 정통 탱고부터 재즈, 본인이 직접 편 곡한 클래식 등 다양한 장르를 넘나들며 가슴 울리는 연주를 들려주고 있다. 피아니스트 박종훈과 연주, 친 절한 금희씨, 베토벤을 만나다'의 연주자로 전국 순회공연을 마치는 등 활발히 활동하고 있다. 2012년, 첫 앨범 〈La Puerta〉를 발매했으며 지난해 9월부터 직접 작곡한 곡으로 매달 디지털 싱글 앨범을 발매하고 있다.

박예슬 (Cello) ★ 박예슬은 첼로의 중후하고 매력적인 음색을 잘 표현해내는 아티스트이다. 2013년 디지 털 싱글앨범 (Monday Rain) 으로 데뷔하였으며 현재 이화여대 대학원에 재학 중으로, 음악활동과 동시에 사진, 에세이 블로거로 활동 중이다.

민세정 (Piano) ★ 한국외대 영어학부를 졸업하고, 노스텍사스 대학교에서 재즈피아노 전공으로 석사과정 을 마쳤다. 달라스 재즈 피아노 협회가 선정한 라이징 스타로 연주했으며, Denton Art Jazz Festival에 참 여한 바 있다.

오상훈 (Guitar) ★ 재즈를 기반으로 넓은 음악적 스펙트럼을 가지고 있는 오상훈은 2013년 하반기부터 '진선 트리오'에 합류했다. 장르를 넘나드는 다양한 리듬패턴을 이용하는 드러머로 현재 재즈는 물론, 보사 노바 프로젝트를 기획하고 있다.







### **JINSUN Quartet**

JINSUN (Bandoneon) • JINSUN is the one and only traditional European Bandoneon player in South Korea for who also digests various musical genres from traditional Tango, Jazz to selfwritten classical music variations that touch the heart of the listeners. She is actively on national tour performing in 'Kind Ms.Kumhee meets Beethoven' concert with the pianist, Jong Hoon Park. JINSUN released her debut album <La Puerta> in 2012 and also from last September, releasing her new digital single albums every month.

Yeseul Park (Cello) • Yeseul Park is an artist who successfully expresses the sublimity and charming sound of cello. She debuted back in 2013 with her digital single album < Monday Rain>, and currently attending Ewha Womans University for Master's degree while actively performing in her musical career and as a blogger for photography and essays.

Sejung Min (Piano) • Sejung Min graduated from Hankuk University of Foreign Studies, South Korea majoring in English language and attained Master's Degree majoring in Jazz Piano in University of North Texas, United States. Dallas Jazz Piano Society dubbed her as a Rising Star and performed in Denton Art Jazz Festival.

Sanghoon Oh (Guitar) • Possessing broad musical spectrum based in Jazz music, he joined in 'JINSUN Trio' in the latter half of 2013. He is a drummer who explores different genres with dynamic pattern of rhythm and now directing various projects in Jazz to Bossa noval

# 라는 서다 Kwangtan Catholic Church

### ▶ PROGRAM ◀

Well Tempered Clavier Book I in g minor, J. S. Bach

**BWV 861 - Prelude and Fuga** 

L. v. Beethoven Piano Sonata No.14 in c-sharp minor, Op.27-2

("Moon Light")

I. Adagio sostenuto

II. Allegretto

II. Presto agitato

C. Debussy Estampe, L.100

1. Pagodes

2. La Soiree dans Grenade

3. Jardins sous la pluie,

F. Chopin Scherzo No.1 in b minor, Op.20

### 김상헌

2004 전국장애인기능경진대회 양악 부문, 2011 예진음악 콩쿠르 일반부에서 모두 1위를 차지했으며 2012 전국 음악저널콩쿠르 피아노 대학 일반부에서 입상했다. 2012년 영산양재홀 영 아티스트 오디션에서 전체 대상을 수상한 후 같은 해 영산양재홀에서 독주회를 갖는 등 다수의 무대에 올랐으며, MBC '함께 사는 세상' 등의 프로그램에 출연하였다. 2013년 박창수의 하우스콘서트 갈라콘서트에 출연하여 대단한 실력으 로 관객들에게 큰 호응을 얻은 피아니스트 김상헌은 현재 서울대학교 음악대학에 재학 중이다.



Sang Heon Kim • Sang Heon Kim won first prize both in 2004 National Skills Competition for the Disabled for western music and 2011 Yaejin Music Competition in general department. He also received an award in 2012 The Journal of Music National Music Competition in college · general department for piano. In 2012, he won the grand prize in Youngsan Yangjae Hall Young Artists Music Competition and had a recital at Youngsan Yangjae Hall. In the same year, he appeared on a MBC program 'World Living Together' and on many different stages as well. In 2013, he performed in a gala concert of The House Concert by Chang Soo Park and was highly praised by the audience for his great talent. He is currently attending Seoul National University College of Music.

# 군포문화예술회관 Gunpo Culture & Arts Center

### ► PROGRAM ◀

Ninfa che scalza il piede C. Monteverdi T. Campion **Never weather - beaten sail** W. A. Mozart Komm. libe Zither komm A. Scarlatti Sento nel core C. Monteverdi Quel sguardo sdegnosetto W. A. Mozart Ridente la calma Intorno all'idol mio M. A. Cesti G. Sarti Lungi dal caro bene Amarilli mia bella G. Caccini A. Scarlatti Le violette **Das Veilchen** W. A. Mozart L. v. Beethoven Ich liebe dich G. Giordano Caro mio ben

### 음악의 정원 Ortrus Musicus

해설과 노래를 담당하는 테너 박승희와 피아니스트 & 쳄발리스트인 김현애가 함께하는 음악의 정원 (Ortrus Musicus)은 2011년부터, 르네상스 음악부터 현대 한국가곡에 이르기까지 다양한 레파토리를 편 안한 해설음악회로 무대를 꾸미고 있다.

박승희 (해설, Tenor) ★ 서울대 성악과, 독일 칼스루에 국립음대 최고연주자과정, 독일 트로싱엔 국립음대 전문연주자과정을 졸업했으며 독일 라이프치히 바흐국제콩쿠르 등 다수의 콩쿠르에 입상한 바 있다. KBS FM 오래된 음악의 정원, 극동방송 FM 교회음악산책을 진행한 바 있으며 현재 연세대 고음악전문연구과정 책임강사, 바흐솔리스텐서울 음악감독, 극동방송 FM 교회음악이야기 진행자로 활동하고 있다.

김현애 (Piano) ★ 독일 하이델베르크 교회음악대 오르간 전문연주자과정, 독일 칼스루에 국립음대 쳄발로 전문연주자과정을 졸업한 김현애는 독일 라이프치히 바흐페스티벌 참가, 서울국제고음악페스티벌 초청 연 주, 서울시립합창단, 고양시립합창단, 서울모테트합창단 등과 협연했으며 현재 예술을 사랑하는 사람들의 모임 야유(野遊)의 음악감독으로 활동하고 있다.





박승희

### **Ortus Musicus**

This stage will be presented by Seunghee Park (Tenor), who is in charge of narrating and singing, and Hyun-ae Kim, Pianist and Cembalist. Since 2011, Garden of Music (Ortrus Musicus) is a narrated music performance that is comprised of different repertoire of music genres from Renaissance Music to a Korean Traditional Song.

Seunghee Park (Narrator, Tenor) • Seunghee Park studied and graduated from College of Music, Seoul National University majoring in Vocal Music, attained Performer's Diploma in Hochshule für Musik Karlsruhe in Germany, and won various of prizes in international concours such as Internationaler Johann-Sebastian-Bach-Wettbewerb (Bach Competition). He led radio programs such as KBS FM's Old Garden of Music, Far East Broadcasting Company FM's Walk in Church Music and he is a current Principal Professor for Specialised Research Process on Early Music in College of Music, Yeonsei University and also a host for Far East Broadcasting Company FM's Church Music Story.

Hyunae Kim (Piano) • Hyunae Kim studied and graduated from Musikschule Heidelberg attaining a Organ Performer's Diploma, also attaining a Cembalo Performer's Diploma in Hochshule für Musik Karlsruhe in Germany. She participated in Leipzig Bach Festival in Germany, was a quest performer in Seoul Global High School Music Festival, and co-performed in Seoul Metropolitan Chorus, Goyang Metropolitan Chorus, and Seoul Motet Choir. She is now an current Music Director in Ya-Yoo, the group of people who love art.

### 김포아트홀 **Gimpo Art Hall**

### ▶ PROGRAM ◀

G. Handel	Recorder Sonata in C Major, Op.1, No.7, HWV365
G. Handel	Recorder Sonata in a minor, Op.1, No.4, HWV362
G. Telemann	Fantasia, for flute No.1 in A Major, TWV40:2
	(arr. recorder)

**G.** Telemann Fantasia, for flute No.3 in b minor TWV 40:4

(arr. Recorder)

L. Andriessen 'Ende' for one recorder player playing two alto

recorders

A. Corelli **Violin Sonata in d minor, Op.5, No.12** 

('La folia'; arr, recorder, cello, and piano)

K. Stockhausen 'Jungfrau/Virgo' from Tierkreis 12 Melodien

der Sternzeichen

Concerto for recorder & strings in F Major C. Graupner

I, Allegro II, Andante III, Allegro

### 염은초 (Recorder)

염은초는 2012년 독일 니더 작센 국제 리코더 콩쿠르에서 6명의 심사위원 만장일치로 우승을 거머쥐며 리 코더 계에 센세이션을 일으켰다. 10세에 한국예술종합학교 예비학교에 입학했고, 뉴질랜드 캔터버리대학을 거쳐, 스위스 취리히 음대에 최연소 입학했다. 그 후, 바젤 스콜라 칸토룸에 합격하여 수학 중이다. 염은초는 만 14세에 최연소의 나이로 국제 야마나시 고음악 콩쿠르에서 2위 없는 3위, 심사위원 특별상을 받으며 일 본에서도 성공적으로 데뷔하였다. 이후 꾸준히 일본 무대에 서고 있으며, 유럽에서 세계적인 리코더 연주자 안토니오 폴리타노, 로렌조 카바산티 등과 함께 활발한 연주활동을 하고 있다.

### 조백경 (Cello)

예원학교, 서울예고를 졸업한 조백경은 CBS 전국음악콩쿠르 1위, 아시아 국제 콩쿠르 현악 전체 2위, 첼로 부문 1위 등 다수의 콩쿠르에서 수상했다. 서울바로크합주단과 협연, 첼리스트 송영훈과 4개 도시에서 협 연, 싱가포르 에스플러네이드 홀에서 독주회를 가진 바 있다.

### 김진영(Piano)

숭실대학교 콘서바토리 피아노과 3학년에 재학 중인 김진영은 더 뮤직 콩쿠르 대학부 피아노 부문 1위 없는 3위에 입상했으며 숭실대학교 콘서바토리 우수 신입생 연주, 숭실대학교 콘서바토리 추계연주 등 다수의 연 주회를 가졌다.







Eun Cho Yeom (Recorder) • Eun Cho Yeom swirled a sensation in the world of Recorder by winning her place unanimously by all 6 juries in Recorder International Niedersachsen Concours in Germany. She got into Pre-school for Korea National University of Arts at the age of 10, got into preschool for University of Canterbury in New Zealand at the age of 14, and got into Zurich University of Arts at the age of 16 as the youngest student that ever got accepted. She is now studying in Schola Cantorum Basiliensis in Switzerland. She already won in all the national recorder concours and won third prize in Competition for Early Music YAMANASHI in Japan as the youngest ever candidate at the age of 14 and successfully made her debut in Japan. Eun Cho Yeom is steadily performing in Japan stages and also performing in European stages with world widely famous recorder players such as Antonio Politano and Lorenzo Cabasan.

Backyung Cho (Cello) • Backyung Cho studied and graduated from Yewon School and Seoul Arts High School and won in various concours such as winning the first prize in CBS National Youth Music Competition, 2nd place in String section and first prize in Cello in Asia International Competition. He has co-performed with Korean Chamber Orchestra and also with Cellist Young Hoon Song within 4 cities and also performed in solo concert in Esplanade Hall in Singapore

Jinyoung Kim (Piano) • Jinyoung Kim is currently a senior in Soongsil University Conservatory majoring in Piano. She has an experiences of winning 3rd place in The Music Concours, performing as an exemplary freshman in Soongsil University Conservatory and also performed in Autumn Performances in Soongsil University Conservatory

# 문순우 호백 스튜디오 Moon Soon Woo's Studio

### ▶ PROGRAM ◀

미국민요

String Quartet "Divertimento" in F Major, KV.138 W.A. Mozart

I, Allegro II, Andante III, Presto

D. Shostakovich String Quartet No.8 in c minor, Op.110

II. Allegro molto III. Allegretto IV. Largo V. Largo Amazing Grace with Bach (arr. Sun Ahn)

J. Strauss Pizzicato Polka

한국민요 아리랑 (trans, Jong-Yun Choi)

J. Brahms **Hungarian Dance No.5** 

### 벨루스 콰르텟

벨루스 콰르텟은 오사카 국제콩쿠르 3위 입상과 더불어 '매력'이라는 팀 명에 걸맞게 최고의 연주력과 조화 로운 팀워크, 친숙한 말솜씨, 세련된 무대매너를 통한 다양한 매력을 발산해왔다. 예술의전당, 오사카 다카 츠키 현대음악극장, 현대백화점 Art H 콘서트 등에 정기적으로 초청되어 기존의 레퍼토리를 타파하는 참신 하고 도전적인 아이디어로 대중과 소통하고 있으며, 클래식 저변확대를 위한 지속적인 노력을 기울이고 있 다. http://blog.naver.com/bellusquart

고진영 (Violin) ★ 서울대(학사), 이스트만 음대(석사), 럿거스 뉴저지 주립대학교(박사) 졸업, 2008 한국문화예 술위원회 신진예술가로 선정, 현재 Soliall 오케스트라 악 장, 한국국제예술원 겸임교수

최규정 (Violin) ★ 한국예술종합학교 예술사(학사), 전 문사(석사) 졸업, 뉴잉글랜드 콘서바토리(석사), 보스턴 대학(박사) 수학, 현재 코리아나 챔버뮤직 소사이어티 단 원. 한국예술종합학교, 선화예술학교, 인천예고, 예술의 전당 영재아카데미 출강

김신희 (Viola) ★ 서울대 졸업, 뒤셀도르프 국립음대 디 플롬 취득 및 최고연주자과정 수료, 독일 월드 체임버 오 케스트라, 뒤셀도르프 캄머 오케스트라 등의 수석 역임. 현재 Soliall 오케스트라 수석

송인정 (Cello) ★ 서울대 졸업, 뉴잉글랜드 콘서바토리 (석사), 보스턴 대학(박사) 취득. Boston Civic 오케스트 라 수석 역임, 서울대강사 역임. 현재 서울솔리스트 첼로 앙상블 멤버, 한국국제예술원 초빙교수



### **Bellus Quartet**

Bellus Quartet won the third place in Osaka International Competition and radiated their various charms with their powerful performances, harmonising teamwork, friendly attitude towards the audience, and sophisticated stage attitude befitting their meaning of the Latin name 'charm.' Bellus Quartet is regularly invited to various musical locations from Seoul Arts Center in South Korea. Takatsuki Contemporary Music Theatre in Osaka, Japan, Art H Concert sponsored by Hyundai Department in South Korea to present their avant-garde and challenging musical style that breaks the stereotyped musical style to communicate with their audience whilst consistently giving efforts to enlarge the base of the classical music.

Jinyoung Ko (Violin) • Jinyoung Ko attained bachlor's degree in Seoul National University, master's degree in Eastman School of Music, and PhD from Mason Gross School of Arts in Rutgers, The State University of New Jersey. She is chosen as the New Artist by Art Council Korea in 2008. She is currently Orchestra Master of Soliall Orchestra and also working as an adjunct professor at the Korea International Institute of Arts.

Kyujung Choi (Violin) • Kyujung Choi attained bachelor's degree in Korea National University of Arts majoring in History of Arts, and also attained Diploma, master's degree in New England Conservatory, and PhD from Boston University. She is currently the member of Koreana Chamber Music Society and teaching in Korea National University of Arts, Sunhwa Arts School, Incheon Arts High School, and Young Talents Academy in Seoul Arts Centre in South Korea.

Shin Hee Kim (Viola) • Shin Hee Kim studied and graduated from Seoul National University and attained diploma and Performer's Diploma in Robert Schumann Hochshule Duesseldorf in Germany. She served as Principal in Duesseldorf Kammer Orchestra and currently a principal in

Injeong Song (Cello) • Injeong Song studied and graduated from Seoul National University, attained her master's degree in New England Conservatory, and PhD in Boston University in United Stated. She served as principal in Boston Civic Orchestra and also as a professor in Seoul National University in South Korea. She is currently the member of the Seoul Solist Cello Ensemble and working as a visiting professor at the Korea International Institute of Arts.

# 인천서구문화회관 Incheon Seogu Art Center 인천광역시서구

### ▶ PROGRAM ◀

Pajaro Campana **Carinito** El condor pasa **Moliendo Café Aqua Dulce Arirang Aquaial** Rumba lambada

### 가우사이

가우사이는 아시아 최초의 안데스 민속음악 전문 공연단으로, 안데스 그룹으로서는 한국 유일한 전문 공연 단이라고 말할 수 있으며 1984년 현 멤버들의 아버지들에 의해 에콰도르 오따발로에서 결성된 잉카스 정 통 혈통의 그룹이다. 결성 당시 독일 국제 아트 페스티벌을 비롯해 이탈리아, 스페인, 오스트리아, 스위스 순 회공연을 하였으며 캐나다 라틴 글로벌 뮤직 페스티벌에서 남미베스트그룹으로 선정되기도 하였다. 프랑 스 국제 락 페스티벌 등에 특별 출연과 이탈리아 그룹 zic zac과 합동 공연을 하며 세상에 알려지기 시작하 였다. 그 후 1994년에 그들의 2세 아들들이 물려 받으며 '시사이'라는 이름으로 아시아에 진출하게 되었으 며 일본 황실 초청 공연으로 활동을 시작하였고, 1998년에는 서울 정동극장의 전속 그룹으로 한국에 첫발 을 내딛게 되었다. 지난 2010년 중국 상하이 세계 엑스포에서의 공연은 세계인들의 찬사를 받았으며, 2011 년에는 팀명을 '가우사이' 로 개명하였다. 가우사이(Kawsay)는 잉카스 고유 언어이며 Kawsai(인생)과 Sisay(꽃이 피다)에서 각각 앞뒤 글자를 합쳐 탄생하였으며 그 뜻은 '피어나는 인생'이다. 가우사이는 오랜 기간 동안 일본과 한국을 오가며 연주 활동과 창작 활동에 전념하였으며, 전통음악의 문화적 계승이라는 사 명 아래 꾸준한 콘서트와 후배 양성에 힘을 기울이고 있다. 또한, 2세에서 지금은 3세인 자신들의 아들들에 게 스승이 되어 무대에 함께 오르는 감동을 선사하고 있다. 가우사이는 300년이라는 식민지 기간 동안 자신 들의 문화를 하나의 상실 없이 지켜온 민족적 열정을 이어 받아, 앞으로도 문화적 편견에 부딪치지 않고 잉 카스의 혈통으로서 진실된 문화를 알리는데 역사적 사명감을 갖고 활동하고자 한다.



### **KAWSAY**

KAWSAY is a very first asian performance group to specialise in traditional Andes Folk Music, and as an Andes Folk Music Group, it is the one and only performance group in Korea. KAWSAY has an authentic lineage that was established back in 1984 by current member's father generation in Otavalo, Ecuador. Upon their first gathering, KAWSAY did a tour performances from International Art Festival in Germany, Italy, Spain, Austria, to Switzerland then KAWSAY was chosen as the South America's Best Group by Canada Latin Global Music Festival. They got their spotlight by performing in France International Rock Festival and by co-performing with Italian group Zic Zac. Afterwards, this gifted and talented group was transcended to their own next generations in 1994 and with the name 'SISAY,' they made their debut in Asian continents and started off their performances by getting invited to a Imperial Court of Japan, and commenced their career in South Korea with their performance in Seoul Chongdong Theatre in 1998. KAWSAY got their acclaim from audiences from all over the world in Shanghai World Expo in China back in 2010 then re-named their group as 'KAWSAY' in 2011 after all. The meaning of their group name is 'Blooming Life' combining the words Kawsai and Sisay, which are both original Incan language individually meaning 'life' and 'blooming' and they combined the first and last part of those words together, which eventually became their name. KAWSAY has been performing back and forth in Japan and South Korea focusing on their performing and composing while also putting their efforts on bringing up the next generation that could continue their music with ceaseless concerts as their mission to success the culture of the traditional music. Moreover, the 2nd generation members from the original members are now became the teachers for their 3rd generations and touch the audiences heart by doing a joint performances. KAWSAY wish to continue their career in performing without being culturally prejudiced and to be acknowledged as their true Incan lineage alongside with the pride of being the ones who never lost their national passion with the intact culture despite the fact that they were put down under colonisation for 300 years.

# 작은공연장 단 Theatre Dan 강원도 강릉시

### ▶ PROGRAM ◀

L.Boccherini

김명표 사당의 노래

한형일 1.오르골 2.피아졸라에 대한 찬가 3.돼지의 꿈

Introduction & Fandango, G.448

4.귀신의 집 5.비행

C.Atkins/B.Bryant 1. Blue Ocean Echo 2. Country Gentleman

G.Bizet Carmen Suite

I. Aragonaise

II. Habanera III. Seguidilla

IV Toreadors

V. Entr'acte

VI. Gypsy Dance

서울기타콰르텟

1999년 7월에 결성된 서울기타콰르텟은 기타를 위해 작곡된 곡들은 물론 클래식과 영화음악, 재즈, 가스펠등 다양한 음악을 편곡하여 연주함으로써 기타로 표현할 수 있는 음악의 영역을 넓히는 데 기여하고 있다. 2003년 일본기타연맹과 합주연맹에서 주최한 제15회 일본기타중주콩쿠르에서 1위를 입상하며 '각 연주자의 개성과 뛰어난 앙상블을 가진 콰르텟'이라는 평을 받았다. 2005년에 첫 앨범 'Les 4 points cardinaux'가 발매되었고, 2008년 피아졸라를 주제로 한 두 번째 앨범 'Tango de Piazzolla'을 발매한 바 있다.

김재학 (Guitar) ★ 피어선(현, 평택)대학교 클래식 기타 전공 졸업. 피바디 음대 석사, 전문연주자과정 졸업. 현재 서울교대. 이화여대 출강

한형일 (Guitar) ★ 피어선(현, 평택)대학교 클래식 기타 전공 졸업. Spain Ministerio De Educacion Diploma, Superior 졸업, 현재 연세콘서바토리 출강

이명선 (Guitar) ★ 피어선(현, 평택)대학교 클래식 기타 전공 학사졸업. 독일 아헨(쾰른)음대 클래식기타 연주자 석사과정 졸업. 현재 TMS 음악 협회 마스터 디렉터, 한국 기타 협회 고문, La Flutar Solisti 멤버

윤원준 (Guitar) ★ 한국예술종합학교 클래식 기타 전공 졸업. 클래식기타교본 어린이기타교실 저자



### **Seoul Guitar Quartet**

Formed in July, 1999, Seoul Guitar Quartet is contributing in the world of music with arranging different areas of music from classical music to jazz and gospel exploring the world that could be expressed in guitar. Seoul Guitar Quartet won the first place in 15th Japan Guitar Quintette performing with Japan Guitar Association in 2003 while receiving the compliment as the 'Quartet with excellent ensemble yet with brilliant individual talents.' SGQ released their debut album 'Les 4 points cardinaux' in 2005, 'Tango de Piazzola' in 2008 as an homage for Ástor Piazzolla.

Jae Hak Kim (Guitar) • Jae Hak Kim studied in Pyeongtaek University, majoring in Classical guitar. Kim attained Master's Degree in Peabody Institute of the Johns Hopkins University. He is currently teaching in Seoul National University of Education, South Korea and Ewha Womans University, South Korea.

**Hyung II Han (Guitar)** • Hyung II Han studied in Pyeongtaek University, South Korea, majoring in Classical guitar. Han studied in and attained Spain Ministerio De Educacion Diploma. He is currently teaching in Yeonsei Conservatory, South Korea.

Myung Seun Lee (Guitar) • Myung Seun Lee studied in Pyeongtaek University, South Korea, majoring in Classical guitar. Lee attained Master's Degree in Musikhochschule Köln, Standort Aachen University, Germany. He is currently Master Director of TMS Music Association, consultant for Korean Guitar Association, and also the member of La Flutar Solisti.

Wonjun Yoon (Guitar) • Wonjun Yoon studied in Korea National University of Arts, South Korea, majoring in classical guitar. He is an author of Class Guitar Handbook and Children's Guitar Class.



### ▶ PROGRAM ◀

진주조개잡이 동백아가씨 소녀의 꿈 검은 상처의 부루스 노란샤츠의 사나이 이별의 종착역 소양강 처녀 머나먼 고향 오동동타령 소녀의 꿈 베사메 무쵸 님그림자



### 김진묵트로트밴드

'노래는 마음의 진솔함에서 비롯된다'는 명제를 기초로 알려지지 않았거나 잊혀져 가는 노래를 찾아 새롭게 탄생시키는 작업을 한다. 한국의 옛 가요를 중심으로 일본 엔카와 중국가요를 비롯, 세계인의 사랑을 받는 모든 노래를 들려준다. 2012년부터 몇 차례의 실험공연을 거쳐 2013년 9월, 춘천문화회관에서 춘천시립교 향악단(지휘 백정현)과 협연한 '트로트춘천'이라는 타이틀로 데뷔했다. 같은 해 12월, 감성놀이터 '빨'의 오 픈기념 공연을 한 이후로 지속적으로 '빨'에서의 정기 공연을 갖고 있다.

홍정원 (Vocal/Violin)

최원준 (Electric guitar/Vocal)

노미경 (Piano/Vocal)

윤동규 (Drum)

이진우 (Bass)

김진묵 (Bass clarinet/Tenor saxophone/Music director)

### **Kim Jin Mook Teuroteu Band**

Based on the proposition 'Music originates from the sincerity of mind,' Kim Jin Mook Teuroteu Band looks for songs that are unknown or forgotten and transforms them into something new. The band let us listen to all the songs loved by people around the world, especially old Korean pop songs but some Japanese enka and Chinese folk songs as well. After a few experimental performance since 2012, the band debuted in September 2013 at Chuncheon Culture and Art Center with the title song 'Teuroteu Chuncheon' collaborated with Chuncheon Philharmonic Orchestra. In December of the same year, Kim Jin Mook Teuroteu Band had a performance celebrating the opening of sensitivity playground 'PPAL' and since then has been holding a regular concert consistently.

Members: Jeong Won Hong (Vocal/Violin), Won Jun Choi (Electric guitar/Vocal),
Mi Kyung Noh (Piano/Vocal), Dong Kyu Yoon (Drum), Jin Woo Lee (Bass),
Jin Mook Kim (Bass clarinet/Tenor saxophone/Music director)

# 호아지리박물관 Hoya Museum of geograph

▶ PROGRAM ◀

L. Boccherini G. Verdi

J. Brahms A. Dvorak

**Minuet** La Traviata

**Hungarian Dance No.5** String Quartet No.6 in F Major, Op.96 ('American')

I. Allegro ma non troppo

II. Lento

III. Molto vivace

IV. Finale: Vivace ma non troppo

### 코르다벨라 스트링 콰르텟

김정수 (Violin) ★ 서울대 음대, 독일 쾰른 국립음대를 졸업했다. 예술의전당, 금호아트홀 등에서 독주회 및 실내악 연주를 한 바 있으며, 서울오케스트라 악장 및 과천시향 객원악장을 역임했다. 현재 한음챔버앙상 블, 보노트리오 멤버이며, 목원대 음대 겸임교수이자 숙명여대, 한국교통대학교에 출강 중이다.

박재린 (Violin) ★ 연세대 음대, 독일 쾰른 국립음대를 졸업하였다. 예술의전당, 금호아트홀 등에서 다수의 독주회를 가졌으며, 현재 앙상블 포럼 21, Trio KAN의 멤버 및 목원대 초청 강사로 활동 중이다.

박미애 (Viola) ★ 연세대 음대, 폴란드 국립 쇼팽 음대를 졸업하였다. 세종대 콘서바토리의 강사, 연세 신 포니에타, KT 챔버 오케스트라의 수석을 역임하였다.

홍정희 (Cello) ★ 서울대 음대, 미국 University of Redlands 대학원을 졸업했다. 워터루 뮤직 페스티벌 오케스트라(미국) 단원, 레드랜즈(미국) 단원 및 충남대, 공주대 등의 강사, 중부대학교 초빙교수를 역임했 다. 현재 예원학교, 서울예고에 출강 중이다.









### **Chorda Bella String Quartet**

Jung Soo Kim (Violin) • Jung Soo Kim studied in College of Music, Seoul National University (MSNU), South Korea, Musikhochschule Köln, Standort Aachen, Germany. Performed in Seoul Arts Center, Keum Ho Art Hall for his solo concerts and chamber orchestra, consecutively filled the posts as Director of Seoul Orchestra and Gwacheon Philharmonic Orchestra. He is currently the member of Haneum Chamber Ensemble, co-professor of Mokwon Music University and teaching in Sookmyeong Women's University.

Jae Rin Park (Violin) • Jae Rin Park studied in Yeonsei University's College of Music, Musikhochschule Köln, Standort Aachen, Germany. She performed numerous solo concerts in Seoul Arts Center and Kumho Art Hall. She is currently member of Ensemble Forum 21 and Trio KAN. She is an guest lecturer in Mokwon University.

Mi Ae Park (Viola) • Mi Ae Park studied in Yeonsei University's College of Music, South Korea and Fryderyk Chopin University of Music. She is a lecturer in conservatory of Sejong University, Yeonsei Sinfonietta, and KT Chamber Orchestra.

Jung Hee Hong (Cello) • Jung Hee Hong studied Bachelor's Degree in College of Music, Seoul National University and Master's Degree in University of Redlands. She is now the member of Chungnam Symphony Orchestra and lecturer in Chungnam National University, Kongiu National University. She is currently teaching in Yewon School and Seoul Arts High School.

# 육군 6사단 7연대 Army 6th Div. 7th R. 강원도 철원군

### ▶ PROGRAM ◀

Salut d'amour E. Elgar V. Monti **Czardas** 

J.S.Bach **Sonata in G major BWV1021** 

C. Saint-Saens Danse Macabre W. A. Mozart **Turkish March** F. Poulenc **Novelette in C Major** 

etc.

### **Bloom Violin & Piano Duo**

타케다 치나츠 (Violin) ★ 도쿄 태생의 타케다 치나츠는 4세 때부터 할머니에게 바이올린을 배웠다. 또래 의 여느 바이올리니스트와는 다르게 음악학교가 아닌 일반고등학교에 진학, 이어 도쿄음악대학에서 학사학 위를 취득했다. 2007년, 대학교 2학년 때부터 Bloom Quartet의 창단멤버로 활동하기 시작, 2009년부터 Bloom Quartet & Ensemble로 확장되며 리더로 활동했다. 음악가로서의 커리어 외에도 현재 LOVE49 로 불리는 자궁경부암에 대한 인식 및 예방을 위한 프로젝트의 후원자로 활동하며 일본 전역에서 연주와 홍 보활동을 하고 있다. 공식 페이스북 페이지: http://www.facebook.com/chinatsu.violin

야마모토 나오 (Piano) ★ 4세부터 피아노를 시작한 야마모토 나오는 도쿄 태생으로 6세 때 쿠니타치 음 악대학 예비학교에 들어갔으며 이후 동 대학에서 학위를 취득했다. 2014년 4월에 졸업하여 현재 동 대학원 에서 수학하고 있으며 타치가와 케이코와 미나미데 스구루를 사사하고 있다.



### **Bloom Violin & Piano Duo**

Chinatsu Takeda (Violin) • Chinatsu Takeda was born in Tokyo and began to learn the violin from her grandmother since she was four years old. Unlike other violinists of her age, she entered an ordinary high school instead of a music school, and later received a bachelor's degree at Tokyo College of Music. Since 2007, when she was a sophomore in college, Takeda started to perform as a founding member of Bloom Quartet, and since 2009, she has served as the leader of the extended Bloom Quartet & Ensemble. Besides performing as a musician, she is also working as a supporter of the project for the awareness and prevention of uterine cervical cancer called LOVE49. performing and promoting throughout Japan.

Nao Yamamoto (Piano) • Nao Yamamoto began to learn piano when she was four years old, and she entered Kunitachi College of Music attached Elementary School and later received a bachelor's degree at Kunitachi College of Music. Yamamoto graduated from college in April, 2014. She is currently attending Kunitachi Graduate School of Music, studying under Keiko Tachikawa, Suguru Minamide.

**7** 



### ▶ PROGRAM ◀

G. Donizetti F. Schubert

S. Gastaldon

S. Gastaldo

F. P. Tosti C. Debussy

C. Debussy 이수인

F. Lehar

Jacob Gade

E. Morricone

Una furtiva lagrima (Opera L'Elisir d'amore)

Ständchen

Musica proibita

Serenade

Syrinx, for solo flute, L.129

내 맘의 강물

**Dein ist mein ganzes Herz** 

(Operetta Das Land des Lachelns)

Tango Fantasia

**Nella Fantasia** 

L. Quarantotto, F. Sartory Time to say goodbye

### 임정현 (Tenor)

임정현은 서울예고와 서울대를 졸업하고, 폴란드 바르샤바 쇼팽 아카데미에서 준석사과정을 마쳤으며, 로마 A.R.A.M아카데미에서 Diploma Dicanto Lirico와 오페라 해석 및 연주 디플로마과정을 수학하였다. Sala Baldini(로마), 세종문화회관(서울) 등에서 독주회를 했고, 조수미 송년콘서트, 국립국악원 특별 기획 공연 '윤이상 탄생 90주년 페스티벌', '창악회 50주년 음악회', '제36회 범음악제' 등에 출연하였다. 서울문화 재단 공모지원사업 선정작 '혜화동 라보엠'의 제작 및 주연을 맡았으며, 현재 사회적 기업 (주)포스오페라의 대표로 재직 중이다.

### 여수정 (Flute)

여수정은 이화여대를 졸업하고, 로테르담 콘서바토리에서 최고연주자과정과 전문 오케스트라, 실내악과정을 수학하였다. International Prix D'Harmonie Competition에서 전체 1위를 수상하였다. 로테르담 영필하모닉 오케스트라의 수석을 역임하였으고, 몰도바 국립방송 오케스트라, 유로아시아 필하모닉 오케스트라 등과 협연하였다. 서울교육대, 한세대 및 동 대학원, 가톨릭대 등의 외래 교수를 역임하였고, 현재 대명페스티벌 오케스트라, 고양 필하모닉 오케스트라의 수석으로 활동한다.

### 채지은 (Piano)

채지은은 서울대를 졸업하고, 로마 산타 체칠이아 국립음악원에서 디플로마과정을 마쳤다. 또한 밀라노 시립 음악원에서 가곡반주, 오페라 반주과 디플로마과정을, 밀라노 한스 슈바르츠코프 아카데미에서 오케스트라 지휘과를 수료하였다. 현재 한국예술종합학교 오페라 코치과와 상명음악대학원 반주과에 출강한다.



임정현



여수정



채지은

Junghyun Im (Tenor) • Junghyun Im graduated from Seoul Arts High School, Seoul National University and attained PGD in Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina. He studied the Diplo di canto Lirico alongside with translation of Opera and performance diploma. He has performed solo concerts in Sala Baldini (Rome, Italy), Sejong Center (Seoul, South Korea), and also appeared in Sumi Jo's End of Year Concert, 'Isang Yoon's 90th Anniversary Festival' specially directed performance by National Gugak Center, '50th Anniversary Music Concert by Contemporary Music Society in Seoul,' 'The 36th Pan Music Festival.' Im is currently directing and performing in the 'Hyehwa dong La Bohème,' the chosen for IPO supported performance by Seoul Foundation for Arts and Culture and also a head of the office in social enterprise 'Pos Opera inc.'

Soojung Yeo (Flute) • Soojung Yeo studied and graduated from Ewha Womans University and also attained Performer's Diploma and studied Professional Orchestra and Chamber Orchestra in Rotterdam Conservatory, Netherlands. Soojung Yeo won the first prize in International Prix D'Harmonie Competition. Yeo served as Principal in Rotterdam Young Philharmonic Orchestra, co-performed in Netherland Koningin Wilhelmina Wind Ensemble, The National Symphony Orchestra of TELERADIO-MOLDOVA, Euroasia Philharmonic Orchestra. She also served her time as an adjunct professor in Seoul National University of Education, Hansei University, Graduate School of Hansei University, and Catholic University of Korea. She is currently Principal in both Daemyung Festival Orchestra and Govang Philharmonic Orchestra.

Jieun Chae (Piano) • Chae studied and graduated from College of Music, Seoul National University and attained a diploma in Accademia Nazionale di Santa Cecilia (Rome, Italy). Chae attained diploma in Conservatorio di Musica Giuseppe Verdi (Milan, Italy) studying Melody Accompaniment and Opera Accompaniment and also attained certificate from Hans Schwarzkopf Academy (Milan, Italy) studying Orchestra Conducting. She is currently teaching Orchestra Coaching in Korea National University of Arts and Accompaniment in College of Music, Sangmyung University.

# 숲속작은책방 The Forest Library 충청북도 과산군

### ▶ PROGRAM ◀

최인 Mountain
C. Domeniconi Toccata 'in Blue'
M. Giuliani La Rose
G. Regondi Etude1
M. Giuliani Le Rossinianne II
최인 Run Away
S. Assad Farewell

A. P. Barríos La Catedral El Ultimo Tremolo

J. S. Bach Chaconne

### 최인 (Guitar)

기타리스트 최인은 한국에서 다수의 콩쿠르에 입상하며 주목을 받기 시작하였으며, 서울대 음대를 졸업하고 벨기에로 유학, 레멘스인스티튜트에서 석사학위를, 독일 로스톡 국립음대에서 최고연주자과정을 마쳤다. 독일을 중심으로 다양한 실내악과 독주활동을 펼쳐왔으며 서울대 현악합주, 원주시향, 부천신포니에타와 협연 및 다수의 독주회, 피에스타 기타 앙상블, 기타콰르텟 Imagine, 듀오 카프리치오소의 리더로 활동해왔다. 다양한 레퍼토리와 학구적이고 감성적인 그의 연주는 유럽과 한국에서 호평을 받은 바 있다.



In Choi (Guitar) • In Choi received attention while winning in various concours, he studied in College of Music, Seoul National University and went abroad in Belgium and got his Master's Degree in Lemmens Institute, and finally finishing his study getting the Performer's Diploma in University of Rostock. He performed in various chamber music and solo concerts majorly based in Germany and also performed in MSNU string quartet, Wonji Philharmonic Orchestra, Bucheon Sinfonietta, Fiesta Guitar Ensemble, Guitar quartet Imagine, leader of Duo Capricioso. He has been acclaimed in both Europe and South Korea for his academic and sentimental melodies.

# 상신초등학교

**Sangshin Elementary School** 

### ► PROGRAM ◀

12 Variations in C Major 'Ah, vous dirai-je, W.A. Mozart

Maman' K.265

F. Chopin Valse op.34 No.2 / Valse op.69 No.2

E. Satie Je te veux

C. Debussy 2 Arabesques

1, Andantino con moto 2, Allegretto scherzando

R. Schumann 3 pieces from Fantasiestücke op.12

- Aufschwung - Fabel - Traumes wirren

F. Liszt Ricordanza

F. Liszt **Hungarian Rhapsody No.10** 

### 김태형 (Piano)

김태형은 예원학교를 거쳐 서울예고를 수석으로 졸업하였다. 한국예술종합학교에서 수학한 이후, 독일 뮌 헨 국립음대에서 최고연주자과정과 성악가곡반주 최고연주자과정을 마쳤고, 모스크바 차이콥스키 음악원 에서 실내악과정을 수학하며 러시아적 감수성을 함양하기도 했다. 2004년 포르투 콩쿠르에서 1위 및 베토 벤 특별상을 수상하며 국제 음악계에 처음 이름을 알렸으며, 2006년 하마마쓰 콩쿠르, 2007년 롱-티보 콩쿠 르에서 또한 입상하였다. 2008년 인터라켄 클래식스 콩쿠르, 프랑스 그랑프리 아니마토 콩쿠르 등에 연속 우 승하는 놀라운 성적을 거뒀으며 같은 해 서울국제콩쿠르에 입상하고, 2010년 퀸 엘리자베스 콩쿠르에서 5위 에 오르며 저력 있는 피아니스트로 자리매김했다. 2013년 영국 헤이스팅스 피아노 협주곡 콩쿠르에서 우승 과 동시에 청중상을 수상하며 런던 무대에도 이름을 알렸다. 지금까지 영국 로열 필하모닉, 러시아 내셔널 필 하모닉 등 세계 유수의 오케스트라와, KBS교향악단, 코리안심포니 등 국내 저명 오케스트라와 협연하였다. 벨기에 브뤼헤 SCOOP 콘서트 시리즈, 프랑스 알프레드 코르토홀 등의 무대에 섰고, 국내 금호 라이징스 타시리즈, 박창수의 하우스콘서트 등의 무대를 통해서도 관객들과 만났다. 2013년, 이지혜(Violin), 헨드릭 블루멘로트(Cello)와 '트리오 가온'을 결성하여 활동하고 있다. 2008년부터 대원문화재단의 후원을 받고 있 으며, 현재 한국의 수이 제너리스, 유럽연합의 바인슈타트 아티스트 매니지먼트, 러시아의 스몰아트 콘서트 에이전시 소속 아티스트로서 전 세계를 무대로 연주 활동을 하고 있다.



Tae Hyung Kim (Piano) • Tae Hyung Kim graduated summa cum laude from Seoul Arts High School, After graduated from Korean National University of Arts, he went to Germany to complete Meisterklasse(Konzertexamen) in piano performance and Meisterklasse(Konzertexamen) in Liedgestaltung at Munchen Hochschule für Musik und Theater. Then, he moved to Moscow Tchaikovsky Conservatory to study chamber music. In 2004, he made his debut when he won the first prize and the Best Interpretation Prize of Beethoven Sonata at the City of Porto International Piano Competition, In 2006 and 2007, he competed at Hamamatsu Competition and Long-Thibaud International Competition respectively. He continuously made impressive moves by becoming the winners of 2008 Interlaken Classics International Competition in Bern and Concours International de Musique du Maroc and Concours Grand Prix Animato. In the same year, he won a prize at Seoul International Competition and placed fifth in 2010 Queen Elisabeth Music Competition. In 2013, he won both first prize and Audience prize at Hastings International Piano Concerto Competition which made his reputation throughout London, Kim has performed internationally with Royal Philharmonic Orchestra, Russia National Philharmonic and domestically and actively performs with local orchestra like KBS Symphony Orchestra and Korean Symphony Orchestra to name a few. He was presented in Belgium Bruges SCOOP Concert Series and in Alfred Cortot Hall in France. He also performed in the Kumho Rising Star Series and Chang Soo Park's House Concert. In 2013, he formed 'Trio Gaon' with violinist Jihye Lee and cellist Hendrik Blumenroth. Kim has been continuously supported by DAEWON Cultural Foundation since 2008, and is generally represented by Sui Generis in association with Weinstadt Artists Management for the Benelux/France and SMOLART Concert Agency for the Russia.

# 고은산속 용달샘 Godowon Healing Center 충청북도 충지

### ▶ PROGRAM ◀

Herbie Hancock Cantaloupe Island **George Fragos** I hear a rhapsody **Rav Noble** Cherokee 김가온 Like the other day 이영훈 가로수 그늘 아래에 서면 **Chick Corea** Armando's Rhumba





김가온

### 김가온 재즈트리오

김가온 (Piano) ★ 서울대 음대 작곡과를 졸업할 시점, 어렸을 적부터 가진 즉흥연주에 대한 호기심을 떨 쳐 낼 수 없었던 김가온은 필연적으로 재즈에 투신하게 된다. 버클리 음대를 거쳐 뉴욕대에서 수학하며 재 즈의 메카 뉴욕에서 활발한 연주활동을 한 그는 2008년 귀국 후 지금까지 한국 재즈씬에서 눈부신 활약 을 하고 있다. 한국의 유수한 재즈 클럽과 말로밴드, 박선주 밴드, 수 플러스 등에서 활동 했으며, 2009년 1 집 앨범 〈Un/Like the other day〉를 발매했다. 이 앨범은 네이버 '이주의 앨범'에 선정되었으며, 이후 2집 〈Prismatic〉역시 호평을 받았다. 2011년 예술의전당 기획 시리즈 'Wednesday Jazz'를 성공리에 마무 리 하며 재즈를 전달하는 훌륭한 가교 역할을 했다는 평을 받았다.

김인영 (Bass) ★ 김인영은 제3회 자라섬콩쿠르에서 대상 및 솔로이스트상 수상, 2010 재즈피플 '라이징 스타'로 선정되었으며 대만 타이쭝 페스티벌에 참여한 바 있다. 보컬리스트 허소영 1집, 피아니스트 김가온, 피아니스트 고희안 트리오 등의 음반 세션으로 참여했고, 현재 올댓재즈, 클럽에반스, 천년동안도 등의 클럽 에서 활발한 연주 활동을 보이고 있다.

김홍기 (Drum) ★ 암스테르담 음악원과 아르테즈 음악원을 졸업했다. 2013한국대중음악상 최우수 크로 스오버&재즈음반 부문에서 〈Point of Contact〉으로 대상을 수상하였으며 2013 리더스폴 드럼부문에 노 미네이트 된 바 있다. 1집 음반 〈Hong Gie Kim & The European Connection〉을 발매했으며, 현재 백 석대 겸임교수 및 서울예대, 동덕여대, 서경대, 숭실대 출강 중이다.

### **Kim Kaon Jazz Trio**

Kaon Kim (Piano) • When Kaon Kim was about to graduate from Seoul National University, School of Music as a composition major, he could not resist his curiosity and passion for improvisational performance and threw himself into jazz. He studied at Berklee College of Music and New York University and actively performed in New York, the mecca of jazz. Ever since he came back to Korea in 2008, his career in jazz has been grown. He performed in major jazz clubs in Korea and also played with Malo Band, Park Sun Joo Band and Soo Plus and in 2009, his first recording <Un/ Like the other day> was released. This recording was appointed as Naver's 'Recording of the week' and his 2nd recording <Prismatic> was also well received. In 2011, Seoul Arts Center's concert series 'Wednesday Jazz' was led successfully by Kaon Kim and critics praised him as a great communicator in transporting jazz to the audience.

In Young Kim (Bass) • In Young Kim received the grand prize and soloist award from the 3rd Jarasum International Jazz Competition, and was appointed as the 'Rising Star' from Jazzpeople Magazine in 2010 and also was invited to Taizhong Festival in Taiwan. He was involved in recording sessions of jazz vocalist So-young Hur's 1st recording as well as recording s of pianist Kanon Kim and pianist Hee-Ahn Go. Currently, he makes frequent appearances at All That Jazz, Club Evans and Chunnyundongando.

Hong Gie Kim (Drum) • Hong Gie Kim graduated from Amsterdam Conservatory and Artez Institute of the Arts. In 2013, Kim's < Point of Contact> album received the Crossover & Jazz Recording Grand Prize from 'Korean Music Awards' and it was also nominated in 2013 Readers' Poll of Drum Category. In addition, his new recording <Hong Gie Kim & The European Connection> was released and he is teaching at Baekseok University, Seoul Institute of Arts, Dongduk Women's University, Seokyeong University and Soongsil University.

# 계룡문화예술의전당 Gyeryong Culture & Arts Center 충청남도계룡시

### ► PROGRAM ◀

Scherzo for Violin and Piano in c minor J. Brahms C. Debussy Sonata for Violin and Piano in g minor, L,140

I. Allegro vivo

II. Intermède: fantasque et léger

M. Ravel Sonata for Violin and Piano No.2 in G Major

I. Allegretto

II. Blues: Moderato

III. Perpetuum mobile : Allegro

C. Saint-Saëns Introduction et Rondo capriccioso, Op.28

### 이경선 (Violin)

바이올리니스트 이경선은 한국인 최초로 워싱턴 국제 콩쿠르 에서 우승한 이래로 한국을 대표하는 여자 바이올리니스트로 왕성한 연주활동을 펼치고 있다. 91년 몬트리올 국제콩쿠르, 92년 레오폴트 모차르트 국제콩쿠르, 93년 퀸엘리자베스 국 제콩쿠르, 94년 차이콥스키 국제콩쿠르 등에서 연속으로 입상 하였고, 몬트리올 심포니, 모스코바 교향악단, 뮌헨 방송교향 악단 등과의 협연뿐만 아니라 뉴욕의 앨리스 툴리홀, 카네기 홀, 워싱턴의 케네디센터 등을 포함한 미국 전역에서 연주하였 다. 체임버 뮤지션으로서 미국의 말보로, 아스펜, 시애틀, 라비 니아, 알펜글로우 체임버 뮤직 페스티벌, 영국의 프러시아 코 브 뮤직 페스티벌에 초청 되었으며, 세종솔로이스츠와 금호현 악사중주단 멤버로서 전 세계에 '문화한국'의 이미지를 제고한 공로를 인정받아 대통령 표창을 수상하며 '대한민국 문화 홍보 대사'로 위촉된 바 있다. 그녀는 서울예고와 서울대 음대를 졸 업 한 후 도미하여 피바디 콘서바토리에서 아티스트 디플로마 와 석사학위를 받았으며, 줄리어드 음대에서 전문연주자과정



을 마쳤다. 2001년부터 미국 오벌린 음악대학 조교수로, 2006년부터 휴스턴 음대의 부교수로 재직했고, 2009년부터는 서울대 음대 부교수로 재직 중이며, 대전실내악축제 음악감독, 화음 체임버의 리더로서도 활 동하고 있다.



강유미 (Piano)

독일 만하임 음대, 뤼벡 음대, 줄리아드 음악원을 전액 장학생으로 졸업한 피아니 스트 강유미는 미국 아스펜 뮤직 페스티벌, 독일 쉴레스비히 홀쉬타인 페스티벌 등에 참여하였다. 대관령국제음악제, 서울국제음악콩쿠르, 윤이상 국제음악콩쿠 르의 공식 반주자로도 활동 중이다.

Kyung Sun Lee (Violin) • Kyung Sun Lee is the very first Korean musician who won the first prize at the Washington International Competition for Strings. Winning prizes in various international competitions such as Montreal International Musical Competition 1991, International Violin Competition Leopold Mozart 1992, Queen Elisabeth Music Competition and International Tchaikovsky Competition 1994. She also actively performed with Montreal Symphony, Moscow Philharmonic Orchestra and Munich Radio Orchestra at numerous music halls throughout whole continent of America such as Alice Tully Hall, Carnegie Hall, and Kennedy Center. She was invited as a chamber musician for Music Festivals of worldwide cities such as Marlboro, Aspen, Seattle, Lavinia, Alpenglow in United States and Prussia Music Festival in England. Kyung Sun Lee, as a member of International Seiong Soloists and Kumho Asiana String Quartet, is acknowledged her contribution on renovating the image of South Korea as 'culturally developed nation' throughout the world. She received a President's Award and was dubbed as an honorary ambassador for Korean Culture. After Kyung Sun Lee studied and graduated from Seoul Arts High School and Seoul National University, she returned to United States to receive artist diploma and master's degree in Peabody Institute of Johns Hopkins University and also attained Performer's Diploma in the Juilliard School of Music. She served as assistant professor from 2001 in the Oberlin College Conservatory. as an associate professor in University of Houston from 2006, also as an Associate Professor in College of Music, Seoul National University until now. She is currently performing actively as a director in Daejeon Chamber Orchestra Festival and as the leader of Hwaum Chamber.

Yoomi Kang (Piano) • Pianist Yoomi Kang, who studied and graduated from Musikhochschule Mannheim, Musikhochschule Lubeck and the Juilliard School of Music with a full-scholarship, participated in Aspen Music Festival in United States and Schleswig-Holstein Festival in Germany. She is also an official piano accompaniment of the Great Mountains Music Festival, Seoul International Music Competition and Isang Yun Competition.

# 짚토제험관 Zipto Experience Center 충성보도 당진시

### ▶ PROGRAM ◀

Salut d'amour E. Elgar M. de Falla **Spanish Dance No.1** 

V. Monti **Czardas** 

F. Tarrega **Gran Jota di Concierto** 

R. Dvens Tango en Skai A. Piazzolla **Verano Porteno** A. Piazzolla **Historire du Tango** 

- Bordel 1900 - Cafe 1930 - Nightclub 1960

A. Piazzolla Libertango

### 허희정 (Violin)

허희정은 독일 쾰른 국립음대 수료하고 에센 폴크방 국립음대에서 학사와 석사 학위 취득 및 최고전문연주 자과정을 마쳤다. 독일 폴크방 실내악 국제 콩쿠르 우승, 이탈리아 토르토나 국제 콩쿠르 3위를 차지하였고, 코리안심포니, 부천시향, 불가리아 소피아 솔리스트 쳄버 등과 협연하였으며, 예술의전당 재외유명연주자 초청시리즈, 금호아트홀 스페셜콘서트 등 국내외 다수의 초청독주회를 가졌다. EBS 스페이스 공감, KBS 클래식 오딧세이 등에 출연한 바 있으며 탱고듀오 음반 〈COMMUNION〉, 허트리오 음반 〈하이든 & 쇼스 타코비치〉를 발매했다. 현대음악앙상블 소리(SORI) 멤버, 화음쳄버오케스트라 멤버, 안양대학교 교수를 역 임하였으며 현재는 허트리오 멤버, 서울대, 수원대 출강 및 서울종합예술학교 겸임교수로 재직 중에 있다.

### 서정실 (Guitar)

연세대 화학공학과 입학 직후 고전기타 동아리 '오르페우스'에서 처음으로 클래식 기타의 매력에 빠져 결국 뉴욕 맨해튼 음대 기타과 신입생으로 입학하며 용기 있게 인생의 진로를 바꾼다. 귀국 후 끊임없는 협연, 독 주회를 가지고 있으며 (사)한국페스티벌앙상블의 멤버로서 활발한 실내악 활동도 펼치고 있다. 또한 KBS 1FM '당신의 밤과 음악'에서 '서정실의 뮤직플러스' 코너 진행, EBS 스페이스 공감 출연 등을 통해 클래식 기타를 친숙하게 하는 데 힘쓰고 있으며, (사)희망의 소리 음악감독 및 (사)Beautiful Mind Charity의 연주 자로서 음악과 문화에서 멀어져 가고 있는 어린이와 청소년들을 위한 찾아가는 음악회 및 케냐, 스위스, 폴 란드, 이집트 등지에서의 자선 연주를 통해 세계 곳곳의 청중들과 만나고 있다.







Heejung Heo (Violin) • Heejung Heo studied and graduated from Musihochschule Köln Standort Aachen in Germany and Folkwang-Hochshule Essen attaining bachelor's, master's, perform'er diploma. She won in Folkwang Chamber Orchestra International Competition, also winning 3rd prize Tortona Internation Competition in Italy. She co-performed in Korean Symphony, Bucheon Philharmonic Orchestra, Sophia Solist Chamber in Bulgaria, also performing in her own solo concerts in Famous Musician Abroad Invite Series in Seoul Arts Center, Special Concert in Keumho Art Hall. She also appeared in EBS Space Gong-gam, KBS Classic Odyssey and released the tango duo album 'COMMUNION,' Heo-trio's album 'Hayden & Shostakovich'. She is a current member of Hyundai Music Ensemble 'SORI,' Hwaum Chamber Orchestra, and served as professor in Anyang University, and Heo-Trio, and she is currently a part-time professor in Seoul National University, Soowon University and Korea National University of Arts.

Jung Shil Suh (Guitar) • Jung Shil Suh started his study in Chemical Engineering in Yeonsei University then after his time spent in Classical Guitar Club 'Orpheus,' He was mesmerised by the charm of the Calssical Guitar and eventually getting into Manhattan School of Music in New York and audaciously changed his path of life. After arriving in Korea, he is participating and performing ceaselessly in various Orchestras and Solo Concerts and he is now member of Korea Festival Ensemble. Moroever, he appeared in KBS 1FM's 'Your Night and Music' while hosting the radio corner 'Suh Jung Shil's Music Plus' and in EBS Space Gong-gam giving an effort in familiarising the Classical Guitar to more broad audiences. He is now player in 'Sound of Hope Inc' and 'Beautiful Mind Charity Inc.' meeting the audiences from Kenya, Switzerland, Poland, and Egypt while playing for charity for the children who are not fortunate enough to be clue to the music and culture.

# 김제문화예술회관 Gimje Cultural Arts Center 전라북도 김제시

▶ PROGRAM ◀

Fantasy for Piano 4 hands in f minor, D.940 F. Schubert

I. Allegro molto moderato

II. Largo

III. Allegro vivace

IIIb, Tempo primo

F. Liszt Symphonic Poem 'Les Préludes' S.591 G. Gershwin **Rhapsody in Blue for Piano 4 hands** 

### 이혜은 (Piano)

피아니스트 이혜은은 예원학교, 서울예고, 서울대 음대를 졸업하고, 미국 뉴잉글랜드 콘서바토리에서 석 사과정을, 이후 보스턴 대학에서 박사과정을 수료하였다. 시카고 St. Charles Music Festival 초청연주, University of Hawaii 'Orvis Auditorium' 초청연주, 교향악축제 협연, 보스턴 대학 동문음악회, 추계예 술대학교 교수음악회 등에서 활발하게 연주활동을 하였으며, 연세대, 경원대, 추계예대, 세종대, 국민대 강 사를 역임하였다. 현재 한국예술종합학교, 예원학교, 서울예고에 출강하고 있다.

대전에고와 연세대 기악과, 미국 뉴잉글랜드 콘서바토리 석사과정을 졸업하였다. 미국 아스펜 음악제에 장 학생으로 참여하였으며 보스톤 알링턴 필하모닉 영 아티스트 콩쿠르에서 피아노부문 1위 수상. 2011년 오 사카국제콩쿠르에서 실내악부문에 입상하는 등 국제 무대에서도 두각을 나타냈다. 한국 교원대학교, 혜천 대학교의 강사를 역임하였으며 현재 목원대, 배재대, 대전예고, 공주금성여고 출강하고 있고, 시온트리오와 앙상블」멤버로 활동 중이다.





Hye Eun Lee (Piano) • Studying and graduated from Yewon School, Seoul Arts High School, and College of Music, Seoul National University, she attained her master's degree in New England Conservatory and got her certification from Boston University. She is actively performing as guest performer in various musical festivals and events such as St. Charles Music Festival in Chicago, University of Hawaii 'Orvis Auditorium,' 'Symphony Festival,' 'Alumni Concert' in Boston University, and 'Professor Music Concert' in Chugye University for Arts. Lee served her role as lecturer in Yeonsei University, Kyungwon University, Chugye University for the Arts, Sejong University, and Kookmin University. She is currently teaching in Korea National University of Arts, Yewon School,

Jina Choi (Piano) • Jina Choi studied and graduated from Daejeon Arts High School, College of Music in Yeonsei University majoring in Instrumental Music, and attained her master's degree in New England Conservatory in United States. Choi participated in Aspen Music Festival in United States as scholarship student and won her first prize in piano sector in Arlington Philharmonic Orchestra's Young Artist Concours in Boston and also in Chamber Orchestra section in OSAKA International Music Competition in 2011 showing her potential in these various international stages. Choi served as lecture in Korea National University of Education and Hyechon College and also currently teaching in Mokwon University, Pai Chai University, Daejeon Arts High School, and Kongju Keumsung Girls' High School and active member of Zion Trio and Ensemble J.

# 광주대인예술시장 Gwangju Daein Art Market 광주광역시동구

▶ PROGRAM ◀

**Divertimento in D Major K, 136** W. A. Mozart

Twinkle. Twinkle Little Star (작은별 변주곡)

A. Dvorak **Humoreque** 

P. I. Tchaikovsky Serenade for strings in C Major Op.48

II. Waltz

J. Brahms **Hungarian Dance No.5** 

A. Piazzolla Libertango C.Gardel Por una cabeza



### 크리에이티브 그룹 베짱이

바이올린, 비올라, 첼로를 전공한 젊은 음악도들과 호른, 피아노, 작곡 등을 전공한 전문연주자들이 의기투 합하여 2014년 결성한 앙상블 연주그룹으로, 지역 음악계의 주목을 받으며 꾸준히 성장하고 있다. 단원 각 자의 기량이 모두 뛰어나 객원연주자와 함께 다양한 편성의 연주를 하고 있으며 갤러리 음악회, 게릴라공연 등 청중과 교감하는 무대를 통해 폭넓은 경험을 쌓고 있다. 대인예술시장 메이커스 스튜디오에 클래식 분야 로는 최초로 입주하여 공연 플랫폼으로서의 역할뿐만 아니라 수제악기 제작, 악기체험교육, 미술 무용 등 다 양한 예술분야와의 콜라보레이션 연주 등 창의적인 활동을 펼칠 예정이다.

이기원 (Violin) ★ 광주예고 졸업. 현재 전남대 예술대학 음악학과 4학년 2011 TIMF 현악 앙상블 수료, 제2회 전남대 현악정기연주회 협연

김혜수 (Violin) ★ 광주예고 졸업. 현재 전남대 예술대학 음악학과 1학년

조수영 (Viola) ★ 광주예고 졸업. 전남대 예술대학 음악학과 2학년 서경대 콩쿠르 비올라부문 1위

조은강 (Cello) ★ 광주예고 졸업. 전남대 예술대학 음악학과 4학년 재학 전남대 제2회 현악정기연주회 및 제22회 관현악 정기연주회 협연 장한나 앱솔루트클래식V 단원

### Creative Group 'Bejjang-i'

Established in 2014, ensemble performance group 'Bejjang-i' is consisted of violin, viola, cello, horn, piano and a composer. The group is continuously growing and received widely by local music lovers. Each member's performance skill is outstanding and they try to communicate better with the audience by playing at Gallery recital and Guerrilla concerts. As the first Classic music ensemble, 'Bejjang-i' became the member of Daein Arts Market Studio and plays the role of performance platform. In addition, they are planning experimental music concerts such as hand crafting instrument sessions and collaborations with dance and arts.

Ki-Won Lee (Violin) • Gwangju Arts High School Graduate. Currently attending at Jeonnam Arts University. Performed with 2011 TIMF String Ensemble and Jeonnam University String Orchestra.

Hae-Soo Kim (Violin) • Gwangju Arts High School Graduate. Currently attending at Jeonnam Arts

Soo-Young Cho (Viola) • Gwangju Arts High School Graduate. Currently attending at Jeonnam Arts University. Seokyeong University Competition 1st place in Viola Category

Eun-Kang Cho (Cello) • Gwangju Arts High School Graduate. Currently attending at Jeonnam Arts University, Performed with Jeonnam University String Orchestra and Jeonnam University Symphony Orchestra. Member of Hanna Chang's Absolute Classic V.

# 승주소망교회

Seungiu Somang Church 전라남도 순천시

### ▶ PROGRAM ◀

나폴리민요 O Sole Mio 조두남

김연준 청산에 살리라 S. Gastaldon **Musica Probita** 

조두남 뱃노래 신동수 산아 이동원, 박인수 향수

**Rolf Loveland** 10월에 어느 멋진 날에 **Rolf Loveland** You Raise Me Up 누군가 널 위하여 **Lanny Wolfe** 신상우 축복하노라

신상우 하나님의 은혜



### 구본수 (Bass)

구본수는 2011년 '시가 흐르는 서울'에 출연한 것을 시작으로, 2012년 한국예술종합학교 정기 오페라 〈황 진이〉에서 지족 역으로 출연하는 등 오페라 무대에 지속적으로 이름을 올렸다. 2013년에는 한국예술종합 학교 전문사 오페라 〈루치아〉에서 라이몬도 역으로, 같은 한국예술종합학교 정기 오페라 〈마술피리〉의 슈프 레셔 역으로 출연한 바 있다. 2014년에는 이화여자대학교 정기 오페라 〈피가로의 결혼〉에 바르톨로 역으로 무대에 올랐으며 제1회 한국예술종합학교 오페라 페스티벌에서 〈피가로의 결혼〉, 〈사랑의 묘약〉, 〈라 보엠〉 에 출연했다. 구본수는 현재 한국예술종합학교 4학년에 재학 중이다.

### 장보미 (Piano)

장보미는 덕원예고와 추계예술대학교를 졸업했다. 이후 한국예술종합학교 전문사과정에서 오페라코치과를 졸업했으며 이태리로 건너가 Pescara Academy 오페라코치과에서 공부를 마쳤다. (라 보엠), (박쥐), (루치 아〉 등 다수의 오페라에 참여한 바 있다.



Bon Su Koo (Bass) • Beginning with his performance on 'poem-flowing Seoul' in 2011, Bon Su Koo has constantly been on various opera stages. In 2012, He performed in Korea National University of Arts(KNUA) regular opera <Hwang Jin Yi> as Jijok. In 2013, he starred in KNUA regular Opera <Lucia> as Raimondo and in <The Magic Flute> as Sprecher. In 2014, He was on the stage in Ewha Womans University regular opera <The Marriage of Figaro> as Bartolo, and he also performed in <The Marriage of Figaro>, <The Elixir of Love>, and <La Boheme> at the 1st KNUA Opera Festival. He is currently attending KNUA as a senior.

Bo Mi Jang (Piano) • Bo Mi Jang graduated from Deokwon Arts High School and Chugye University for the Arts, Later she received a master's degree in Opera Coach at Korea National University of Arts' School of Music and then moved to Italy to finish her study in Opera Coach at Perscara Academy. She performed in numerous operas including <La Boheme>, <The Bat>, and <Lucia>.

# 장성문화예술회관 Jangseong Cultural Arts Center 전라남도 장성군

### ▶ PROGRAM ◀

김규환 뱃노래 조두남 조념 보리피리 황철익 당신과 함께 김효근 내 영혼 바람되어

현제명 오라 최성수 해호

E. D. Curtis Tu ca' nun chiagne

T. Cottrau **Santa Lucia** V. D. Chiara La Spagnola 'O Sole Mio E. D. Capua

### 이태환 (Tenor)

서울대학교 음악대학 성악과, 이태리 S.Cecilia, Salerno 국립음악원, 이태리 A.I.D.A 아카데미 전문연주 자과정을 졸업하고, 스페인 Jaume Arragall 국제 성악코스, Paul Kiesgen (Indiana Univ. Prof.) 음성 교육학을 이수했다. 제1회 KBS 신인음악제 은상, 이태리 Rolando Nicolosi 국제 콩쿠르 입상 등의 수상 경력이 있으며 이태리 Roma Opera Festival 오페라 주역 및 초청독창회, 오라토리오 메시아, 레퀴엠, 대 관식미사, 천지창조 등 다수 독창자로 활동했다. 또한 KBS교향악단 협연 및 평창유치 2주년 기념음악회, 미국 Coca-Cola company 초청연주 등 꾸준한 활동을 하고 있다. 미국 조지아 크리스천 대학교 성악과 교수, 애틀랜타 한인음악협회장을 역임했으며, 귀국하여 현재 가천대, 침례신학대에 출강하고 있다.

### 최 관(Baritone)

서울대학교 음대 성악과 및 동 대학원 졸업하고 불가리아 소피아 국립음악원 박사를 취득했다. 오페라 정극 인, 춘희, 유쾌한 미망인 등 오페라 주역으로 활동 했으며 베토벤 제9번 합창교향곡 솔리스트, 카르미나 부 라나 솔리스트 등 국내 외에서 500 여 회 연주를 했다. 불가리아에서는 스타라자고라 시립오페라 솔리스트 및 주역으로 활동했다. 서울시립대, 광주대, 전북대, 백제예술대, 서해대 겸임교수 및 강사 등을 역임하고 현 재 전북대 평생교육원 전담교수로 있다.

### 이영신 (Piano)

서해대 음대 피아노과 졸업했으며 남원시립합창단 음악감독을 역임했다. 현재 전주레이디싱어즈 음악감독, 전주앰베세더싱어즈, 행복한 남성합창단 온 소리음악원 원장으로 재직 중이다.



이태환





Tae Hwan Lee (Tenor) • Tae Hwan Lee graduated from Seoul National University School of Music as vocal performance major, After that, he moved to Italy and graduated from S.Cecilia, Salerno National Music Academy and completed A.I.D.A Academy performance certificate program. He then moved to Spain to complete International Voice course at Jaume Arragall and studied with Paul Kiesgen (Indiana Univ. Prof.). He received a silver medal from the 1st KBS Rookie Music Festival and competed at Rolando Nicolosi International Competition in Italy. He was invited to Roma Opera Festival to perform a main role and also performed in various concerts including. Oratorios, Messiah, Requiem, Mass Coronation and the Creation. Furthermore, he performed with KBS Symphony Orchestra and participated at Pyeongchang Winter Olympic bid 2nd Anniversary Concert, and Coca-Cola company invitational concert in USA. He taught at Georgia Christian University and was a president of Korean Music Association in Georgia. He currently is back to Korea and teaches at Gachon University and Korea Baptist Theological University.

Gwan Choi (Baritone) •Gwan Choi graduated from Seoul National University School of Music and Graduate School as vocal performance major and moved to Bulgaria to receive D.M at Sofia National Academy of Music. He played major roles in <La Traviata> and <The Merry Widow >. So far, he performed more than 500 concerts as a soloist including Beethoven's 9th Symphony and Carmina Burana. In Bulgaria, he performed as a soloists and played major roles at Stara Zagora City Opera. He teaches at University of Seoul, Gwangiu University, Jeonbuk National University. Paekche Institute of the Arts, Seohae University and Lifelong Education Center Jeonbuk National

Young Shin Lee (Piano) • Young Shin Lee graudated from Seohae University School of Music as a piano performance major and she served as a music director at Namwon City Choir. Currently, she is a music director of Jeonju Lady Singers, Jeonju Ambassador Singers, Happy Men's Choir and a director of On Sori Music Institute.

# 샤티한교

**Shanthi School** 

### ▶ PROGRAM ◀

- 1. 시작은 온 몸으로 동시에 밀어 붙이는 것이다
- 2. 5월의 형제
- 3. 나는 불현듯 겨드랑이가 가렵다
- 4. 보트피플 상륙작전
- 5. 칼날

### 김오키 동양청년

김오키 (Saxophone) ★ 가장 실험적인 색소포니스트인 김오키는 최근 몇 년간 뚜렷한 활동으로 재즈계 의 새로운 장을 열고 있다. 전주소리축제, 울산재즈페스티벌, 서울연극제, 네이버 온스테이지, EBS 스페이 스 공감 등에서 작품활동을 해왔으며 Simon Baker, Akikazu Nakamura, 오노 요시토 등과의 협연이 있었다. 2013년 Daum, 이달의 음반 선정을 시작으로 '한국대중음악상 재즈&크로스오버 연주부문'에서 최 우수상을 수상하며 세상에 그의 존재를 뚜렷이 알리기 시작했다. 2014년 LIG art hall 협력 아티스트로 선 정되기도 했다.

준킴(본명:김형준) (Guitar) ★ 노스텍사스대학을 석사졸업 했으며 현재 단국대, 추계예대, 백석문화대 등에 출강 중이다. 4장의 음반이 있으며, 2013년 국내 재즈잡지 MMjazz가 선정한 2012 Korean Best Jazz Albums 10에 선정되었고 2012년 제9회 한국대중음악상 최우수 재즈/크로스오버 연주부문 노미네이트 되었다.

서경수 (Drum) ★ 울산재즈페스티벌, EBS 스페이스 공감 등의 다양한 활동영역이 있으며 2012 6회 재 즈열전 '오키나와킴 류큐무라' 연주, 2013 김오키 〈CHERUBIM'S WRATH〉 앨범 녹음, 앨범 쇼케이스 '서 촌일일, GOLDEN AGE', 오키나와 클럽투어 공연 등 활발한 활동 중이다.

김윤철 (Bass) ★ 맨해튼 음대, 뉴욕대학교에서 수학했으며 현재 재능대, 경민대, 경복대, 광운대, 동의대 등에 출강 중이다.









### Kim Oki, Dong Yang Cheong Nyeon

Kim Oki (Saxophone) • One of the most experimental saxophonists Kim Oki has expanded the horizon in Jazz scene with his impressive appearances. He performed at Jeonju Sori Festival, Ulsan Jazz Festival, Seoul Theater Festival, Naver Onstage, EBS Space and actively performing with Simon Baker, Akikazu Nakamura and Ono Yosito. In 2013, his album was recognized as Daum's 'Recording of the Month' and in the same year, he received the first prize from 'Korean Music Award Jazz and Crossover' in performance category. In 2014, he has become the artist -in- residence at

Joon Kim (Hyung Joon Kim/Guitar) • Joon Kim graduated from North Texas University and currently teaching at Dankuk University, Chugye University and Baekseok Cultural University. He has released four recordings and one of his albums was recognized as 2012 Korean Best Jazz Albums 10 by MM Jazz magazine. In 2012, he was nominated in Jazz/Crossover Performance Category of 'The 9th Korean Music Awards'.

Kyung Soo Suh (Drum) • Kyung Soo Suh appears frequently in domestic music scene such as Ulsan Jazz Festival and EBS Space, and he performed at The 6th Spring Jazz Festival in 2012 with Okinawa Kim Ryukumura and recorded KimOki <CHERUBIM'S WRATH> in 2013. He also performed at the recording's showcase and also toured with the band in Japan Okinawa Club Tour.

Yoon Cheol Kim (Bass) • Yoon Cheol Kim studied at Manhattan Music Institute and New York University and currently teaching at Jaeneung University, Kyungmin University, Kyungbok University, Gwangwoon University and Dongeui University.

# 예주문화예술회관 YEJU Culture-Art Center 정상북도 영덕군

### ▶ PROGRAM ◀

메이세컨 바닐라스카이 당신을 기억합니다 메이세컨

메이세컨 해오비

조시이시등 하울의 움직이는 성

C. Monti Czardas

작은별 변주곡, K.265 (메이세컨 편곡) W. A. Mozart

A. Piazzolla Michelangelo '70 A. Piazzolla Libertango

### 메이세컨 (Piano)

5월 2일을 뜻하는 메이세컨은 그녀가 생일 선물로 생 애 처음 피아노를 받은 날로, 피아니스트로서 초심 을 잃지 않고 항상 새로운 모습을 보여주겠다는 마음 이 담긴 이름이다. 메이세컨의 음악세계는 정체되어 있지 않다. 자신의 음악을 단순히 아름다운 뉴에이지 감성으로 규정짓는 것에 대해 과감한 도전과 변신을 추구한다. 세련된 음악성과 감수성이 돋보이는 그녀 의 음악은 드라마 '커피프린스', '내 마음이 들리니' 등 에 삽입된 바 있으며, 광고음악, 라디오와 TV의 배경 음악 등 많은 매체에서 사용되고 있다. 정식앨범 발 표 이외에도 프로듀서, 작곡가로 활동하며 다수의 콘 서트 및 연주활동으로 꾸준한 사랑을 받고 있다. 현 재 서울종합예술학교 전임교수로 재직 중이다.



### 김지하 (Violin)

토론토 로얄 콘서바토리 유스 오케스트라 악장을 역임했다. 현재 라인트리오, 돌체트리오 멤버로 활동 중이다.

### 유지영 (Cello)

자라섬국제재즈페스티벌 '최선배 with 조윤성 챔버 소사이어티'와 함께 연주했으며 밴드 '폴라로이드', 가수 '비트윈어스' 등의 앨범 녹음에 참여한 바 있다.

### 김종우 (Guitar)

뮤지컬 헤어스프레이, 한류 페스티벌, 메이세컨 챔버오케스트라의 기타 세션으로 활동했다. 이외에도 각종 라이브세션 및 녹음세션으로 활약 중이다.

May Second (Piano) • Her stage name, May Second, is the day she got her very first piano, which shows her determination to not lose her spirit and to remain as herself as a pianist and always will strive to show her fresh and different perspective to the world. Her musical world is not at all limited. She challenges herself to pursue to change her music not just as some beautiful New Age sentiment melody. Her sophisticated style and sentiment musical works have been used in Korean dramas such as "Coffee Prince", "Can you hear my voice," also in TV commercials, and as back ground music for radio and television. She is also active as producer, composer, and participates in different concerts as pianist. She is currently a full time professor at Korea National University of Arts, South Korea.

Ji Ha Kim (Violin) • Concertmaster in Toronto Royal Conservatory Youth Orchestra. Currently active as member of both Line-trio and Dolce trio.

Ji Young Yoo (Cello) • Performed in Jarasum International Jazz Festival in 'Choi-sunbae with Cho Yoon Sung Chamber Society,' participated in the band 'Polaroid,' singer 'Beat Win us' etc.

Jong Woo Kim (Guitar) • Played his role as guitar session man in Musial 'Hair Spray,' Korean Festival, May Second Chamber Orchestra and also in various Live session and recording session.

# 숲속미술학교

**The Forest Art School** 

▶ PROGRAM ◀

R.Shchedrin A.Piazzolla

가영

In the style of Albeniz **Violon Tango** 

- Michelangelo'70
- Libertango

### **Viola Sings**

- A walk with you
- Soul meets soul - The last waltz
- Mother's Juliab
- Nostalgia 외



### 가영의 Viola Sings

가영 (Viola) ★ 비올리스트 가영은 서울예고와 한국예술종합학교를 우수한 성적으로 졸업했으며 뉴욕 매 네스 음대에서 석사를 받았다. 러시아의 크렘린 궁에서 열린 모스크바 국제 음악제에서의 연주로 호평을 받 은 바 있으며, 오스트리아 Lech Classic Music Festival, 하트위크 대학 여름 음악 페스티벌(Hartwick University summer music festival), 린덴바움 뮤직 페스티벌, 부산국제음악제 등에 참여했다. 다양한 형태의 공연을 시도함으로써 청중과 보다 가깝게 소통하려는 노력을 하고 있으며 첫 크로스 앨범 〈Flor de Tango〉을 '가영'이라는 이름으로 발매하였고, 2집 〈Tango de Carmen〉과 3집 〈Chanson de viola〉를 연달아 발매하며 음악계의 큰 관심을 받고 있다. 가영은 현재 부산시향 비올라 수석으로 활동 중이다.

이은정 (Piano) ★ 이은정은 동아대학교 음악학과 및 동 대학원을 졸업하였으며 이태리 Academia Internazionale di Musica 반주과 디플로마를 수여 받았고, 이태리 Academia Valsesia Musica와 Collegium Musicum di Latina에서 피아노과를 수료했다. 부산시향, 대구시향, 서울아카데미오케스트 라, 부산윈드오케스트라 등과 협연한 바 있으며 현재 부산시향 부수석으로 활동 중이다.



### **Gayoung's Viola Sings**

Gayoung (Viola) • Gayoung studied and graduated from Seoul Arts High School and Korea National University of Arts with exemplary grade and attained her master's degree in Mannes College The New School for Music in New York, United States. She has been acknowledged with her talent whilst performing in Moscow International Music Festival hosted in Grand Kremlin Palace in Russia and participated and performed in Lech Classic Music Festival in Austria, Hartwick University Summer Music Festival, Lindenbaum Music Festival, and Busan International Music Festival. Gayoung attempts to try out a different forms of performances in order to communicate more closely with the audience and she has released her first cross album <Flor de Tango> with her name 'Gayoung' and released her second and third album <Tango de Carmen> and <Chanson de viola> in a row receiving attention from the filed of music. She is currently serving her role as Principal in Busan Philharmonic Orchestra.

Eun Jung Lee (Piano) • Eun Jung Lee studied and graduated from Dong-A University and attaining both bachelor's and master's degree. She attained her diploma in Academia Internazionale di Musica styling Accompaniment and got her certification in both Academia Valsesia Musica and Collegium Musicum di Latina majoring in Piano. She has co-performed with Busan Philharmonic Orchestra, Daegu Philharmonic Orchestra, Seoul Academy Orchestra, Busan Wind Orchestra and now serving her role as assistant Principal in Busan Philharmonic Orchestra.

# 포항문화예술회관 Pohang Culture & Arts Center 경상북도 포항시

### ▶ PROGRAM ◀

**Benny Golson Wavne Shorter Cannonball Adderley Cesar Portillo** Joe Zawinul

**Whisper Not Children of the Night** Sack of Woe **Delirio Sorcere** 



### 최선배 재즈퀸텟

최선배 (Trumpet) ★ 폭넓은 실험성과 재즈 트럼펫 사운드의 정수를 보여주는 한국의 대표적인 트럼페터 최선배는 독학으로 시작, 해병군악대를 제대, 60년대 초 주한미군 무대에 섰다. 이후 1980년대에 프리재즈 로 일본에 진출, 일본전국순회공연과 독일 재즈페스티벌 등 여러 공연에 초청되어 해외에서 실력을 더 인정

김수열 (Saxophone) ★ 테너 색소포니스트 김수열은 연륜과 관록에서 뿜어져 나오는 풍부한 톤과 노련 한 솔로 플레이로 1세대 밴드 사운드의 핵심적 존재이다. 1958년부터 음악을 시작해 미8군과 MBC TV관 현악단을 거쳐 김수열 재즈 오케스트라를 이끌었다.

이철훈 (Double Bass) ★ 북네덜란드 음악원을 졸업한 이철훈은 네덜란드 여왕 헌정공연 연주, 북네덜 란드 필하모닉 오케스트라 연주 등 다양한 연주에 참여했으며 2010년 앨범 (Day Dream)을 발매했다. 현 재 예원예술대에 출강하고 있다.

이한응 (Piano) ★ 캐나다 험버 컬리지에서 수학했다. 울산재즈페스티벌, 캐나다 온타리오 보컬 재즈 페 스티벌, 판씨어터 스프링재즈페스티벌 등에서 초청 연주를 가졌으며 2011년 정규앨범 (Converstional Day〉를 발매했다. 현재 서울예술대학에 출강하고 있다.

오상목 (Drum) ★ 네덜란드 헤이그 왕립 음악원을 졸업했으며 'Monk's Project' 이태리 투어 연주, 'Hein van de Gain Trio'의 드러머로 연주하는 등 국내외에서 활발히 활동하고 있다. 2009년 Big Band Competition에서 'River Big Band'로 우승한 바 있다.

### **Choi Sunbae Jazz Quintet**

Sun Bae Choi (Trumpet) • Sun Bae Choi, Korea's leading Trumpeter who owns broad experimental spirit in Jazz Trumpet, started out by self-studying then discharged from Marine Band, and performed in U.S. Forces Korea back in 1960s. Afterwards, he debuted in Japan performing Free Jazz in 1980s and was invited to various of performances and festivals such as Japan Tour and Jazz Festival in Germany being acknowledged all throughout the globe.

Soo Yeol Kim (Saxophone) • Soo Yeol Kim, Tenor Saxophonist, is an crucial member of 1st generation of Band Sound with his rich sound of maturity and dignity while also being a trained solo playing skill. He started his music career in 1958 and experienced and trained in U.S. 8th Army and MBC TV Orchestra and eventually leading Kim Soo Yeol Jazz Orchestra.

Cheol Hoon Lee (Double Bass) • Cheol Hoon Lee studied and graduated from Conservatorium van Amsterdam and performed and participated in various stage performances such as Tribute Concert for Queen of Netherlands, Eastern Netherlands' Philharmonic Orchestra and released his album <Day Dream> back in 2010. He is currently teaching in Yewon Arts University.

Han Eung Lee (Piano) • Han Eung Lee studied in Humber College in Canada. He performed in Ulsan Jazz Festival, Ontario Vocal Jazz Festival in Canada, and Spring Jazz Festival in Pan Theatre. He also released his first official album <Conversational Day> in 2011 and currently teaching in Seoul Arts university.

Sang Mok Oh (Drum) • Sang Mok Oh studied and graduated from Royal Conservatory in Hague in Netherlands and participated and performed various national and international events including Italy Tour 'Monk's Project' and in 'Hein van de Gain Trio.' He has won in Big Band Competition for 'River Big Band' in 2009.

41 42

# 향기로운 까페

Hyang-giroun Café 부산광역시 중구

▶ PROGRAM ◀

Bésame mucho
La Maritza
Veinte años
Padam Padam Padam
Quizás Quizás Quizás
나M Tango
아말감
Todo cambia
Bella ciao
그리고 아무말도 하지 않았다.



### 나M (Vocal)

월드뮤직 가수 나M은 샹송, 라틴음악, 칸초네 등을 모두 소화하며 한국에서 월드뮤직의 선구자 역할을 하고 있다. 2006년 전주세계소리축제 프린지 페스티벌, 2007년 아르헨티나 대사관 주최 탱고 축제 등에 참여한 바 있고, 2012년에 더하우스콘서트에서 주최한 프리뮤직 페스티벌에 참여하여 산청문화예술회관과 목포문화예술회관에서 공연을 가졌다. 그 밖에도 울산월드뮤직페스티벌, 울산 TSJF 재즈페스티벌, 정동문화축제 등 크고 작은 무대에 참여했다. 2007년에 라틴음반 〈Latina M〉을 발매하였고, 2010년 4월에 창작곡으로 이루어진 첫 번째 음반 〈I am 나M〉을, 2014년 3월에는 〈Latina M2〉을 발매했다.

### 정재영 (Guitar)

정재영은 월드뮤직 가수 나M과 듀엣 '데자부'로 활동했다. 나M의 음반 〈Latina M〉의 기타 세션 및 코러스를, 〈I am 나M〉 음반에서는 수록곡 전곡의 작곡, 작사, 프로듀싱을 맡은 바 있다. 현재 나M의 기타 세션으로 활약하는 동시에 힐링뮤직 밴드 '이든'의 기타리스트 및 '지구인밴드' 음악감독 및 기타리스트로 활동 중이다.



정재영

Na-M (Vocal) • Na-M is a singer who's voice explores all the genre from Chanson, Latin music to canzone and playing her national role as pioneer of the world music. She has participated in Fringe Festival in Jeonju International Sori Festival in 2006, Tango Festival sponsored by Argentina Embassy in 2007, and Free Music Festival sponsored by The House Concert that let her to also performed in Ulsan World Music Festival and Mokpo TSJF Jazz Festival, Jeondong Cultural Festival in 2012. Released her Latin album "Latina M" in 2007, her first debut album "I am Na-M" composed with her own written music in April, 2010, and her latest album "Latina M2" in March, 2014.

Jaeyoung Jung (Guitar) • Jaeyoung Jung is a guitar player who to play as a group with Na-M as 'Déjà-vu.' Played guitar session and chorus for Na-M's latin album 'Latina M,' and wrote, composed, and produced the whole album tracks for Na-M's first debut album 'I am Na-M.' Currently playing his role as guitar session and also as music director and guitarist for Healing music band 'Eden' and 'Earthmen-band.' Also enlarging his world as writer, composer and producer in his field.

## 스페이스UM

Space UM 부산광역시 동래구

### ▶ PROGRAM ◀

J. S. Bach Suite for Cello solo Suite No.6 in D Major, BWV1012

- Prelude - Gigue

A. C. Piatti Caprice No.6 for Cello Solo

- Adagio Largamente

L. v. Beethoven Sonata for Cello and Piano No.4 in C Major, Op.102/1

I, Andante - Allegro vivace II, Adagio - Tempo d'Andante - Allegro vivace

R, Schumann Fantasiestücke op.73 for Cello and Piano

Zart und mi Ausdruck
 Lebhaft, Leicht

3, Rasch und mir Feuer

H. Dutilleux 3 Strophes sur le nom de Sacher, for Cello solo

I, un podo indeciso II, Andante sostenuto III, Vivace

### 최주연 (Cello)

예원학교를 거쳐 서울예고에서 수학. 졸업과 동시에 프랑스로 건너가 유럽 최고의 명문 파리국립고등음악 원에 최우수성적으로 1등 졸업을 하며 학사와 석사(Licence, Master) 학위를 받았다. 그 후 독일 함부르크 국립음대에서 최고연주자과정을 최연소로 입학하여 현재까지 세계적인 거장 Arto Noras를 사사하고 있다. 대한민국 청소년음악콩쿠르, 스트라드 콩쿠르, Elise Meyer competition 등 국내외 다수 콩쿠르에서 1위 및 입상하며 일찍이 실력을 인정 받은 그녀는 로얄 심포니 오케스트라, 함부르크 페스티벌 오케스트라 등과 협연, 라디오 프랑스 필하모닉, 앙상블 콩탱포랭 등 세계적인 음악단체와 수차례 연주했다. 프랑스 프라드에 서 열리는 파블로 카잘스 페스티벌에서 아르토 노라스 등 세계 최고의 거장들과 연주하여 주목을 끌었으며, 프랑스의 대표적인 첼리스트 Francois Salque, Emmenuel Gaugue, Frederic Lodeon 등과 함께 수 차례 첼로앙상블 프랑스 전국 투어 연주를 하였으며. 국내외 유명 콘서트홀과 페스티벌에 끊임없이 초청되 고 연주를 하고 있다.

### 김가람 (Piano)

선화예술학교 수석 입학 후 재학 중 도불, 파리국립음악원 전문연주자 과정에 최연소 나이로 입학. 이후 유럽 최고의 음악원으로 꼽히는 파리국립고등음악원에 심사위원 만장일치로 우등 입학했다. 또한 Erasmus 장학생으로 선정 영국왕립음악원에서 피아노와 실내악 최고연주자 과정을 졸업하였다. 15살의 나이에 파리에서 독주회를 시작으로 Concours International d'Ile de France 우승, Concours International de Piano de Lagny sur Marne 2위 및 프랑스 한국 문화원 초청 연주, Theatre Mogador, Salle Gaveau 등 저명한 콘서트홀 뿐만 아니라 런던, 로마, 니스 등 유럽의 전역에서 꾸준히 연주 활동을 펼쳤다.





Joo Yeon Choi (Cello) • Joo Yeon Choi graduated from Seoul Arts High School and moved to France and graduated summa cum laude from Conservatoire de Parisand receiving both Licence and Master degrees. Then, she moved to Germany to enter Hamburg School of Music and Theater and studying with maestro Arto Noras until today. As a proof of her great talent, she received numerous awards from Korean Young Adult Music Competition, Strad Comeptition, Elise Meyer competition and performed with world-class orchestras like Royal Symphony Orchestra, Hamburg Festival Orchestra, Radio France Philharmonic and Ensemble Orchestral Contemporain to name a few. The public gazed her outstanding performance with Arto Noras and many other world class musicians at Festival Pablo Casals in Prades, France. She also performed with French legendary cellists like Francois Salque, Emmenuel Gaugue, Frederic Lodeon and continuously invited to major concert halls and festivals both internationally and domestically.

Karam Kim (Piano) • While attending at Sunhwa Arts School, Karam Kim moved to France and admitted as the youngest student at Paris National Conservatory. Then, with the judges' unanimity, she made the dean's list at Conservatoire de Paris. In addition, she received the Erasmus scholarship and graduated from the Royal Academy of Music with Piano and Chamber music Performance Diploma. At age 15, she had a solo recital in Paris and from then, she made her career even more solid by winning the Concours International d'Ille de France, receiving 2nd place at the Concours International de Piano de Lagny sur Marne. She also actively performs both internationally and locally by performing at France Institute in Korea, Theatre Mogador, Salle Gaveau and in major European cities like Rome, London, Nice.

# 울주문화예술회관 Ulju Culture & Arts Center 울산광역시울주군

### ▶ PROGRAM ◀

L.v.Beethoven J.S.Bach

6 Ländler for 2 Violins and Contrabass, WoO15 Cello Suite No.1 in G Maior. BWV1007

I Prelude

II. Allemande

III. Courante IV Sarabande

V. Menuet 1 and 2

VI. Gique

W.A.Mozart

**Duet in A Major for 2 Violins** 

I. Theme and Variations: Andante grazioso

II Menuetto

III. Alla turca: Allegretto

G.Bizet

**Excerpt Carmen Suite** 









### 주 트리오 (JooTrio)

바이올리니스트 주연주, 주연경과 첼리스트 주연선, 이 세 자매가 함께 모여 결성한 현악 삼중주로 2009년 양재 영산아트홀 초청연주를 시작으로 활발히 활동하고 있다. 이들은 각자 솔리스트로도 그 실력을 인정받 으며 활발히 활동하고 있으며, 세 명 모두 서울시향에 입단하여 주목을 받기도 했다.

주연주 (Violin) ★ 한국예술종합학교, 예일대를 졸업한 주연주는 KBS교향악단과 협연, 예술의전당 독주 회 등을 통해 청중들과 만나는 동시에 현재 서울시향 제1바이올린 단원으로 활동하고 있다. 예원학교, 서울 예고, 단국대에 출강하고 있다.

주연선 (Cello) ★ 현재 서울시향 첼로 수석 및 트리오 필리아, 콰르텟 크네히트 멤버로 활동하고 있는 주 연선은 예원학교, 커티스음악원, 라이스음대(석사)를 졸업했다. 2013년 제2회 아트실비아 실내악 오디션 대상을 수상한 바 있다.

주연경 (Violin) ★ 한국예술종합학교, 라이스음대, 맨해튼음대, 서울대에서 수학한 주연경은 최근 아트실비 아 실내악콩쿠르 대상 수상, 2013년 예술의전당 아티스트로 선발된 바 있다. 현재 서울시향 제1바이올린 부수 석, 트리오 필리아, 위 솔로이스츠 멤버로 활동하고 있으며, 예원학교와 서울예고, 인천예고에 출강하고 있다.

### **JooTrio**

String trio composed of three sisters, Yeonju Joo, Yeonsun Joo, and Yeonkyung Joo, Joo Trio is actively performing since their first invite performance in Yangjae Youngsan Art Hall in 2009. They are well known for their individual talents as soloists and got public's attention while all three members being accepted in Seoul Philharmonic Orchestra.

Yeonju Joo (Violin) • Yeonju Joo studied and graduated from Korea National University of Arts and Yale University. She is currently the member of First Violin in Seoul Philharmonic Orchestra while performing not only with KBS Symphony Orchestra but also in solo concert in Seoul Arts Centre. She is currently teaching in Yewon School, Seoul Arts High School, and Dankook University.

Yeon Sun Joo (Cello) • Yeon Sun Joo studied and graduated from Yewon School (South Korea), Curtis Institute of Music (Philadelphia, United States), and attained a master's degree in Shepherd School of Music in Rice University (Houston, United States). She is also a Master Cellist in Seoul Philharmonic Orchestra and member of Trio Philia and Quartet Knecht. She won the first prize from the 2nd Artsylvia Chamber Audition in 2013.

Yeon Kyung Joo (Violin) • Yeon Kyung Joo studied in Korea National University of Arts (Seoul, South Korea), Shepherd School of Music in Rice University (Houston, United States), Curtis Institute of Music (Philadelphia, United States), and College of Music, Seoul National University (Seoul, South Korea). She currently won the first prize from Artsylvia Chamber Concours, chosen as the artist of Seoul Arts Centre in 2013. She is now the member of First Associate Master Violinist, Trio Philia, and We Soloists while teaching in Yewon School, Seoul Arts High School, and Incheon Arts High School.

# 창원검찰청 Changwon District Prosecutors' Office 경상남도 찾위시

### ▶ PROGRAM ◀

A. Dvořák

C. Franck

Piano Quintet No.2 in A Major, Op.81

I. Allegro ma non tanto

Piano Quintet in f minor, Op.14

I. Molto moderato, quasi lento - Allegro

II, Lento, con molto sentimento

III. Allegro non troppo, ma con fuoco

### 앙상블 그리오 Ensemble Griot

'그리오'는 사전적으로 과거, 아프리카에서 민족의 구비설화를 이야기나 노래로 들려주던 사람을 의미한다. 그들은 글을 쓰거나 읽지 못하였으므로 그들의 역사와 문화를 입으로 전해줄 사람이 필요했던 것이다. 이와 마찬가지로 음악 역시 악보에 적혀진 음들이 연주자를 통해 연주되지 않는다면, 그것은 다른 사람에게 전해 질 수 없을 것이다. 앙상블 그리오의 연주자 모두는 음악의 전승자가 되어 음악의 역사와 문화, 더 나아가 작 곡가의 의도와 음악의 감동을 관객들에게 전해주려 한다.

김민희 (Violin) ★ 연세대학교 재학 중 도독, 독일 쾰른 국립음대 학사, 석사, 네덜란드 마 스트리히트 음대 석사과정 졸업. 현재 선화예 중, 예고, 수원대 출강

김은지 (Violin) ★ 독일 뮌헨 국립음대 학사, 석사 졸업. 현재 선화예술학교, 의정부예술의 전당 음악아카데미 출강, Ruah Trio 멤버

송근영 (Viola) ★ 일리노이 주립대학 음학대 학 수료. 동아방송예술대학 음향제작과 졸업. 현재 율하우스 레코딩 엔지니어

정혜민 (Cello) ★ 서울대 및 동대학원 졸 업, 독일 로스톡 국립음대 전문연주자과정 졸 업. 현재 횃불 트리니티 대학원 출강. 앙상블 Himmel, 에라토 앙상블, 어울림 앙상블 단 원. 서울대 박사과정 재학 중

김재성 (Piano) ★ 연세대 졸업. 클리블랜드 음악원 석사학위 취득 및 박사학위 수료, 현재 신시내티 대학 박사 과정 재학 중



### **Ensemble Griot**

Encyclopedic meaning of 'griot' is the past or the person who tells a anecdotes and stories of nation in storytelling method or singing. The people could not read or write the language and thus in need of the 'griot.' In the same sense, music cannot be transcended to the next generation without musical players playing the melody. All the members of Ensemble Griot will be the 'griot' of music and let the audience to receive the history and culture of music and moreover intentions of composer and grandeur of music itself.

Minhee Kim (Violin) • Currently attending College of Music, Yeonsei University, Bachelor's Degree and Master's Degree in Musikhochschule Köln, Standort Aachen, Germany, Master's Degree in Maastricht University, Netherlands. Currently teaching Sunhwa Art Middle/ High School and

Eun Ji Kim (Violin) • Studied and attained both Bachelor's Degree and Master's Degree in Hochshule fuer Musik und Theater Muenchen. Currently teaching in Sunhwa Art School, Uijeongbu Art Center Music Academy, and member of Ruah Trio.

Keun Young Song (Viola) • Attained Master's Degree in Ilinois State University, United States. Majored in Audio Production in Dong-ah Institute of Media and Art, South Korea. Currently working as recording engineer in yulHAUS.

Hye Min Jung (Cello) • Studied and attained both Bachelor's Degree and Master's Degree in College of Music, Seoul National University, South Korea. Studied in Rostock University, Germany attaining the Konzertexamen (Performer's Diploma). Currently teaching in Torch Trinity Master University and also a member of Ensemble Himmel, Erato Ensemble, Aulim Ensemble. Currently studies in College of Music, Seoul National University (PhD), South Korea.

Jae Sung Kim (Piano) • Studied in College of Music, Yeonsei University, South Korea. Attained Master's Degree and PhD in Cleaveland Institute of Music, United States. Currently attending University of Cincinnati (PhD), United States.

# 제주스테이 비우다 Jeju Stay Biuda 제주특별자치도 서귀포시

### ► PROGRAM ◀

C. F. Abel Á, Egilsson J. Zbinden E. Tabakov F. Rabbath

Sonata for Viola da gamba **An Old Bass Piece** Hommage à J. S Bach, Op.44 **Motivy for Doublebass Solo Breiz** Poucha dass

F. Rabbath F. Rabbath

**Iberique Island** 



### 성민제 (Double Bass)

1990년 서울 출생의 성민제는 2006년 16세의 나이로 세계 권위의 마티아스 스 페르거 더블베이스 국제 콩쿠르에서 최연 소 우승하였고, 2007년 러시아 상트페테 르부르크에서 열린 쿠세비츠키 더블베이 스 국제 콩쿠르에서도 우승을 차지하는 등

동양인 최초 우승, 순수 국내파로 세계 권위의 3대 국제 더블베이스 콩쿠르 중 2개를 석권하며 한국 음악계 를 이끌어갈 차세대 베이시스트 주자로 주목 받고 있다. 10살 때 처음 더블베이스연주자인 아버지(현 서울 시향 단원)로부터 베이스를 배우기 시작한 성민제는 어릴 때부터 남다른 재능을 보여 중학교 졸업 후 곧바로 한국예술종합학교에 영재로 입학했고, 순수 국내 교육만으로 슈페르거와 쿠세비스키 양대 국제 베이스콩쿠 르 최연소우승에 입상하면서 그 성장 가능성을 인정받았다. 2003, 2004년 금호영재콘서트, 2006년 금호 영아티스트콘서트, 2008년 금호라이징스타로 독주회를 가졌으며, 서울시향, 부산시향 등과 협연한 바 있 다. 그는 오케스트라, 실내악 등에도 많은 관심을 가지고 있어, 13세부터 서울 청소년오케스트라 최연소 단 원으로 연주활동을 하였고, 2008년에는 지휘자 정명훈과 아시아필하모닉에 최연소 단원으로 참가하였다. 한국예술종합학교를 졸업 이후 현재 독일 뮌헨 국립음대에서 수학한 그는 현재 국제 더블베이스 앙상블 '바 시오네 아모로사'의 리더로 활동하며 유럽, 아시아 그리고 미국의 청중들로부터 꾸준한 사랑과 관심을 받고 있다.

Minje Sung (Double Bass) • Born in Seoul, Minje Sung won in many international competitions world wide such as in Johann-Matthias-Sperger International Double Bass Competition in Germany as the youngest in 2006 at the age of 16, Koussevitzky Double Bass International Competition in St. Petersberg in Russia in 2007 as the first ever Asian to win. Minje Sung who has never studied abroad but in South Korea is acknowledge and acclaimed as the bright next generation Bassist with his sweeping prizes in the most renowned international Double Bass competitions. He started playing when his father taught him the Double Bass at his age of 10 and showing great potential since childhood, he straightly went to Korea National University of Arts after finishing his middle school education. Recognised his talents while receiving numerous prizes from world-renowned competitions such as the ones mentioned above. Sung had his solo concerts in Kumho Youth Talent Concert in 2003 and 2004, Kumho Young Artist Concert in 2006, Keum Ho Rising Star Solo Concert in 2008, also co-performed in Seoul Philharmonic Orchestra and Busan Philharmonic Orchestra. Interested in Orchestra and Chamber Orchestra, Sung participated as the youngest member in Seoul Youth Orchestra from age of 13 and also as a youngest member, he participated in Asia Philharmonic Orchestra with Conductor Myung Hoon Jung. After graduating from Korea National Arts university, Sung currently studies Hochshule fuer Musik und Theater Muenchen in Germany and as a leader of 'Bassiona Amorosa,' the International Double Bass Ensemble, Minje Sung is growing with the love of the audiences all throughout the world from Europe, Asia to United States.

# 가드라소극장 Gandurak Theater

### ▶ PROGRAM ◀

### **Electronic, Psychedelic & Travellers**

여행자는 새로운 장소나 순간에 쉽게 반응해야만 한다.

그 즉각적인 반응을 위해.

TENGGER는 즉흥으로 음악을 표현한다.

일렉트로닉 뮤직이 처음 등장했을 때 처럼, 사람의 몸과 기계로서의 악기, 그 장소와 관객의 공기,

이 모든 것들이 유기적으로 반응하며 변화한다. '차갑지 않고' 인간적인 일렉트로닉이기를 원한다.

'사이키델릭' 이라는 그 오래된 질감을 존중하며, 지금의 감각으로 만나고 있다.

관객들과 함께, 그 시각 다른 장소에서 공연하는 모든 이들과 함께 사이키델릭한 여행을 하게 되기를 꿈꾸며.

<u>악기 편성</u> Itta: Harmonium(인도악기), Voice

Marqido: Analogue synth (modular synth, theremin, etc.)

### TENGGER (텐거)

Tengger는 한국의 있다Itta(보컬과 하모니움-인도악기)와 일본의 마르키도Marqido(아날로그 신디사이 저)에 의한 일렉트로닉 밴드. 2005년 시작했던, 실험적인 음악이 가질 수 있는 위트, 혹은 팝적인 음악과의 유기적 연결에 관해 고민하고 표현했던 전신밴드 '10(ten)'을 초기 전자음악에 대한 애정과 이해를 바탕으 로 한, 보다 더 스트레이트한 음악 스타일로 표현한다는 목표로 2013년부터 몽골어로 '형용할 수 없이, 경계 가 없이 큰 하늘'을 뜻하는 TENGGER 라는 이름으로 활동하고 있다.



### **Program Electronic, Psychedelic & Travellers**

A traveler must respond easily to a new place or moment. For such a prompt response, TENGGER express music in improvisation. In their music, as in the time when electronic music first appeared, human bodies and instruments as machines, the locations and the atmosphere of the audience all react and change organically. TENGGER wishes its music to be 'uncold,' humane electronic. TENGGER respects the old texture 'psychedelic' and embraces it with the sense of the present, with the audience, wishing to have a psychedelic journey with everyone performing in different places at the moment.

Electronic, Psychedelic & Travellers - TENGGER is an Electronic Music Band from South Korea/ Japan, TENGGER is an electronic band consists of Itta(Vocal and harmonium-Indian instrument) of Korea and Margido(analog synthesizer) of Japan. TENGGER means 'a wide expanse of sky beyond description and boundary' in Mongolian, and it aims to express the music of the former band '10(ten)' in a more straight style based on the love and understanding of early electronic music. 10(ten) started in 2005 and was concerned about expressing the wit of experimental music or the organic connection with poplike music.

# 

### ▶ PROGRAM ◀

Mikio Watanabe Two in one Mikio Watanabe 산책 [osanpo] Mikio Watanabe Mais,Para,La The Girl from Ipanema 이종혁 앨로우 리본

이종혁 앨로우 리본 이종혁 Blue Eye

Blue bossa Over the rainbow

### 한라봉 프로젝트

와타나베 미키오 (Guitar) ★ 와타나베 미키오는 6살부터 기타를 잡고 19살부터 브라질리언 기타를 공부 하고 브라질에 가서 살며 기타연주를 완성하였고, 일본에서는 브라질리언 어쿠스틱 기타연주의 독보적인 존재로 알려져 있다. 자신이 이름이 들어간 앨범이 40여장, 프로듀서로 참여한 앨범도 20여장에 이르는 왕 성한 활동을 벌이던 그는 제주가 좋아 제주에 왔습니다.

이종혁 (Saxophone) ★ 일본 유학 후 제주가 좋아 제주에 정착 후 제주한라대학교에서 후학 양성과 재즈 뮤지션으로 활동하고있는 뮤지션이다. 이번 콘서트에서 우연히 고향집에서 발견한 어릴적 연습노트의 멜로 디를 다듬어 만든 스윙재즈곡 'Blue Eye' 자작곡과 스탠다드 재즈곡을 와타나베와 연주할 예정이다.



Mikio Watanabe



이종혁

### **Hallabong Project**

Mikio Watanabe (Guitar) • Mikio Watanabe is an one and only Brazilian Acoustic Guitar Player in Japan who started playing guitar at the age of 6, started learning to play Brazilian Guitar from the age of 19 and then went to Brazil and composed his own guitar music. He owns 40 music albums that he participated in the process and produced more than 20 music albums then decided to move to Jeju Island with his love for this island.

Jong Hyuk Lee (Saxophone) • After studying abroad in Japan, he came and settled down in Jeju Island focusing on his mission to bring up the younger students in Cheju Halla College and continuing his career as Jazz Musician. On this concert, he is planning to perform 'Blue Eye, ' the Swing Jazz piece that he composed getting inspiration from his childhood melodies he composed, few of his own composition, and Standard Jazz Music pieces with Mikio Watanabe.

# **CHINA**

# 驻华韩国文化院 Korean Cultural Center, China Beijing

### ▶ PROGRAM ◀

Divertimento in D Major, K. 136 W. A. Mozart

I. Allegro II. Andante III. Presto

J. S. Bach **Double Concerto in d minor for 2 Violins, BWV1043** 

I. Vivace

II. Largo ma non tanto

III. Allegro

A. Vivaldi Concerto for 4 Violins in b minor, RV580

> I. Allegro II. Largo III. Allegro

P. I. Tchaikovsky Serenade for Strings in C Major, Op.48

I. Pezzo in forma di sonatina

II. Valse III. Élégie

IV. Finale: Tema russo

### Erato Ensemble 埃拉托演奏团

室内乐演奏团,于2011年创团,由经验丰富的教授们和其爱徒们组合而成,小提琴家杨盛植任乐团总监 / 实力派,作品大部分为古典派,每个乐团成员对音乐的高度理解以及出色演绎,韩国国内公认最优秀 和谐室内音乐乐团

양성식梁盛植 (Music Director, Violin) ★ 先后毕业于巴黎国立高等音乐学院(本科,硕士双学位),并 完成伦敦市政厅艺术学校演奏者技巧课程 / 任埃拉托合奏团音乐总监 / 曾担任巴黎国际提博音乐 大赛,国际帕格尼尼小提琴大赛评判/现任大邱天主教大学教授

함지민咸志政, 서민정徐旼廷, 이종만李鐘萬, 유지연柳智妍, 김지윤金志玧 Violin

황대진黃大辰, Erwan Richard艾尔万理查德 Viola

Cello 이명진李明眞, 이수정李秀晶

Double Bass 조용우赵庸吘 박소연朴昭妍 Piano

### 高参 (Violin)

主要活跃于世界知名舞台,曾与多个国际优秀弦乐团多次合作/曾与米沙麦斯基,巴什米特,查尔斯 杜图亚等名家合作过 / 曾受邀出席韦尔毕耶音乐节,萨尔斯堡音乐节,统营国际音乐节 / 被中国政府 官方选为<东方快车>优秀音乐人,担任中国中央音乐学院副教授并受邀到北科罗拉多大学,香港中 文大学,澳门国立大学,上海星海音乐学院演讲,表演等

### 谢昊明 (Violin)

毕业于中国中央音乐学院硕士学位,现为该校在职教授 / 金钟奖,中国小提琴大赛一等奖,印第安纳波 利斯国际小提琴大赛四等奖 / 曾受邀分别担任中国交响乐团,中国歌剧弦乐团,北京交响乐团,上海爱 乐乐团,广州交响乐团等指挥家,以及小提琴演奏/曾于美国,德国,澳洲,比利时,加拿大等地举办过个 人独奏会

### **Erato Ensemble**

Violinist Sungsic Yang is director of this Chamber Ensemble, which is created in 2011 / Consists of experienced music professors and their apprentices / Powerful players, diverse classical repertory with deeply understanding of music, recognized as one of the best philharmonic society in South

Sungsic Yang (Music Director, Violin) • Successfully graduated from National Conservatoire de Paris with both Bachelor Degree and Master Degree, completed performing technique course of Guildhall Arts School, London / Music Director of Erato Ensemble / Holds judge on both Long-Thibaud Concours and Paganini Competition / Working as professor in Catholic University of Daegu

Violin Jimin Ham, Minjeong Suh, Jongman Lee, Jiyeon Ryu, Jiyun Kim

Viola Daejin Whang, Erwan Richard Myungjin Lee, Soojung Lee Cello

Double Bass Youngwoo Cho SoYeon Park Piano

Can Gao (Violin) • Mainly active in most worldwide famous stages and cooperated with many excellent orchestras / Collaboration with Mischa Mainsky, Yuri Bashment and Charles Du Tua / Be invited to perform as special guest respectively in Verbier Festival, Salzburg Festival, Tongyeong International Music Festival etc. / Be selected as the Best Musician of Oriental Express by GOC (the Government of China), adjunct professor of China Central Conservatory of Music / Be invited to speak and perform at University of Northern Colorado, Chinese University of Hong Kong, The National University of Macau, and Shanghai Conservatory of Music

Haoming Xie (Violin) • Successfully graduated from China Central Conservatory of Music and working as a full-time professor / Golden Bell Awards, Champion of Violin Competition in China, Fourth place of Indianapolis International Violin Competition / Be invited as conductor or special guest to perform respectively at Chinese Orchestra, China Opera Orchestra, Beijing Orchestra, Shanghai Orchestra and Guangzhou Orchestra / Successfully held personal recital in USA, Germany, Belgium, Canada



양성식梁盛植





서민정徐旼廷







김지윤金志玢



황대진黃大辰



Erwan Richard艾尔万理查德



이명진李明眞



이수정李秀晶









49 50

### 751 北京时尚设计广场 Live Tank 751 D Park Live Tank Beijing

▶ PROGRAM ◀

Obladi Oblada Hello, Mr. Mozart! (Mozart Medley) Stand by me Arirang Medley (아리랑 연곡) Autumn Leaves 中國歌謠 Il Barbiere Di Siviglia Overture Rondo All Turca Singalong-Arirang The Sailing Song (뱃노래) William Tell Overture

### 솔리스츠 索里斯特

作为韩国国内最有表演实力团队之一,The Solists实力超凡,享誉全球. The Solists分别由高次中音,男高音,男中音,男低音等两位男成员组成,其梦幻般的美妙声线一直被誉为人间最美之音.其出色的假声男高音将女高音音阶演绎得出神入化,以及让人无法相信的男低音唱式,两者之间的和谐配合度让人惊艳无比. The Solists擅长于清唱各种体裁音乐.并能够出色地模仿小号,贝斯,击鼓,又或是韩国传统国乐乐器鼓,牙筝等声音,其惊人的技巧绝不是旁人轻易便可偷师的. 他们不仅是弦乐四重奏,交响乐,歌剧等古典乐,甚至乎传统民谣,爵士,流行乐以及现代音乐等各色各样的体裁都能出色地演绎. 1992年,The Solists正式出道,是韩国第一支以清唱为特色的表演团队,今年,他们迎来了第二十一个年头.拥有古典乐表演的扎实基本功,他们一直备受关爱. 从几年前起,他们首创国乐清唱风,不仅吸引了不少年轻乐迷,并一举成名于海外,作为国乐传道士,他们在国内外致力于推广清唱文化.

成员: 김재우金財右 (Tenor/Leader), 윤덕현尹德賢 (Tenor), 황하운黃夏韻 (Counter Tenor), 김민중金民中 (Baritone), 이재호李在鎬 (Bass), 이상익李相益 (Bass)



### The Solists

The Solists is one of the best well-known performance team not only in Korea but also renowned all over the world. The Solists is composed of 6 different characteristics, respectively are countertenor, tenor, baritone and bass. Their fantastic voice is known as one of the most beautiful chorus in the world. Especially, the counter-tenor is responsible for imitation of soprano and their amazing bass scale, the harmonious cooperation of the team is blending so well with the solid singing skills. The Solists is specializing in various orchestral music genres (String quartet/symphonic/opera/folk/jazz/pop/modern) of acappella singing. Their amazing vocal imitation of trumpet, bass, drums and even the rhythms of Korean traditional instrumental drums, ajaeng is absolutely astonishing like no one else can do the same.

In 1992, The Solists made its debut officially as the first domestic features acappella team which enters its 21th year in present. With the solid basic classical playing skills, they have been praised by love all the time. Since a few years ago, The Solists originated Korean traditional music with the way of acappella singing is not only attracted many domestic young fans but also being shot to fame in overseas. As traditional music missionaries, The Solists devoted themselves to expanding the base of acappella singing, both at home and abroad.

Member: Jaewoo Kim (Tenor, Leader), Dukhyun Yoon (Tenor), Haun Hwang (Counter Tenor), MinJung Kim (Baritone), Jaeho Lee (Bass), Sangick Lee (Bass)



▶ PROGRAM ◀

**Improvisation** 

### 李铁桥四重奏

李铁桥 (Saxophone) ★ 身兼作曲家,萨克斯风手,策展人多种身份,以北京为主舞台活跃于音乐界 / 公认为中国实验音乐界主导者,被予前卫艺术家头衔 / 湖南人,自幼学习竹笛,17岁时开始接触长号. 直到22岁时开始转投玩萨克斯风 / 正式成为实验音乐即兴演奏家之前,曾经于民族音乐,摇滚,爵士,实验音乐等各式乐队活动 / 曾于挪威旅居三年,当时正式开始转投研究实验音乐 / 北京即兴创作联盟创始人及活动策划人 / 竭力寻找最佳现代舞蹈即兴表演方式

布鲁斯克鲁姆 (Flute) ★ 作曲家以及乐器制作大师,从1997年起,他开始创作电脑互动式音乐 / 电子场地控制器Cilia发明家,已获得专利 / 曾于世界各地演出,如林肯中心艺术节,BBC夏季逍遥音乐会 針和工厂音乐会等

于淼 (Chinese Zither) ★ 自幼开始学习古筝,12岁过古筝9级 / 至今累积16年丰富表演经验 / 担任 古筝教师

宝音 (Drum) \* 1976年出生于内蒙古赤峰市 / 1998年加入蓝野(Khuh Kheer)乐队 / 2006年加入Haya乐队任鼓手 / 2008年回东京后加入蒙古乐团,并于日本桐朋学园大学深造音乐演奏技巧 / Dixon鼓代言人



李铁桥

Tieqiao Li (Saxophone) • Composer/Saxophonist/Multi-instrumentalist/Curator / Recognized as the front-runner and avant-gardist in the industry / Born in Hunam province and started to practice bamboo flute. / Started to play trombone at the age of 17 and turned over to play saxophone when entered adulthood / Played as a member of Chinese folk/rock/experimental bands / Lived in Norway 3 years as a sojourner and started the study of experimental music from then on / Activity Organizer, who is also a founder of Improvisation Alliance based in Beijing / Seeking a new way to create collaboration with Improvise Modern Dance

**Bruce Cremo (Flute) •** A famous composer-performer and instrument-maker, became an interactive computer music writer since 1997 / The inventor of cilia, an electronic flute controller / Participated in thousands of international music festival, such as Lincoln Center Festival, BBC Proms Festival, Knitting Factory Jazz Festival and so on

Miao Yu (Chinese Zither) • Began to learn Chinese zither since childhood, passed 9level at the age of 12 / A wealth of stage performance experience / Working as a Chinese zither teacher

Baoyin (Drum) • Born in Chifeng City, Inner Mongolia in 1976. / Played as a member of Khuh Kheer since 1998 / Joined in Haya Band in 2006 / In 2008, returned to Tokyo and joined Mongolia band; Meanwhile, applied a master degree of Toho Gakuen School of music for further study / Spokesman of DIXON drums

# 韩国国际学校

Korean International School in Tianjin

### ▶ PROGRAM ◀

Suite Bergamasque, L.75 C. Debussy

I. Prélude II. Menuet

Air on the G string J. S. Bach

A. Piazzolla Libertango

Gabriel's Oboe E. Morricone

H. Mancini **Moon River** 

G. Gershwin Oh, Lady Be Good

Send in the Clowns from 'A Little Night Music' S. Sondheim

G. Bizet **Carmen Fantasy Dongin Jang** Hometown(고향)

### S.with

S.with作为韩国顶级音乐教育机关,由首尔大萨克斯风专业在校生以及毕业生组团而成,为韩国唯 一一只萨克斯风青春合奏团. 一直以来,萨克斯风被公认为爵士乐的象征,其古典声韵由女高音,女低 音,男高音,男低音等各种音阶的萨克斯风特有韵律合奏而成. S.with通过各种定期音乐会,医院公益 音乐会,其他公益活动邀请表演等,成功地赢得大众的热烈支持.

최영헌崔永憲, 김수룡金洙龍, 장원진張元眞, 여요한呂约翰



### S.with

S.with as the only Saxophone youth ensemble in Korea, was composed of college students and graduated students those who major Saxophone in Seoul National University, the best music education authority in South Korea. Saxophone is recognized as the symbol of Jazz all the time. This classical rhythm is called the most intoxicating music, which is made up of various musical scales by saxophone, for example, soprano, alto, tenor and baritone. In addition, S.with always is invited as special performer to attend local periodic concerts, all kinds of charity concerts and succeeded in gaining the support from public.

Members: Younghun Choi, Sooryong Kim, Wonjin Jang, Yohan Yeo

# 驻上海韩国文化院 Korean Cultural Center, Shanghai Shanghai

### ▶ PROGRAM ◀

Suryongum (수룡음) **Korean Traditional Music Kyounghoon Park** Seodong-yo (서동요) **Kyounghoon Park Peaceful Mind Wonhaeng Cho** Jemangmae-ga (제망매가) **Hyoyoung Kim** Gozu-Neok (고즈-넋) **Kvounghoon Park** Island of Fantasy (신비의 섬) **Kyounghoon Park** Tears (눈물) Arirang (아리랑) **Kyounghoon Park** 

### 김효영金孝英 (Saenghwang)

年间超过100场公演, 并已正式发售<转世>, <二次转世之乡曲>等专辑, 精彩的笙簧表演实力让她 享誉国内外. 她大学时专修了韩国传统管子乐(第46号国家重要无形财产)及大吹打,并于2013年韩国 女性文化人颁奖礼中荣获出色新秀大奖. 2009年韩国文化艺术委员会特予她青春文化先锋称号.曾与 KBS国乐弦乐团,国立国乐弦乐团等国内著名国乐弦乐团队精彩合作.并且,她还与安迪慕斯克爱乐乐 团,USP室内管弦乐队等国内著名管弦乐队有过共同演出经验. 她毕业于国立国乐高中,秋溪艺术大 学以及已完成硕士教育课程. 现正作为<你我之间>(奚琴,笙簧,钢琴合奏团)的一员-活跃于各大海 内外舞台,并兼任庆仁大学国乐系教授一职.

### 박경훈朴慶勳 (Composition/Piano)

他毕业于汉阳大学国乐系并已完成硕士课程,于2011年KBS国乐颁奖典礼荣获作曲大奖,同年被韩国 文化艺术委员会和音乐月刊 <客席 > 选定为次世代音乐人. 他的已发表曲目分别有 <5月之歌 > , <练 习曲>等. 现分别参与<你我之间>(奚琴,笙簧,钢琴合奏团)活动,并已加入国乐作曲研究协会.

### 이아람李雅兰 (Danso/Daegeum)

她毕业于韩国艺术综合大学(艺术史)并分别获得东亚国乐大赛金奖以及传统国乐大赛银奖. 2013年, 被韩国文化艺术委员会选入次世代艺术人才培养计划,同年韩国文化艺术振兴院将其评为创意人才. 作为音乐组合<大树>的队长,她同时兼任<黑弦>乐队成员.多才多艺的她还是国际剧团<尤尼卡基> 音乐总监,且活跃于韩国音乐合奏团<风之尾>.

### 황혜진黃惠瑨 (Gayageum)

她毕业于秋溪大学并已于淑明女子大学修得硕士学位. 曾担任俄国萨哈林国立大学传统乐讲师一职. 现作为伽倻琴合奏团<青>成员之一,同时以韩国文化艺术教育振兴院艺术讲师身份热情投身于工作.



김효영金孝英



**単경훈朴庆勋** 



이아람李雅兰



Hyoyoung Kim (Saenghwang) • Hyoyoung Kim is one of the best Saenghwang player. She graduated Gukak National High School and Chugye University for the Arts, even until completed her master degree, and was initiated in Piri and Daechwita (No.46 Intangible Cultural Heritage). She won the best Rookie of Women Intellectuals Awards of South Korea in 2013 and is voted as the Young Art Frontier by Arts Council Korea in 2009. She has cooperated with many orchestras such as Andimusik Philharmonic Orchestra and USP Chamber Orchestra. Now she is a member of the ensemble Saii, features by Haegeum, Saenghwang and Piano and active in each big stage, whilst she is a professor of National Music Department in Kyongin University, South Korea.

Kyounghoon Park (Composition/Piano) • Kyounghoon Park graduated from Hanyang University. In 2011, he won the best composition of National Music Awards and to be chosen as 'The Next Generation Musician' by Arts Council Korea and Auditorium, the monthly magazine for music and performing arts at the same year. As doing this, he plays two roles at the same time, the one of the ensemble members features by Haegeum, Saenghwang and Piano, and the one who involving in the Association for study of Korean Traditional Music composition.

Aram Lee (Danso/Daegeum) • Aram Lee graduated from Korea National University of Arts. In 2013, he has been elected to the Next Generation of Art Talent training programme which is running by South Korea Culture and Arts Committee. As the captain of music band - Tree, he is also a member of Black String and Baramgot, the Korean ensemble by showing off her versatility, and music director of Unikaii, which is a renowned multinational troupe.

Hyejin Hwang (Gayageum) • She graduated from Chugye University for the Arts and already completed her master degree from Sookmyung Women's University. She was a lecturer of National Music Department in Sakhalin National University, Russia in her early ages. Now she is active in Gayageum ensemble named < Cheong >.

# 聖依計画廊

**Shun Art Gallery** Shanghai

▶ PROGRAM ◀

J. S. Bach

Partita No.2, BWV1004

I Allemande

II. Courante

III. Sarabande

IV. Gigue

V. Chaconne

N. Paganini

Caprice Op.1 - No.15 & 21

F. Kreisler Recitativo und Scherzo caprice, Op.6

### 원형준元馨俊 (Violin)

就读艺苑高中时,中途决定去美国留学,通过朱莉亚预备学校适应美国学习生活后,先后正式入学朱 莉亚音乐学院.曼尼斯音乐学院. 一早就在音乐界崭露头角的他,十岁时有机会和当时由朴恩成做乐 团指挥的首尔市交响乐团合作.此后,陆续与MBC交响乐团,香港芬爱乐乐团,首尔青少年弦乐团等合 作演出. 1990年,代表韩国于世界性经济研究会(达沃斯讨论广场)上表演. 1993年,纽约爱乐乐团年轻 演奏家试镜时,最终入围,并与著名指挥家库特马舒尔同台演出. 2009年,林登鲍姆音乐节始创后,与知 名乐团指挥家查尔杜图亚一起推进南北韩青少年弦乐团的发展.因此,受到瑞士和德国政府重视与支 持,2012年11月于瑞士驻韩大使馆演出并由瑞士大使托马斯库珀授予荣誉感谢奖章. 2013年2月,英国 牛津学联邀请其就韩半岛和平作出精彩演讲. 同年10月,受中立国委员会邀请,成为史上第一个于板 门店演出的音乐人.

获奖经历:-育英文艺比赛优秀大奖

- 韩国日报文艺比赛特等奖
- 梨花经济文艺大赛一等奖
- 朱莉亚预备学校文艺大赛一等奖
- 金斯维尔国际文艺大赛一等奖
- 迷迭香大赛特等奖



Hyung Joon Won (Violin) • Hyung Joon Won started his music life at Seoul's Yewon School, which specializes in education for the Arts. Through the Yewon School, he was fortunate enough to study abroad at the Juilliard School's Pre-College Faculty. Hyung Joon later graduated from the Juilliard School and the Mannes College of Music both located in New York. Among his other music prizes, he was awarded the Grand Prize of the Yook-yeong Foundation

Competition (1986), the First Prize of the Hanguk Ilbo Concours (1988), First Prize at the Kyunghyang Ehwa Competition (1989), First Prize of the Juilliard School Pre-College Award (1994), First Prize of the Kingsville International Competition (1994) and First Prize of the Rosemary Competition. At the tender age of 10, he performed together with the Seoul Philharmonic Orchestra headed by Maestro Park Eun-seong. He has also played with the MBC Symphony Orchestra, Hong Kong's Pan Asia Symphony Orchestra and the Seoul Youth Symphony. He played twice at the Marrowstone Music Festival, and once with the Massapequa Philharmonic Orchestra. In 1990, Hyung Joon was invited to represent Korea and perform at the World Economic Forum in Davos, Switzerland, the title of that year being "The Reunification of East and West Germany." In 1993, he was chosen as a finalist at the "Yong Performer's Audition" organized by the New York Philharmonic, performing in front of Maestro Kurt Masur and the New York Philharmonic. In 2009, Hyung-Joon founded Lindenbaum Music, through which he organized the Lindenbaum Festival Orchestra, in collaboration with the world-famous Maestro Charles Dutoit (current Principal Conductor of the Royal Philharmonic Orchestra). This year on February 27th, he was invited to the Oxford Union to deliver a speech on Orchestra Diplomacy on the Korean Peninsula, and is currently working passionately to create a joint-orchestra concert between North and South Korea.

# 福利中心疗养院

**Nursing House of Welfare Centre** 

### ▶ PROGRAM ◀

Primavera porteña for Piano Trio A. Piazzolla F. Mendelssohn Lied Auf Flügel der Gesanges, Op.34/2,

for Viola and Piano

Handel/Halvorsen Passacaglia in g minor for Violin and Cello W. A. Mozart Piano Quartet No.1 in g minor, K.478

I. Allegro III. Rondo: Allegro moderato

Divertimento No.2 in D Major, K.136 - I. Allegro

鄧麗君 月亮代表我的心

W. A. Mozart **Michael Mclean** 

**Csárdás with Orchestra** 

J. Brahms **Hungarian Dance No.5** 

### 아르누보앙상블 新艺术合奏乐团

David Wong王侃 (Violin) ★ 先后毕业于北京中央音乐学院,俄罗斯尼辛音乐学院,柴可夫斯基音乐 学院 / 曾为俄罗斯SNG国立管弦乐团首席小提琴副手 / 曾为俄罗斯国立芭蕾剧场交响乐团成员之 一/现为中国弦乐合奏团首席小提琴副手/香港赋格研究室音乐总监/香港新艺术合奏乐团音乐 总监并兼任首席小提琴手

이인지李仁志 (Viola) ★ 先后毕业于韩国仁川艺术高中和淑明女子大学 / 现任深圳市韩国国际学校 音乐教师 / 香港新艺术合奏团提琴手 / 2006年以亚洲青年乐团成员身份参与中国,日本等6国巡演

김인하金仁夏 (Cello) ★ 先后毕业于首尔大学,罗伯特舒曼国立音乐大学,英国北部皇家音乐学院,印 第安纳音乐学院 / 曾参与斯洛伐克格兰德斯特拉乐团(Solvakia Grand Cellissimo Ostrava),基督山 合奏团活动 / 现任All That合奏团团长 / 香港新艺术合奏团成员 / 庚百思音乐工作室成员 / 担任深 圳交响乐团首席大提琴

김두산金斗山 (Piano) ★ 先后毕业于金川艺术高中,昌源大学,深圳大学师范学院 / 主要活跃于深圳 和香港两大城市,积极出席各种演出活动 / 现于王眞山音乐学院任职辅导教师 / 香港新艺术合奏团 总监











김두산숲의山

### **Art Nouveau Ensemble**

David Wong (Violin) • Successfully graduated from Central Conservatory of Music (Beijing), Gnesin Music Academic (Russia), and Tchaikovsky's music institute. / Deputy Chief Violist of SNG National Orchestra, Russia / Worked for the Russian National Ballet Theatre Orchestra / Deputy Chief Violist of China National String Ensemble / Music Director of Fugue Lab, Hong Kong / Both Director and Chief Violist of Art Nouveau Ensemble, Hong Kong

Inji Lee (Viola) • Successfully graduated from Incheon Arts High School and Sookmyung Women's University, South Korea / Working as a lecturer at Korean International School in Shenzhen city, China / A member of Art Nouveau Ensemble, Hong Kong / Participated in the six- nation tour with Asian Youth Orchestra.

Inha Kim (Cello) • Successfully graduated from Seoul National University, Robert Schumann National Music College, The UK Royal Northern Music Academy and Indiana Music College / Worked with both Solvakia Grand Cellissimo Ostrava and Cristo Ensemble / Chief of All That Ensemble / A member of Art Nouveau Ensemble, Hong Kong / A member of Thegenbals Music Society / Chief Cellist of Shenzhen Philharmonic

Dusan Kim (Piano) • Successfully graduated from Kimcheon Arts High School, Changwon University and Normal College of Shenzhen University / Mainly active in both Shenzhen city and Hong Kong by joining variety piano shows / Working as a tutor in Zhensan Wang's Academy of Music / Director of Art Nouveau Ensemble, Hong Kong

# 電德拉詢俱乐部 Red Live Club Changsha

### ▶ PROGRAM ◀

**Kurt Weill** 

**Victor Young Herbie Hancock Duke Ellington Frank Loesser Matt Dennis Miles Davis Miles Davis Richard Rodgers** 

My Foolish Heart **Cantaloupe Island** Caravan On A Slow Boat To China **Everything Happens To Me Nardis All Blues My Favorite Things** 

**Speak Low** 

최광문 재즈트리오 崔光文 爵士三重奏

최광문崔光文 (Bass) ★ New School大学4年优秀奖学金获得者 / 皇后大学爵士乐演奏系硕士毕业 / 曾拜师于现代贝斯巨匠拉里格兰纳蒂亚,杰莱昂哈德以及朗拿度麦克卢尔 / 惊人演奏实力引得纽 约日报为其展开特别人物专访 / 先后发行个人正规一辑及二輯, < Original Intension > & < Splendor of Innocence> / 以纪念德国作曲家理查德瓦格纳逝世200周年为由,正规三辑<Sounding The Silence>,录制中

조숙경趙淑慶 (Piano) ★ 毕业于中央大学(钢琴系) / 曾就读梨花女子大学时(公演艺术研究院,钢琴 教导技巧系), 突然迷恋上爵士乐而中断原定硕士研修课程 / 于纽约数间名门大学近10年作曲及编 曲学习经验 / <曹淑静三重奏>队长,参与过不少演奏活动 / 现于庆南MBC <正午希望之歌>广播节 目上,主持<曹淑静之爵士笔记本>/现于昌申大学音乐学院实用音乐系担任全职教授

서미현徐美賢 (Drum) ★ 以爵士女子鼓手第一人之称毕业于德国法兰克福国立音乐大学(演奏与教 育系,硕士) / 年轻时曾组队 < 秀朋克 > , 井曾以乐队 < 力量之花 > 成员身份活动 / 在德留学期间,参与 过不少乐队演出活动 / 德国留学毕业后前往加拿大,并参与当地音乐人专辑录音制作 / 2007年,返回 韩国发展/第一张个人专辑<MISCHKA>发行后,分别于纽约和密歇根举行专辑发行纪念公演







최광문**崔光文** 

조숙경趙淑慶

서미현徐美賢

### **Kwangmoon Choi Jazz Trio**

Kwangmoon Choi (Bass) • Graduated from New School University with 4-year full scholarship / Completed master degree of Jazz Performing Technique Department in Queen's University / Studied bass technique under several renowned bass masters (Larry Granadia, Jay Leonhard, and Ronald McClure) / Impressive performing strength has been recognized by public and gained a chance of Exclusive Artist interview by NY Daily / Successfully released 2 albums, <Original Intension>& <Splendor of Innocence> / Recording the 3rd album <Sounding the Silence> to mark the 200th anniversary of Richard Wagner's death

Sookkyung Cho (Piano) • Graduated from Piano Technique Department of Chungang University / Interrupted master degree of Piano Performing Technique study and turned into mode of studying Jazz Music / Successfully completed study of Jazz Performing Technique, Composition and Arrangement in several noble universities more than 10 years / Participated in variety music events as the leader of Sookkyung Cho's Trio / Working as a radio host of <Sookkyung Cho's Jazz Note>, one of corners in <The song of hope in midday>, a long-term radio progamme in MBC Gyeongnam / Working at Practical Music Department of Changshin University as a fulltime professor.

Mihyun Seo (Drum) • Successfully completed master degree of Performing and Educating Department in Frankfurt National Music College as the first female drummer / In early teens, owned a band named <Shoo Funk> and performed as an original member of the band <Power Flower> / Participated in variety bands' performances during the study in Germany / Moved to Canada and worked album recordings with locals / In 2007, returned to South Korea for a further development / Memorial performances in New York and Michigan respectively after released the 1st album <MISCHKA>

# 黄楼爵士俱乐部 JZ Club Hangzhou Hangzhou

### ▶ PROGRAM ◀

**Hyunpill Shin Hyunpill Shin Hyunpill Shin Hyunpill Shin Hvunpill Shin** Jiniu Yi **Hyunpill Shin** Youngdo Seo

**Dolphin Groove Persona** Theme for J.H Cali **Introverted Audacity of Hope Follow the Greenlight Blueshouse** 



### 신현필 재즈퀸텟 申贤必 爵士四重奏

신현필申鉉弼 (Saxophone) ★ 毕业于加州伯克利音乐大学 / 2012年 发行第一张正规专辑 < NU-小溪> / 2012年 作为DiscoPong's乐队一员,出演 KBS<Top Band 2>并以非洲音乐志愿者身份出 演KBS特播台 <顿思,别哭> / 2012年 担任韩国著名歌手金范秀全美巡回演唱会 <布拉斯壶>总监

전용준全镕俊 (Piano) ★ 2014 年 曾被<爵士人志>选为闪耀新秀 / 汉阳大学爵士大赛 第一位 / 麦 爵士大赛 第二位 / 首尔艺术大学 实用音乐系毕业 / 曾分别参与多位知名音乐人专辑制作(李素月2 辑,徐小影2辑,申贤必1辑等)

이수진李秀眞 (Guitar) ★ 毕业于纽约音乐研究院 / 曾于<最出色艺术家颁奖>获奖 / 曾多次于纽 约著名俱乐部演奏.(蓝琼鱼,卡特琳娜等) / 曾分别参与爵士乐队'水晶巷'和混音爵士乐队'IARA'专

신동하申東夏 (Bass) ★ 毕业于韩国庆熙大学后现代音乐系 / 全国大学生爵士大赛 第一名 / 曾被 < 爵士人志>选为闪耀新秀 / 曾为曹允锡半交响乐团成员之一,于智异山摇滚乐祝祭, LG艺术中心等 大型活动上演奏

김대豆金大浩 (Drum) ★ 毕业于韩国首尔艺术大学实用音乐系 / 参与音乐剧 < 东崇洞恋歌 2>制作, 以及<应许的旅程>美洲巡回公演/曾分别以多个著名乐团成员身份活动(张基浩乐团,韩聪皖乐团, 朱宝拉四重奏,李健民三重奏)









전용준全镕俊

신동하申東夏

### **Hyunpill Shin Jazz Quartet**

Hyunpill Shin (Saxophone) • Graduated from Music College of Berkeley University, California / Released 1st album < NU-STREAM> in 2012 / As a member of DiscoPong's, he had been asked to perform on a KBS TV show called <Top Band 2>. Meanwhile, another KBS TV show <Don't cry, my Donze> invited him to join as music volunteer in Africa. / During the year of 2012, he had been asked to work as program director of <Blass pot> concert, Bumsoo Kim's American Tour.

Yongjun Chon (Piano) • Graduated from Practical Music Department, Seoul Institute of Arts / Elected as Rising Star in <a>Jazz People></a>, a famous music magazine. / Champion of Jazz Contest, Hanyang University. Secondary of Mac Jazz Contest / Associated with many well-known musicians' recordings (Sowool Lee's 2<sup>nd</sup> album/Soyoung Heo's 2<sup>nd</sup> album/Hyunpill Shin's 1<sup>st</sup> album etc.)

Sooiin Lee (Guitar) • Graduated from NY Music Institute / 'The Most Outstanding Artist' Award / Well-known Clubs such as Blue Whale. Catalina in LA, where she had been set for perform many times. / Cooperation with Crystal Lane(Classic Jazz) and IARA(Fusion Jazz) for Album recordings.

Dongha Shin (Bass) • Graduated from Postmodern Music Department of Gyeonghui University, Seoul. / Champion of National College Students Jazz Festival / Elected as Rising Star in < Jazz People>, a famous music magazine / Performed at Jirisan Rock Festival and LG as a member of Semi-symphonic founded by Lucid Fall

Daeho Kim (Drum) • Graduated from Practical Music Department, Seoul Institute of Arts / Performed respectively at <Dongsoongdong Love Song2> and <The covenant journey> as a session / Played as a member of several famous bands (Kiho Jang's band, Chungwan Han's band, Kunmin Lee's Trio and Bora Joo's Quartet)

# 长春寰宇教会

**Changchun Onnuri Church** 

### ▶ PROGRAM ◀

Nocturne No.20 in c-sharp minor, Op.posth F. Chopin

G. F. Handel Lascia Ch'io pianga L. Delibes Les filles de Cadix

C. Bolling **Toot Suite for Trumpet & Jazz Piano** 

I. Allegro

**Dunam Cho** The Sailing Song (뱃노래)

**Heung Ryul Lee** In the Glowing Clouds (꽃구름속에)

G. Gershwin **Rhapsody in Blue** G. Gershwin **Summertime** 

### 이민정李旼靜 (Piano)

先后毕业于首尔大学音乐学院,印第安纳音乐大学(硕士),耶鲁大学音乐学院(博士) / 曾与俄罗斯爱 乐乐团,韩国交响乐团,耶鲁交响乐团共同演出 / 现为韩国建国大学在职教授 / 分别为韩国音乐合奏 团,SOMA Trio成员 / 曾出过两张专辑 <韩国的音乐家 >,SOMA Trio <Reminiscence >

获奖经历: Harles S. Miller Prize / Yale School of Music Alumni Association Prize

### 김완선金完瑄 (Trumpet)

先后毕业于首尔艺术高中,韩国艺术综合学校(艺术史与专门史),德国代特莫尔德国立音乐大学(硕 士),并完成室内乐与优秀演奏技巧课程/曾分别连任首尔市青少年交响乐团首席,原州市立交响乐团 首席/现为城南市立交响乐团首席/Solus Brass Ensemble团长,韩国音乐合奏团团员/现分别于 韩国艺术综合学校,淑明女子大学,首尔市立大学,建国大学,艺苑大学,首尔艺术高中,全州艺术高中出

### 오덕선吴德善 (Soprano)

先后毕业于首尔大学音乐学院,曼哈顿音乐大学研究院,纽泽西歌剧大学/曾参演多个著名歌剧/现 为首尔神学院在职教授





김완선金宗寶



오덕선旱德華

Minjung Lee (Piano) • Successfully graduated from Music College of Seoul National University, Indiana Music College (Master Degree), and Music College of Yale University (PhD) / Cooperated with Russian Philharmonic Orchestra, Korean Symphony and Yale Symphony with honor / Working as a fulltime professor in Konkuk University / A member of both Korea Festival Ensemble and

Awards: Harles S. Miller Prize / Yale School of Music Alumni Association Prize

Wansun Kim (Trumpet) • Successfully graduated from Seoul Arts High School, Korea National University of Arts, Diplom of Detmold National Music College Germany, also completed Chamber Music Course and The Best Performing Technique Course / Successive Chief Trumpeter of both Seoul Youth Symphony and Wonju Philharmonic Orchestra / Chief Trumpeter of Seongnam Philharmonic Orchestra now / The Colonel of Solus Brass Ensemble and a member of Korea Festival Ensemble / Working as Instructor of Korea National University of Arts, Sookmyung Women's University, University of Seoul, Konkuk University, Yewon School, Seoul Arts High School and Jeonju Arts High School

Duksun Oh (Soprano) • Successfully graduated from Music College of Seoul National University, Manhattan Music College (Master Degree), and New Jersey Opera School / Participated in more than one well-known opera with playing varies roles / Working as a fulltime professor at Seoul Theological University

# 在华韩人教会 Chengdu Korean Union Church Chengdu

### ▶ PROGRAM ◀

**Trois Etudes de Concert No.3 Un Sospiro** F. Liszt W. A. Mozart **Clarinet Concerto in A Major. KV.622** 

II. Adagio

**Drei Romanzen Op.94** R. Schumann

III. Einfach, innig

Fantasiestücke, Op73 R. Schumann

1. Zart und mit Ausdruck

2. Lebhaft, leicht

3. Rasch und mit Feuer

G. Bizet **Carman Fantasy for Clarinet and Piano** 

G. Rossini **Thema and Variation** 

### 클라비어 键盘乐器

장종선張鐘宣 (Clarinet) ★ 先后毕业于德国杜塞尔多夫市罗伯特舒曼国立音乐大学(本科),慕尼 黑国立音乐大学(硕士及最出色演奏人育成计划),澳洲萨尔斯堡国立音乐大学(最出色演奏人育成 计划) / 曾先后于多个城市参与演出活动(日本东京,大阪,名古屋以及德国慕尼黑,不莱梅,柏绍等城 市) / 曾于城南艺术中心(韩国)与多个著名德国演奏团合作演出,分别有 < I Virtuosi Di Paganini > , <Großpolnische Philharmonic Kalisch>,<Prime Philharmonic Orchestra> / 穆尼格三重奏, 于Georg Hörtnagel名下Kloster Polling Hall成功演出 / 曾担任著名韩国演员金南吉监制电影 <Ensemble>男主角,由耶胡迪梅纽因助学基金赞助拍摄,并分别出席了堤川国际电影节和釜山国际 电影节 / 现作为奥林帕斯合奏团成员之一活跃台前 / 曾受邀出演多个电视节目(KBS < 古典乐之奥 德赛>,TVN<白智英之细读人物内心>以及EBS <共感空间>等)

윤병화尹炳華 (Piano) ★ 先后毕业于艺苑中学,首尔艺术高中以及韩国综合艺术大学钢琴系, 德国 代特莫尔德国立音乐大学 (专业演奏技巧&最出色演奏人育成计划),并以年度最优秀成绩顺利完成 学业/受邀出席奥利维埃梅西安诞生100周年纪念音乐节/曾与NRW Ochesterzentrum 合作演出/ 曾于德国代特莫尔德,多特蒙德等著名公演厅举办室内个人音乐会





윤병화尹炳華

### Clavier

Jongsun Jang (Clarinet) • Successfully graduated from Robert Schumann National Music University (Bachelor degree), Dusseldorf in Germany, National Music University of Munich (Master degree & The Best Performer Raising Project) and National Music University of Salzburg (The Best Performer Raising Project) in Australia / Performed at variety music events in many cities (Tokyo, Osaka, Nagoya, Munich, Bremen and Passau etc.) / Respectively cooperated with many worldwide orchestra (I Virtuosi Di Paganini, Großpolnische Philharmonic Kalisch, Prime Philharmonic Orchestra etc.) / Performed as one of Munique Trio at Kloster Polling Hall owned by Georg Hörtnagel / Invited to participate in both Jecheon International Filmfest and Pusan International Filmfest as a leading actor of Ensemble directed by Namgil Kim, a famous actor in South Korea, supported by Yehudi Menuhin Education Fund. / A member of Olympus Ensemble / Starred in variety Korean TV programme. (KBS Classic Odyssey, TVN Jeeyoung Baek's Read People Inside,

Byoungwha Yoon (Piano) • Successfully graduated from Yewon Middle School, Seoul Arts High School, Korea National University of Arts (Piano Technique Department), and completed The Best Performer Raising Project as the best student of the year from Detmold National University, Germany / Participated in a great Music Festival to mark the 100th anniversary of Oliver Messiaen's birth / Cooperated with NRW Ochesterzentrum / Personal recital in variety places (Kozerthaus of both Detmold and Dortmund, Germany)

# 福来登酒店

Fu Lai Deng Hotel Guigang

▶ PROGRAM ◀

'Arirang' Medley (아리랑 연곡)

Gayageum Sanjo of Kim Chuk-P'a school (김죽파류 가야금 산조) Pansori, 'Farewell Song' in Ch'un-hyangga (판소리 춘향가 중 '이별가') A solo for 25 stringed Gayageum 'DORAJY' (25현금 독주곡 '도라지') Namdo Japga 'Sae Taryeong' (남도잡가 육자배기)

### 송정아宋貞兒(Gayageum)

荣获2013年全国弹琴台伽倻琴技艺大赛总统大奖/荣获2006年东亚国乐大赛最优秀奖/宋静雅硕 士毕业于首尔大学东研究所,现正攻读博士学位 / 2009年和2010年连续两年,在金浩青年艺术家演 唱会上独奏 / 2013年,在付岩艺术厅参演"最有前途新人音乐会" / 以'声之共享-细水长流'成员身份 受邀出席第368届朴畅秀老师的全国性家庭式音乐会,分别于高昌文化殿堂以及丽水市民政厅表演/ 2013年,由首尔文化财团赞助,以艺术创作支持为目的,韩国文化之家艺术公演受邀出演/现为国立国 乐大学讲师,并同时为伽倻琴合奏团'罗温G'和'声之共享-细水长流'之成员

### 왕서은王叙恩(Sori)

现为'声之共享-细水长流'成员之一,同时身为韩国音源研究学会荣誉会员的她,出身于首尔大学国乐 系,并已完成硕士学位. 受邀出演第368届 '家庭式音乐会之日韩联合汇演',分别举行于高昌文化殿堂 以及丽水市民政厅表演 / 2011年和2012年被连续邀请至东便制版索里复原发表会 / 2011年,常设舞 台'属于我们的声音'演奏会 / 2012年,木浦文化艺术会馆受邀出演'2012家庭式音乐会全国大作战'计 划,并演奏了'朴丰术之春乡曲'/2013年,于国立国乐院出演'同感之青春奏曲'/同年于付岩艺术厅参 演 "最有前途新人音乐会" / 2013年,在'歌剧-春'中饰演安城一角,于捷克,澳洲,意大利等巡回表演

### 김예슬金艺瑟 (Guest/Percussion)

毕业于首尔大学音乐学院国乐系/第四届<韩国细数优缺点大赛>,荣获优点金奖/现为世界知名音 乐团体VANN成员之一







왕서은王叙恩

김예승숲學琛

Jeonga Song (Gayageum) • She had completed her bachelor's and master's degree of Seoul National University and now doing doctorate. She had twice chances to have solo recital in Kumho Young Artist Concert in 2009 and 2010 respectively, and won first prize at National Tangeumdae Gayageum Competition in 2013 as well as Dong-A Korean Traditional Music Competition in 2006. In 2013, she had been joined into 'the Most Promising New Artist Concert' which was held at Buam Art Hall. As a member of ensemble 'Neuru', she delighted the audiences with her outstanding performance when she had been invited to join Chang Soo Park's The House Concert and had toured from Gochang Culture Center to Yeosu Citizen Hall. Furthermore, with the aim to support the artistic creation, she had been played once in Korea Cultural House which is supported by Seoul Foundation for Arts and Culture. In present, she is working as lecturer in Gukak National Middle School and active in stages with both Gayageum ensemble 'La-on G' and 'Neuru' at the same time.

Seoeun Wang (Sori) • Seoeun Wang is a member of 'Neuru', meanwhile, she is one of honorable members of The Society for Korean Discology. She graduated from Seoul National University and had completed master degree. She had been invited to take part in Chang Soo Park's The House Concert and had toured from Gochang Culture Center to Yeosu Citizen Hall. For two years in a row, she had been invited to join Dongoveonie Pansori Festiva and had been performed at National Gugak Center, Buam Art Hall, KAIST or so. In 2013, she had toured around Czech, Australia and Italy by playing a role as Ansung in 'Opera - spring, spring' and collaborated with Ottosennin, Japanese ensemble in Tokyo and Seoul at the same year

Yesul Kim (Guest/Percussion) • Successfully graduated from Korean Traditional Music Dept. of Music College, Seoul National University / A member of VANN, the well-known world music group

# 韩国工业园小区中心

**Community Centre of Korean Industrial Park** 

### ▶ PROGRAM ◀

Lascia Ch'io pianga G. F. Handel F. Schubert **Nacht und Träume** P. I. Tchaikovsky None but the Lonely Heart P. I. Tchaikovsky My Genius, My Angel, My Friend The Fire of Longing Burns in My Heart M. I. Glinka Heung Ryul Lee In the Glowing Clouds (꽃구름 속에) **Dunam Cho** The Sailing Song (뱃노래) R. Schumann Widmung (arr. F.Liszt)

V. Herbert "Italian Street Song" from Operetta "Naughty Marietta"

G. Rossini "La calunnia è un venticello" from Opera II

barbiere di Siviglia

A. L. Webber "All I Ask of You" from the Phantom of the Opera







### 장은녕張恩寧 (Soprano)

德国卡尔斯鲁厄国立音乐大学硕士毕业 / 先后完成德国魏因海姆及曼海姆夏季音乐课程 / 留学德 国时,在曼海姆,魏因海姆,卡尔斯鲁厄,海德尔堡等地多次举行室内乐演奏会 / 返回韩国后,屡次受 邀出席多个演唱会,PBC放送招待音乐会,舒曼150周年纪念音乐会,并与富川市交响乐团有共同演 出经验/曾于<茶花女>,<卡门>,<波希米亚人>,<魔笛>,<塞维利亚的理发师>等著名歌剧中出演 / 现为釜山艺术高中讲师,并兼任光州大学教授,德国音乐研究院会员,Birdclassic成员之一

### 박상진朴相辰 (Bass)

毕业于东亚大学并分别顺利地完成意大利罗马竞技学院和俄罗斯新西伯利亚格林卡国立音乐学 院的优秀演奏技巧课程 / 亚洲第一人,常驻俄罗斯新西伯利亚国立歌剧芭蕾剧场支持演奏工作 (2005~2010),其各种歌剧活动的活跃表现曾被当地媒体评为"亚洲第一贝斯手"/出演作品有<魔笛>, <波希米亚人>,<唐卡罗>,<弄臣>,<托斯卡>,<蝙蝠>,<伊戈尔王子>,<鲍里斯戈都诺夫>,<卡门>, <塞维利亚的理发师>,<蝴蝶夫人>,<阿依达>等

### 박소미朴昭美 (Piano)

攻读斯洛伐克范斯卡必思特理查国立音乐大学钢琴系硕士学位,室内乐优秀演奏技巧课程研修,并于 澳洲维恩普拉尼尔音乐学院修得钢琴与歌剧音乐讲师学位/曾于澳洲维恩普拉尼尔声乐系担任助教 以及伴奏老师/现为东义大学产业文化研究院,艺术综合音乐学校以及艺术英才培育院外聘教授

Eun Nyoung Chang (Soprano) • Successfully graduated from Karlsruhe National Music College (Master Degree), Germany / Respectively completed both Summer Music Course from Weinheim and Mannheim / Ms. Jang had held chamber concert for many times during her study in Germany at several places (Mannheim, Weinheim, Karlsruhe, and Heidelberg) / Repeatedly been invited to attend several concerts as special soloist, such as PBC Broadcasting Concert, Schumann's 150th Anniversary Concert / Performed as soloist at the most greatest well-known opera such like <La Traviata>, <Carmen>, <La Boheme>, <Magic Flute> and <The Barber in Seville> etc. / Working as an Instructor in Pusan Arts High School and a professor of Gwangju University

Sangjin Park (Bass) • Successfully graduated from Dong-ah University and respectively completed The Best Performing Technique Course both in Italy Roma Arena Academy and Russia Novosibirsk Glinka National Music College / As the first Asian who had worked for Russia Novosibirsk National Opera Ballet Theatre from 2005 to 2010, highly evaluated by local media / Works: <Magic Flute>, <Le Boheme>, <Don Carlo>, <Rigoletto>, <Tosca>, <Bat>, <Prince Igor Overture>, <Boris Godunov>, <Carmen>, <The barber in Seville>, <Madama Butterfly>, <Aida>

Somi Park (Piano) • Took a Master Degree(Piano) from Slovakia Fransca Richard National Music College and not only completed The Best Chamber Music Performing Technique Course but also received Piano & Opera Music Coach License from Prayner Konservatorium Wien / Worked as assistant and accompaniment teacher at Prayner Konservatorium Wien / Working as a part-time professor at Industrial Culture Division of Dong-Eui University, Korean National University of Arts and Gifted Education Center

### 城市之光拉阔音乐之家 Cheng Shi Zhi Guang Live House Lanzhou

▶ PROGRAM ◀

Take It Slow (적당한 거리) Adorable You (어찌그리예쁜가요) Fading Days (끝나가는 시절) A Day (하루는) That's OK (괜찮아요) Show me 1.2.3 I'm sorry Dried cod (명태) Organic Paprika (유기농 파프리카) Wilderness Arirang (광야비랑) Quench My Thirst (물좀주소)

#### 우주히피 宇宙嬉皮士

这支摇滚民谣乐团,以首尔弘大地域为主要活动地点,一直不懈地带给乐迷充满对生活美好向往的乐 韵.让人放松心情的美好旋律,载着点滴感动人心的温暖歌词,轻易让大众为其著迷,不可自拔. 他们的第一张同名专辑<宇宙嬉皮士>于2008年正式发售. 2009贝斯手金聪善加入,2010年迎来了 新鼓手闽尚龙并受邀出演春川Play Ground音乐节. 2011年正式发售第二张专辑 < On your side>. 2012年受邀参演 < 家庭式音乐会韩国公演场大攻略 > 音乐节. 不定期举行专属于宇宙嬉皮士特色的 无麦克公演,现第三张专辑正在筹备中.

成员: 한국인韩国人 (Vocal/Guitar), 김충선金忠善 (Bass), 민상용閔相穃 (Drum)



As a folk-rock band who often hanging around Hongdae area and their lyrics commonly show the lives of ordinary with beautiful melody. Their songs sound pleasant and comfortable. Certainly, they are such good singers whose voice can move people's heart. In other words, they absolutely fascinated the audiences through a number of performances. Their self-titled debut was released officially in 2008. Bassist Chungsun Kim and drummer Sangyong Min started to join the band respectively in 2009 and in 2010. Besides, they had been invited to perform as special guest in Play Ground Festival which was held in Chuncheon city. In 2011, their second album <On your side> was going on sale. In 2012, they had been asked to join a nationwide project - < House Concert Festival>. In addition, The COSMOSHIPPIE doing irregular performances without a microphone which is special named as "Nomic" on their own characteristics and now their third album is under recording.

Member: Kookin Han (Vocal/Guitar), Choongsun Kim (Bass), Sangyong Min (Drum)

### 张家港文化中心

**Zhangjiagang Cultural Center** 

▶ PROGRAM ◀

Little little About me J Because I love you (사랑하기 때문에) My Neighbor (이웃 청년) It's So Nice (죽겠네) No more blues Every day, Good bye (매일안녕) Crooked (삐딱하게) To yibam **Breakdown** You in My Arms (그대 내 품에)

#### 마호가니킹 桃木之王

2003年出道的桃木之王是一支以蓝调为主的新灵乐队. Mahogany,字典上的解释有"赤红色的","桃 木",又或者是黑人俚语常用于形容"黑人混血儿","长相像黑人似的"等意思,其实这词语也象征着桃木 之王组队时的初衷. 2009年曾与多源艺术集团旗下的松松歌舞团合作,并于同年受邀出演CJ AZIT主办 音乐活动. 曾被中央日报选为"出色年轻艺术家"并于2010年,接受CJ 新新音乐人发掘节目'TUNE UP'2 专访,第一张专辑<李马氏左冲右突>正式发售后,翻唱了金光锡颂歌集<名不虚传>收录歌曲-<化尘 >,凭此赢得了乐迷的喜爱. 2013年10月第二輯<备忘录>正式发售.

Mal-C Lee (Leader/Vocal) ★ 作为桃木之王的队长,他亲自监录第二张正规专辑. 2010年同时发售 <松松呢..>诗集以及音乐专辑. 现以诗人和作词人身份活跃于台前幕后.

J.Shin (Vocal) ★ 与桃木之王本是朋友关系,因为经常合作出演所以大部分歌迷都自动地将他划 分为桃木之王成员之一. 曾先后是'尹熙静&朋友们','灵魂之都'两支乐队成员,并已发行两张个人单 曲,<倒不如>和<蝴蝶梦>.

Ahra (Vocal) ★ 以其独特天籁之音著称,曾是'尹熙静和朋友们'成员之一,曾受邀出演龟岛爵士音乐 节,中央舞台音乐节等.

이용철李鎔喆 ★ 连续获得两届东亚学生歌谣祭金奖和优秀大奖 / 音乐天赋非凡,超强实力轻易消化 爵士,流行乐,蓝调,独立音乐等体裁 / 与牛碧&哲思,布鲁舞起,桃木之王等有合作关系







Mal-C Lee

#### **Mahogany King**

Mahogany King made its debut in 2003 which is mainly performs Blues as Neo-soul band. Mahogany, the dictionary states it as 'auburm' or 'myrtus'. This term also can be interpreted as 'black hybrids' or 'looks black'. However, Mahogany King believes this term symbolizes their original intention of the team. In 2009, Mahogany King had been invited to join music event held by CJ AZIT and had elected as 'the most outstanding young artist' by Joongang Daily, in 2010, Mahogany King had been interviewed by 'TUNE UP' 2, a TV programme has purpose on discovering new artists is produced by CJ. After the first album - < Lee Mal-c Ara Moondek> released, Mahogany King successfully expanded their fanbase after released their version of the immortal song <Goes away> from <Well-deserved Reputation>, Gwangseok Kim's tribute album. Mahogany King's second album < Memorandum> was going on sale in autumn of 2013 and actives in the stage up to now

Mal-C Lee (Leader/Vocal) • Mahogany King's second album < Memorandum > was recorded under his production. In 2010, he published concurrently his poems<Songsong...> and album with the same title.

J.Shin (Vocal) • He wasn't a member of the team. Gradually J.Shin became a partner since J.Shin had tons of chances to cooperate with Mahogany King all the time. Before this, He was a member of 'Heejoong Yun and friends' and 'Soulciety' respectively. He released two single album respectively named <rather than> and <Butterfly's dream>.

Ahra (Vocal) • As a vocal of the team, her voice is true and warm, such simply sounds of nature with groovy rhythms. She was a member of 'Heejoong and friends' and had been invited to perform as special guest twice respectively at Center Stage Music Festival and Zarasum Jazz festival.

Yong Chul Lee • Successive winner of both Best Award and Gold Award in East Asian Students Music Festival / Special Music talent with his best understanding of Jazz, POP, Blues and Independent Music etc / Cooperating with Soyoon&Charls, Blow-up and Mahogany King

### 现代珀尔特自动变速器 生产有限公司 Rizhao Hyundai Powertech Rizhao

#### ▶ PROGRAM ◀

F. Lehár "No.15 Duett: Lippen schweigen" from Opera

**Die lustige Witwe** 

N. Brodszky
A. Lara
Granada
J. Massenet
Méditation
L. v. Beethoven
Adelaide, Op.46

L. v. Beethoven Sonata for Violin and Piano No.5 in F Major, Op.24

"Spring"
I. Allegro

L. v. Beethoven Piano Sonata No.17 in d minor, Op.31, No.2 "Tempest"

II. Allegretto

G. Bizet Carmen

Les tringles des sistres tintaient
La fleur que tu m'avais jetée

G. Verdi Sempre libera from La Traviata

#### 임철호林哲滸 (Tenor)

先后毕业于关东大学,纽约曼哈顿音乐大学 / 现为经典之变录音室代表理事 / 曾于首尔圣乐团担任独唱 / 曾于汉德尔<救世主>,海顿<创世纪>,普契尼歌剧之<波西米亚人>,音乐剧<东区故事>等作品中演出 / 第252届朴畅秀家庭式音乐会中与Ensemble Ritimico合作演出 / 2014年,出演美洲中央日报主办芝加哥艺术表演之斯科奇音乐会

#### 이혜연李惠娫 (Violin)

先后毕业于善花女子高中,美国奥柏林音乐大学,赖斯音乐大学(全额奖学金)/曾分别与芬兰国际交响乐团,匈牙利坎默交响乐团等合作演出/曾先后出演雅斯芬夏季音乐节,绿山音乐节,大观岭音乐节等/曾与国际著名钢琴作曲家布莱恩克莱恩携手,合作全国巡回演出

#### 한주형韓周螢 (Piano)

先后毕业于纽约曼哈顿音乐学院,首尔大学音乐学院/现于世宗大学音乐学院专修钢琴教导技巧/曾 先后参加釜山国际音乐节,北京音乐节,国际钢琴音乐节/曾于罗丹画廊,金浩艺术庭等多次个人演出





임철호林哲滸

이혜연李惠娫

한주형韓周螢

Chulho Im (Tenor) • Successfully graduated from Gwandong University and NY Manhattan Music College / Director of Classic Mutation recording studio / Soloist of Seoul Oratorio Chorus / Performed respectively at Handel's <Messiah>, Haydn's <The creation>, Puccini Ciacomo's Opera <La Bohème> and musical <West side story> / In 2014, performed as special guest in Skokie Concert at Chicago Performing Art Center which was held by Central American Daily

Hyeyoun Lee (Violin) • Successfully graduated from Sunhwa Women High School, Oberlin Music College of US and Rise Music College. / Cooperated with Finland National Philharmonic Orchestra and Hungarian Kammo Orchestra / Performed as a special guest respectively at Aspen Summer Music Festival, Green Mountain Music Festival and Great Mountains Music Festival

Joohyung Han (Piano) • Successfully graduated from NY Manhattan Music College, completed master degree of Music College from Seoul National University / Majoring Piano Technique Teaching Course in Sejong University / Performed respectively at Pusan International Music Festival, Beijing Music Festival and International Piano Festival

### 赛马会创意艺术中心

Jockey Club Creative Arts Centre

#### ▶ PROGRAM ◀

#### 韩纸(12分) / 新刀(7分)

〈新刀〉中部分章节.以"我们可以拥有的是什么?我们无法拥有的是什么?我们是从哪里来的?我们将会到哪里去?有了什么?没有的又是什么?"为开章内容,堪称最具韩国特色的柳眞奎经典作之一.

#### 光照我身(10分)

利用舞台灯光巧妙多角度照射,时快时慢拉近或隔离与观众的距离。

### 黑暗,就是黑暗(8分)

处于黑暗中时,人是无法看清任何事物.通过聆听光透进黑暗时的声音,

演员用夸张的身体语言告诉观众此时此刻的感受.

全剧通过光与舞台的场景转换,以及演员身体的些微移动等去表现此剧中心思想。





5洲民眾戲劇節協會

UNIQUEPIECE

유진규柳眞奎

黄國思

#### 유진규柳眞奎 (Mime)

韩国国内公认最优秀默剧演员 / 1989年-2013年 历任世界第三大默剧祝祭之春川默剧祝祭艺术监督 / 同年,加入前卫剧团 < Ejotto > 并正式开展其默剧演艺生涯 / 创作多部思想先进,极具创意著名默剧 并发表默剧 < 房 > 一系列作品,让大众更深入认识默剧文化 / 2012年,纪念40年默剧人生公演 - < 柳眞奎之40年默剧人生有成就 > < 属于柳眞奎的眞实演出 >

#### 黃國忠 (Mime)

玻璃艺术家/默剧演员/木偶师及环保艺术家 / 1963年出生于香港 / 香港视艺联盟 终身会员 / 香港 展能艺术 终身会员 / 默寄默剧团艺术总监 / 香港默剧节协会总监 / 1993年,创办香港玻璃工作室 / 2004年,成立香港玻璃艺术发展学会 / 2006年,香港 < 砂>黄国忠玻璃艺术展 / 2009年,香港 < 珐琅绘 > 黄国忠个人作品展览会 / 2009年,香港 < 再: 启动 > 混合媒介艺术装置展会

#### Program

Hanji (12mins) / New knife (7mins) • It is one of repertory in <New knife>. This play starts with several questions at the beginning: - What are certain things that we can have or not? - Where did we come from? - Where are we heading off? - What is real?

It is recognized as the one of Jinkyo's best play with the most distinctive Korean style.

In the Light (10mins)yugua • An interactive session under the multi-angle spotlighting aims to create a nice atmosphere to be bonded with audience through the play.

Darkness (8mins) • It is impossible to see anything in the dark. Through to hearing sounds of the lights, the mime telling the audiences how he feels about it by exaggerated body language. Using the lights and sounds as the first factor in this play aims to show how mimes feeling by body movement

Jin Gyu Yu (Mime) • Recognized as the best mime in Korea / From 1989-2013, He worked as Art Director of Chuncheon International Mime Festival, the 3rd best Mime Festival in the world, to his credit. / In 1971, he became a member of <Kondae Theater>, a student-organized art society which is found by students of Konkuk University. / 1n 1971, he applied to be a member of <Ejotto>, it is the sign of a very start to be a mime from then on. / He had been created many great works with advanced thoughts such as <Room> series, to help the public understand the culture of mime more deeply. / In 2012, he held two very memorable big performances to the memories of his 40-year life of mime <Achievement of his life - the best 40 years > & <The moment belongs to the man>

Kwok Chung Wong (Mime) • Glass Artist, Mimes, Puppeteer & Environmental Artist. / Born in 1963 in Hong Kong. / Hong Kong Union of Visual Artist-life member / Arts with The Disabled Association Hong Kong - Life member / Hong Kong International Hot Glass Society-Founding Chairman / Mime Touch Theatre - Art Director / Hong Kong Mime Festival Association—Director

# 台北马萨利斯之家 Marsalis Home Taipei Taiwan

► PROGRAM ◀

Light or shade Line of sight Restez-la Zapateado I wish I knew Climber Recuperation **Interval of pararellel** - composed by Daeuk Heo



#### 허대욱 재즈트리오 许大渝 爵士三重奏

러대욱許大旭 (Piano) ★ 自幼受父亲(著名古典吉他手)的音乐熏陶,从小学习古典钢琴曲.迷上即兴 爵士乐后转型 / 毕业于法国埃维利国立大学,圣玛丽音乐学院 / 先后参演过不少海内外音乐活动, 曾 于国内艾利普斯音乐厅以及家庭式音乐会等多个大型活动一展技艺/出道纪念专辑<To the West> 广受好评,并于2007年携手菲利普拉尔利共同发行音乐专辑<Le Moment Disperse> / 第二辑闻世 后,继而发行第一张个人钢琴单曲专辑<Trigram>/最近,与泽尔尼克,马修卡扎尔克三人联手录制音 乐专辑<Interval of Parallel>,并于韩法两国巡回公演

김책金策 (Drum) ★ 出生于1978年, 大学时潜心攻读音乐系于社会科学系,自幼常出没于市井小巷 体验民乐,并曾于首尔大学人类学研究学院,攻读音乐民族系 / 现担任大学教授,针对爵士音乐历史, 世界音乐,西洋音乐研究以及爵士合奏等方面授课/曾发行过两张二重奏专辑,并于2009年凭借与音 乐家郑载日合作录制专辑<The Methodologies>一举赢得韩国大众音乐颁奖最高荣誉爵士乐演奏 大奖 / 2012年与音乐家吴静秀合作发行二重奏专辑 < 发掘自我 > ,获得韩国大众音乐颁奖提名

喜召십洪京燮 (Double Bass) ★ 先后毕业于荷兰王子克劳斯大学, 乌得勒支艺术大学 / 2012年返 回韩国后,积极开展各种演出活动 / 曾先后受邀出席多个世界著名音乐节,如 < 马德里阿里坎特音乐 节>,<荷兰格罗宁根爵士音乐节>,<西班牙穆西亚爵士音乐节>等/曾参与过荷兰乌得勒支亚历山 大音乐计划, 乌得勒支文化节,分别和各色音乐人合作,表演了各种不同音乐体裁





まされば中華

#### **Daeuk Heo Jazz Trio**

Daeuk Heo (Piano) • Inherited father (Classic Guitarist)'s music talent and started to play piano in early teens. / Made a successful transition when he was fascinated by Jazz Improvisation Performing / Successfully graduated from D'evry National University and Saint-Maur Music College. / Participated in variety music activities at home and abroad; / Be invited as a special guest to performed at Olympus Hall and a nationwide project <The House Concert> respectively / Released the first album <To the West> which was critically acclaimed and cooperated with Philippe Lacarrière for the recording named <Le Moment Disperse> / The 1st piano solo album <Trigram> was released after the advent of his 2nd album / Lately, a concert tour was playing in both Korea and France right after released a collaborative album which was recorded by Daeuk Heo, bassist Yoni Zelnik and **Drummer Matthieu Chazarenc** 

Chaek Kim (Drum) • Born in 1978, concentrated on study of Music and Social Sciences at college and had a lot of chances to experience folk music culture from life / Completed master degree of Ethnomusicology Studies at the department of Anthropology, Seoul National University / Giving instructions of the History of Jazz, World Music, Western Music Study and Jazz Ensemble as a fulltime professor at college / Released 2 duo albums and won the Best Jazz & Crossover Performance Award at the 7th Korean Music Awards by <The Methodologies>, a collaborative album was worked with Jaeil Jung together. / In 2012, nominated for the 10th Korean Music Awards by <Discovery of Myself>, a collaborative album was worked with guitarist Jean Oh.

Kyungsub Hong (Double bass) • Successfully graduated from Prins Claus Music College and Utrecht Arts University. / Started to join variety music activities after returned to Korea in 2012 / Participated in many worldwide well-known music festivals as performer, such as the Alicante Music Festival Madrid 2004, the Swingin' Groningen 2014, the Jazz San Javier Murcia 2006, the Triton Festival, the Assen Jazz Festival 2009 and the Asian Music Festival by collaboration with other musicians and different genres.

# **JAPAN**

### ブリリア多摩センター **Brillia Tamacenter**

#### ▶ PROGRAM ◀

J. Pachelbel Canon

I. Albeniz Asturias (Leyenda)

L. Boccherini Introduction et Fandango

A. Piazzolla **Fugay Misterio** G. Bizet **Carmen Suite** 

- Aragonaise - Habanera - Seguidilla - Les Toreadors

- Entr'acte - Gypsy Dance

P. Marguina **Spanish Cani** 

#### **Gran Guitar Quintet**

グランギタークインテットはギターのみが表現できる繊細な解釈と表現を兼備して、強力なパフ ォーマンスと集中力、室内楽としてのディテールのある演奏で好評を博している。愉快な解説、 観客との呼吸を志向する演奏と進行も特徴。

김성진 (キム・ソンジン)★ グランギターアンサンブル団長のキム・ソンジンはドイツミュンス ター国立音楽大学の専門演奏者課程とデトモルト国立音楽大学の最高演奏者課程を首席で卒業し た。ラトビア「CHAIN」ヨーロッパ現代音楽コンクールで2位を受賞し、現在ソウル大学、韓国 芸術総合学校、ソギョン大学、アンヤン芸術高校などに出講している。

정승원 (ジョン・スンウォン)★ グランギターアンサンブル音楽監督のジョン・スンウォンはソウ ル大学の器楽科を首席で卒業し、ソンナンギターフェスティバルの運営委員を歴任した。

이성준 (イ・ソンジュン)★ ソウル大学器楽科を卒業したイ・ソンジュンはKBS「朗読の発見」 と「開かれた音楽会」に出演したことがあり、オペラ「セビリアの理髪師」、ミュージカル「お お!あなたが寝ている間に」にも参加した。

이수진 (イ・スジン)★ ギタリストイ・スジンはソウル大学器楽科を卒業し、第16回韓国ギター協 会コンクールで学生部1位、第19回韓国ギター協会コンクールで一般部1位などを受賞した。

**백란 (ベク・ラン)★ 第21回音楽協会コンクールで高等部1位、第26回韓国ギター協会コンクール** で高等部2位を受賞したベク・ランは現在ソウル大学器楽科学部生。











#### **Gran Guitar Quintet**

Gran Guitar Quintet is acclaimed by critics with its elaborated techniques, expression, great performing skills and remarkable details as a chamber ensemble.

Sung jin Donner Kim is a leader of Gran Guitar Ensemble. Kim graduated from the University of Music and Performing Arts Munich with honors. Winning the second prize at the European contemporary music competition "Chain" in Lativia, he currently lecture at the Seoul National University, the Korea National University of Arts, the Seokyeong University and the Anyang High

Seung Won Phillip Chung graduated from the College of Music of Seoul National University. He has filled in a steering committee of the Seongnam Guitar Festival and the artistic director of Gran

Seong jun Lee graduated from the Seoul National University. He appeared in KBS "Discovery of Reading" and "Open Concert" and participated in the performance of the opera "The Barber of Seville" and the musical "Oh, while you are sleeping."

Soo jin Lee graduated from the Seoul National University. She won the first prize twice at the competitions held by the Korea Guitar Association once as a student and the other as a graduate.

Ran Baek won the competitions held by the Music Association and the Korea Guitar Assocation. She currently studies guitar performance at the Seoul National University.



#### ▶ PROGRAM ◀

**Asako Minamitani** Rainspell of Okinawa (梅雨のオキナワ) Asako Minamitani Ghost Street (ゴーストストリート) Asako Minamitani Whistle in Tbillisi (トビリシの口笛) Asako Minamitani Teardrop (涙)

#### 南谷朝子(Vocal/Guitar)

東京出身の南谷朝子は都立上野高校を経て成城大学文芸学部を卒業した。学生の頃より劇団木冬 社に入団して俳優活動を始め、永井愛、マキノノゾミ、宮田慶子、坂手洋二等の舞台に立った。 退団後も、舞台活動を主に映画、テレヴィジョン、ラジオなどで活躍している。同時に自身の創 作集団「NANYA-SHIP」を立ち上げ、年間2本くらいの公演活動も続けている。現在は青年座映 画放送に所属しているシンガーソングライターとしても活動している。2007年にアルバム「しゃ んそん」と「橙色」を発売し、2012年には「ぷりえ」を日本全国的に発売した。



Asako Minamitani (Vocal/Guitar) • Born in Chuo, Tokyo, Minamitani graduated from the Tokyo Metropolitan Ueno High School and the Department of Arts and Literature of Seijyo University. She began acting at the Mokutosha Theatre Company when she was a student and soon appeared in plays of Ai Nagai, Nozomi Makino, Kyoko Miyada and Yoji Sakate. After leaving the company, she has kept on her career through various media including movies, telecasts, and radios, At the same time, she has also acted 2 plays annually with her theater company "Nanya-ship." Currently belonging to the Seinenza Theatre Company, she also works as a singer-songwriter. Her albums "Chanson" and "Toshoku" were released in 2007 and "Purie" in 2012.

### Ftarri Bunkyo, Tokyo

► PROGRAM ◀

**Improvisation** 

#### 新井陽子(Piano)

東京で生まれた新井は東京音楽大学ピアノ科を卒業し、作曲を湯浅譲二、有馬礼子に師事した。 湯浅の「始源への眼差し」という考えに影響を受け、ジャワガムラン、天台声明を学んだ。卒業 の後、ピアノを志村泉に師事した。在学中より演劇・実験音楽・パフォーマンス等との共同創 作、公演を行った。1991年、演劇集団「トランクシアター」ドイツ公演音楽を担当し、ボン、 ドルトムント、旧東ベルリンにて公演を行った。1999年頃より活動を即興演奏中心に行う様にな り、ソロや様々な演奏者との共演を行った。2003,04年に西荻窪のギャラリー「遊工房」にて即 興イベントを開催し、即興集団「Olga」と「ことりや」の主宰した。2007年、韓国ソウルにて パク・チャンスの主催するコンサートシリーズ「The House Concert」にて演奏し、2009年オラ ンダのアイントホーフェン、ベルリン、パリで演奏を行った。また2010,12年にはロンドンにて ジョン・ラッセル等の主催する"Mopomoso"に出演した。今までに、豊住芳三郎、ジョン・ラッ セル、灰野敬二、今井和雄、坂本弘道、風巻隆、アトゥ・パイネンブルク、パク・チャンス、柳 川芳命、ガイ、岡崎豊廣、長谷川洋、田中悠美子、石川高、藤井郷子、田村夏樹、是安則克、森 順治、柳川芳命、松本健一、臼井康浩、千野秀一、ハリー・シェストレーム、佐藤行衛、ジョー ・フォスター、ホン・チュルキ、マルコス・フェルナンデス、ジャンニ・ジェビア、ユーグ・ヴ アンサンなどとの共演があった。

出演:新井陽子(Piano)、秋山徹次(Guitar)、髙橋保行(Trombone)、河崎純(Double Bass)







Yoko Arai (Piano) • Born in Tokyo, Arai graduated from Tokyo College of Music. There she studied with Joji Yuasa and Reiko Arima. Influenced by Yuasa's work, she learned Javanese Gamelan and Japanese esoteric Buddhist chant. After graduation, she studied with Izumi Shimura. She planned and performed co-operative works with play, experimental music, performance, etc. In 1991, she took charge of music for German performance of Trunk Theatre and also held several concerts in Bonn, Dortmund and Berlin. Arai has mainly performed improvisation from 1999 and has both as a solo and collaboration. She planned an improvisation performance in the gallery Youkobo in 2003/2004 and also presided improvisation groups "Olga" and "Kotoriya." Moreover, she participated in "The House Concert" hosted by Changsoo Park in Seoul in 2007. Arai internationally performed in Eindhoven, Berlin, Paris in 2009 and participated in "Mopomoso" hosted by John Russell in London in 2010 and 2012. She has played with Sabu Toyozumi, John Russell, Keiji Haino, Kazuo Imai, Hiromichi Sakamoto, Takashi Kazamaki, Ad Peiinenburg, Changsoo Park, Homei Yanagawa, Guy, Toyohiro Okazaki, Hiroshi Hasegawa, Yumiko Tanaka, Ko Ishikawa, Satoko Fujii, Natsuki Tamura, Norikatsu Koreyasu, Junji Mori, Yoshinori Yanagawa, Kenichi Matsumoto, Yasuhiro Usui, Shuichi Chino, Harri Sjöström, Yukie Sato, Joe Foster, Hong Chulki, Marcos Fernandes, Gianni Gebbia and Hugues Vincent until now.

Members: Yoko Arai(Piano), Tetsuji Akiyama(Guitar), Yusuyuki Takahashi(Trombone), Jun Kawasaki(Double Bass)

#### ギャラリー園 **Gallery En** Bunkyo, Tokyo

#### ► PROGRAM ◀

Seeking, Comprehending for 13-String Koto Solo **EunKyung Park Ian Dickson Ballade for Koto** 

Daryl Jamieson / Myself in the Disguise of an Ancient Goddess

Mutsuo Takahashi (古代女神に扮した私)

Misato Mochizuki Intermezzi II ~for Koto Solo~ **Rvohei Hirose** Yofor Solo Koto (瓔等独奏のための十段)

#### **Daryl Jamieson (Composition)**

ゼミソン・ダリルは1980年カナダで生まれ、カナダのウィルフリッド・ローリエ大学、ギルド ホール音楽演劇学校、ヨーク大学を卒業した。日本政府より奨学金を受けながら作曲と邦楽を近 藤譲に師事し室内楽曲「Crystal Grapeshot Bouquet」、尺八協奏会「Locked Darkness」、 ジャン・ジュネの無声映画のためのオルガン曲「Un chant d'amour」、筝と唄のための「古代 女神に扮した私」などを作曲した。ゼミスンは日本全域の観客に若い作曲家の音楽を広める「ト リオmmm…」の共同設立者及び作曲家であり、東京にある世界各国の作曲家団体の「Music Without Boarder」の創設者、日本民族楽器のため作曲する邦楽作曲家団体のメンバーとしても 活動している。

#### 吉澤の延隆(Koto)

吉澤は東海大学大学院芸術学研究科芸術学を終了した。2008年、第16回賢順記念全国箏曲コン クールで優勝し、2009年は宇都宮市民賞を、2011年には第10回2宇都宮エスペール賞を受賞し た。NHKの「今かがやく若手たち」、Radio Berryの「愉快なラジオ」などに出演、アメリカ ・ミネアポリスで邦楽ツアーコンサートを行い、イギリスHuddersfield Contemporary Music Festivalにも参加した。 沢井箏曲院講師を歴任し、筝コンサーとのKoto and Planetを開催するな どの活動をしている。





Daryl Jamieson (Composition) • Born in 1980 in Canada, Daryl Jamieson graduated from the Wilfrid Laurier University in Waterloo and then continued his musical studies at the Guildhall School of Music and Drama and the University of York in the United Kingdom. Then he moved to and studied in Japan with scholarship supported by the Japanese government. Studying with Jo Kondo, he composed a chamber music piece "Crystal Grapeshot Bouquet," a shakuhachi concerto called "Locked Darkness," a solo organ score for Jean Genet's silent film "Un chant d'amour," a piece for koto and voice "Myself in the Disguise of an Ancient Goddess," etc. He is the co-founder and composer-in-residence of "mmm...," a Tokyo-based trio dedicating to introducing the music of young composers from around the world to Japanese audiences and also the founding member of the Tokyo-based International Composers Collective Music Without Borders and a member of the Japanese Music Composers Group dedicating to writing new music for traditional Japanese

Nobutaka Yoshizawa (Koto) • Yoshizawa who completed a musicology course at the Tokai University is a prospective Koto player who won the Kenjyun Award at the Kenjyun Commemorative Whole Country Koto Music Competition 2008. He also was awarded Utsunomiya Citizen Prize in 2009 and Utsunomiya Esperu Prize in 2011. He got publicity by broadcasted from media including NHK TV "Rising Stars." Then he toured around Minneapolis with his traditional Japanese music repertoires and participated in the Huddersfield Contemporary Music Festival of the United Kindom. He currently continues his musical career though lecturing at the Sawai Koto Institute and holding concert "Planet and Koto."



#### ▶ PROGRAM ◀

#### **Improvisation**

#### チャクルパ(Vocals)

巻上公一★ 結成36年になるヒカシューのリーダーとして作詞作曲はもちろん、声の音響やテルミン、口琴を使ったソロワークやコラボレーションも精力的に行っている。歌らしい歌から歌にもならないものまで歌う歌唱力には定評がある。また、それらの音楽要素を駆使する演劇パフォーマンスのクリエーターとしても活躍している。世界各地の音楽フェスティバルに多数出演し、日本におけるホーメイの第一人者であり、Jazz Artせんがわをはじめ、フェスティバルやCD作品のプロデューサーとしても知られている。

林里佳 ★ 劇団ハラホロシャングラに所属したのち、お笑い歌謡バンドのボーカルをつとめ、現在はソロでボイスや笑いの表現を探求している。

太田収紀 ★ 大田は2002年巻上公一ボイスパフォーマンス講座を受け、2003年よりボイス即興家として活動している。

デイジー★ ボイスパフォーマンスとホーメイを学んだデイジーはテクノポップのスタイルでライブ活動をしている。独自的なスタイルを築きながら、最近テルミンも学んでいる。

檜山ゆうこ ★ 檜山は大学時代、映像芸術学を専攻し、パフォーミングアートに興味を持った。 巻上公一のシアターピース「チャクルパ」シリーズにも参加し、以後、声と身体の可能性を探 り、様々な演劇、即興パフォーマンスに出演した。2014年にはイタリアのボローニャの劇場で上 映されたAndrea Molinoのマルチメディア・ミュージック・シアターにビデオ参加し、現在実験 的な試みとして演技をベースに、即興ボイスと即興ダンスを融合させたフリーセッションを行う など活動の場を広げている。

栗林久美子 ★ 千葉出身の栗林は2003年よりマザーシップ主催の巻上上公一のボイスパフォーマンス講座に参加した。2004年、マキガミックテアトリック公演オペラ「チャクルパ」にも参加し、以降チャクルパの全作品に出演している。2010年青山円形劇場にて行われた「NEO VOICE」参加し、現在チャクルパ制作室も兼務している。



#### **Chakurupa (Vocals)**

Koichi Makigami • Koichi Makigami who is a leader of Hikashuis also a composer and lyricist. He is interested in music with vocal sound, theremin and jew's harp. He has participated in a number of international music festivals and performances not only as vocal but also creative director and music producer. He is also a renowned master of Homei.

**Rika Hayashi** was a vocal of Warai Kayo when she was a member of Harahoro Shangrila Theater. She currently studies expression through sound and facial expression.

Atsuki Ota has performed as an improviser inspired by Koichi Makigami's lecture on improvisation in 2002.

Daisy is a techno-pop artist who has profound background of vocal performance and Homei. Creating her own style of music, she learns a theremin at the same time.

Yuko Hiyama studied media arts and performing arts in her early 20s. She participated in series of Chakurupa and appeared in various plays and performances. She also participated in the multimedia music theater of Andrea Molino which was shown at the municipal theatre of Bologna in 2014. She has currently broadened her possibility through improvising with other genres in innovative way.

Kumiko Kuribayashi has participated in every performance of Chakurupa after performing at Makigamic Theatric's "Chakurupa" Participating in "Neo Voice2010," he is currently working at the Chakurupa laboratory.

### 音楽堂アノアノ

Ongakudo Ano-ano Toshima. Tokyo

#### ▶ PROGRAM ◀

Nana Kamiyama Don't Touch My Tip of the Nail (Premiere)
Kazutomo Yamamoto Doldrums IV - Vignette for Shakuhachi & Koto

(Premiere-revised version)

Shoichi Asai Welcome to the Island of Flowers and the

Hot Spring(ようこそ花と温泉の島へ)

Masanori Enoki Kaleidoscope (万華鏡)
Yuriko Washio Snow on Snow (雪また、雪)
Kengyo Mitsuzaki Godan Ginuta (五段砧)

#### 黒田静鏡(Shakuhachi)

日本国宝の青木鈴慕、青木彰時の両師に師事した黒田静鏡は2007年早稲田大学人間科学部を卒業した。2011年には東京芸術大学音楽学部の邦楽科を卒業し、2013年に同大学院の修士課程を修了した。その後、CAPCOM「大神 五重之音調」CD録音に参加した。現在、矢野顕子(ピアノ)、町田良夫(スティールパン)などと共演し、ジャンルを横断する演奏活動を行っている。映像や舞踊とのコラボレーションや様々なシチュエーションでの即興演奏など、古典にとどまらず現代における尺八の可能性を精力的に追求している。また、アンサンブル室町のメンバーとしての音楽活動も続けている。

#### 寺井結子(Koto)

遠藤千晶に師事した寺井結子は2007年に東京芸術大学音楽学部の邦楽科を卒業して、同大学院の音楽研究科を修了した。2010年、NHK邦楽技能者育成会55期を修了して、第17回賢順記念くるめ全国箏曲コンクールにて銀賞及び福岡県知事賞を受賞した。翌年にはNHK邦楽オーディションにも合格した。生田流箏曲宮城社師範の寺井は身近に邦楽を感じて欲しいとの想いから3ヶ月毎に「筝×尺八Duo Concert」を開催し、そのジャンルにとらわれない個性的なプログラムと気さくな雰囲気で好評を得ている。



Seikyo Kuroda (Shakuhachi) • Studied with Reibo Aoki and Akitoki Aoki, Kuroda graduated from the Waseda University College of Human Sciences. He graduated from the department of traditional Japanese music of Tokyo University of the Arts and completed a master course at the graduate school of the same university. He participated in the recording of "Okami Gojuno Onchou." Kuroda performs a wide range of music with Akiko Yano(Piano) and Yoshio Machida(Steelpan) and shows limitless potentials of shakuhachi by collaborating with other fields of arts including videos, dances and improvisations. He currently is a member of Ensemble Muromachi.

Yuiko Terai (Koto) • Studying with Chiaki Endo, Terai graduated from the Tokyo University of the Arts and completed a master course at the graduate school of the same university. She completed the 55th NHK Traditional Japanese Music Training Program and received the silver medal at the 17th Kenjun Memorial National Koto Competition in 2010. She also passed the NHK Traditional Japanese Music Audition 2011. Recognized as a distinctive musician who performs with various genres and programs, Terai held three consecutive "Koto×Shakuhachi Duo Concerts" to reach a wider audience with traditional Japanese music.

# 労音大久保会館

▶ PROGRAM ◀

唄と三味線 正楽霊山会相(平調会相)上霊山(정악 영산회산(평조회상) 상령산) **Improvisation** サルプリ(살풀이) ノルムマチ(上書마치)

原田依幸 (Piano)★ 1975年梅津和時とニューヨークに乗り込み、ウィリアム・パーカーなどの ロフト系ミュージシャンと競演した。 帰国後、伝説的なジャズオーケストラ「生活向上委員会大 管弦楽団」を結成し、現在は全国に100名近い参加者をもつ「大怪物団」のリーダーとして活動 している。

杵屋三七郎 (Vocal/Shamisen) ★ 杵屋三七郎は名望のある杵屋長唄家の一員。東京芸術大学に 進学し、長唄系の巨匠杵屋三左衛門から「三七郎」の名を許される。

21주홍(金株弘, キム・ジュホン) (Janggu)★ 金株弘はノルムマチの代表及び芸術監督として韓国 伝統音楽の独創的な音楽語法に基づいた現代における伝統音楽を追求している。

장리향(張理香, チャン・リヒャン) (Gayageum) ★ 韓絃楽滅紫月代表の張理香は一時間もある 伽 倻琴散調完奏にこだわり毎年独奏会を開催している。

이호원(李鎬沅, イ・ホウォン) / 오현주(吳玹朱, オ・ヒョンジュ) (Janggu/Kkwaenggwari/Jing/ Taepyongso/Chorus)★ 韓国芸術総合学校伝統院演戯科を卒業し、現在社団法人「ノルムマチ 芸術団」で活動している。

斗재혁(郭宰赫, クァク・ジェヒョク) (Piri/Taepyongso)★ 韓国芸術総合学校伝統芸術院を卒業 し,城南市立国楽団の常任団員を歴任した。現在、国立国楽管弦楽団の奏者としてBand 919-23と 感性音楽集団Right BRAINのリーダー。

조수옥(趙寿玉,チョウ・スオク)(Dance)★ 韓国伝統舞踊教室「チュムパンの会」主宰及び代表 である趙寿玉は長崎県対馬出身で、2009年にはスタジオを開設して公演活動のかたわら舞踊教 室、個人指導を精力的に行っている。

















Yoriyuki Harada (Piano) • Harada Yoriyuki moved to New York with Kazutoki Umezu in 1975 and has performed with loft musicians including William Parker. After coming back to Japan, he founded the legendary jazz orchestra "Seikatsu Kojo linkai Orchestra." He currently performs as a leader of "Dai Kaibutsudan" consisting of about 100 members.

Sansichiro Kineya (Vocal/Shamisen) • Sansichiro Kineya is a member of prestigious Kineya Nagauta Family. During his college life at the Tokyo University of Arts, he was honored with the name "Sansichiro" from the master of Nagauta Sanzaemon Kineya.

Juhong Kim (Janggu) • The representative and the artistic director of Noreum Machi JuHong Kim inherits and develops a new style of traditional Korean music based on basic elements of Korean

Rihyang Chang (Gayageum) • Chang is a representative of traditional Korean music organization "Keshimura Sakinotsuki." Fascinated by Gayageum Sanjo which lasts more than an hour, she has held her recital of Gayageum Sanjo annually.

Howon Lee · HyunJoo Oh (Janggu/Kkwaenggwari/Jing/Taepyongso/Chorus) • Lee and Oh graduated from the Korea National University of Arts and currently perform as Noreum Machi.

Jae Hyuk Kwak (Piri/Taepyongso) • Kwak graduated from the Korea National University of Arts and had performed as a member of Seongnam City Gugak Orchestra. He currently performs as a leader of Band 919-23 and Right BRAIN and at the same time an intern of the National Orchestra of Korea.

Soo Ok Cho (Dance) • Cho is a representative of traditional Korean dance academy "Choompan." Born in Tsushima, Nagasaki, she is fostering the next generation dancers at her studio which was opened in 2009.

# スキッドロード

#### ▶ PROGRAM ◀

**Jesus bleibt meine Freude from Cantata BWV147** J.S. Bach W. A. Mozart Overture from Die Zauberflöte, K.620 M. P. Mussorqsky **Pictures at an Exhibition** P.I.Tchaikovsky Chinese Dance from Nutcracker, Op.71 **Ensemble Le Creuset Japanese Children's Song Medley** 

#### アンサンブル・ル・クルーゼと持永芳裕

アンサンブル・ル・クルーゼは桐朋学園大学の卒業生を中心に結成された木管五重奏団。これまで に、石島正博の「LAMENTATIO」や、新垣隆の「明るい街角で」を初演するなど、現代の作品 にも積極的に取り組んでいる。関東近郊での演奏活動に加えて、海外の映画祭で多数受賞した短 編アニメーション「HARBOR TALE」の録音に参加するなど、クラシックの枠を超えて幅広く活動し ている。

岡林拓也 (Flute) ★ 高知県出身の岡林は2010年に桐朋学園大学音楽学部を卒業し、2012年、 同大学音楽研究課程を修了した。

土屋英晃 (Oboe) ★ 桐朋学園大学音楽学部卒業後、同大学研究課程を修了した。第29回コンセ ールヴィヴァン新人オーディションにて優秀賞を受賞した。現在、洗足学園ニューフィルハーモ ニック管弦楽団の団員と市川文化振興財団のフレッシュアーティストバンク所属アーティストと して活動している。

澤本璃菜 (Clarinet) ★ 桐朋学園大学音楽学部卒業後、同大学研究課程を修了した。第29回ヤマ ハ管楽器新人演奏会クラリネット部門で入賞し、レインボウ21サントリーホールデビューコンサ ート2012に出演した。今まで藤井洋子と鈴木良昭に師事した。

鈴木一成 (Bassoon) ★ 愛知県立芸術大学卒業後、桐朋学園大学研究課程を修了した。第30回日 本管打楽器コンクールで入選し、名古屋フィルハーモニックと協演した。今までファゴットを青谷良 明、岡本正之に師事し、現在、神奈川フィルハーモニー管弦楽団の首席ファゴット奏者として活動 している。

#### 持永芳裕(Horn)

桐朋学園大学音楽学部卒業後、同大学研究課程を修了した。アメリカホルンシンポジウムとイタリ ア生活文化交流協会ホルン講習会に参加し、根岸伊智朗、猶井正幸、シュテファンドール、フロ イディスリーヴェクレに師事した。現在、フリーランスとして活動している。





#### **Ensemble Le Creuset with Yoshihiro Mochinaga**

Ensemble Le Creuset is a wind quintet mainly consisting of alumni from the Toho Gakuen School of Music. It currently performs a wide range of music including classical music and contemporary music in Kanto area.

Takuya Okabayashi (Flute) • Born in Kochi, Okabayashi graduated from the Toho Gakuen School of Music and completed a master course at the same school.

Hideaki Tsuchiya (Oboe) • Tsuchiya graduated from the Toho Gakuen School of Music and completed a master course at the same school. Tsuchiya won the excellence award at the 29th Concert Vivant Audition. He currently performs as a member of the Senzoku Gakuen New Philharmonic Orchestra and an artist of the Fresh Artist Bank founded by Ichikawa Cultural Foundation.

Rina Sawamoto (Clarinet) • Sawamoto graduated from the Toho Gakuen School of Music and completed a master course at the same school. She won a prize at the 29th Yamaha Young Performing Artist Competition. She studied with Yoko Fujii and Yoshiaki Suzuki until now.

Kazunari Suzuki (Bassoon) • Suzuki graduated from the Aichi University of the Arts and completed a master course at the Toho Gakuen School of Music. He studied with Yoshiaki Aotani and Masayuki Okamoto until now and currently performs as a member of Kanagaw Philharmonic Orchestra.

Yoshihiro Mochinaga (Horn) • Mochinaga graduated from the Toho Gakuen School of Music and completed a master course at the same school. He participated in the America Horn Symposium and a horn class held by the culture exchange association in Italy. He studied with Ichiro Negishi, Masayuki Naoi, Stefan Dohr and Froydis Ree Wekre.



#### ▶ PROGRAM ◀

#### **Jazz Performance and Improvisation**

#### ヤブコギ

Kakapo、大寺航、柿沼朋音との演奏は時々ピリッとアバンギャルドな面がある。自然や日常の 素敵な一瞬を歌に込める。

#### a qui avec Gabriel

ミュージシャンアキとアコーディオンガブリエルによるソロユニットのアキアベクガブリエルは 2001年、ジョンゾーンのTZADIKより灰野敬二をゲストに迎えてCDデビューした。2007年頃か ら様々なミュージシャンやダンサー等との演奏を開始し、Acid Mothers Templeの河端一や魔術 の庭などと共演した。2012年より、ピアノで昭和歌謡を演奏している。

#### 中村真(Piano)

高校時代より独学でジャズピアノを学び、大阪音楽大学にて作曲を学んだ。在学中よりプロ活 動を開始し、Ya!3、石崎忍グループ等に参加した。2006年ソロアルバム3枚をリリースしてから 3年間に渡る自転車による全国ソロピアノツアーを行い、中津江ミュージックキャンプの主催し た。現在「にはたずみプロジェクト」という名称でワークショップやコンサート、レコードレー ベル事業と、銀座のアートスペース「space遼」の営業をしている。

#### 橋爪亮督(Tenor and Soprano Saxophone/Composition)

岡山大学在学中20歳の時にボストン・バークリー音楽大学から奨学金を受けジャズ作曲を 学んだ。2013年11月、ライブ録音による7作目のリーダー作、グループとして4枚目の作品 「VISIBLE/INVISIBLE」を発売した。空間を奏でる独自の世界観、全曲オリジナルによる自身の グループを中心に、新宿ピットインを始め首都圏ライブハウス等で活動している。

#### 大村亘(Drum)

自己のグループはじめ、山本昌広、佐藤浩一、池尻洋史からなるBungalow、鈴木良雄 Generation Gapで活動し、2013年よりインドにてタブラの修行にも励んだ。インド、アメリ カ、オーストラリア、香港、台湾、中国、ヨルダンにおいて国際的に公演しながら、国内外でも 活発な演奏活動を展開している。









Yabukogi • Yabukogi consists of pianist Koh, vocalist Kakapo, drummer Tomoe Kakinuma and trombonist Yasuko Kaneko. It pursues to express the wonderful moment of human life and the Nature in avant-garde way.

a qui avec Gabriel • A qui avec Gabriel is a solo unit of musician a qui and accordion Gabriel. She released her debut album in John Zorn's label Tzadik with her guest musician Keiji Haino. She has also collaborated with a number of musicians such as Makoto Kawabata from Acid Mothers Temple and Majutsu no Niwa and has performed Showa Kayo with a piano from 2012.

Makoto Nakamura (Piano) • Learning to play a piano by himself, Nakamura studied composition in the Osaka College of Music. He made a solo debut during college years and participated in group Yal3 and Shinobu Ishizaki's group. Releasing his three solo albums in 2006, he toured all over Japan with his bike, held piano concerts and hosted the Nakatsue Music Camp. He currently holds workshops and concerts under the name "Niwatazumi Project" and at the same time manages the art space "Space Niwatazumi" located in Ginza.

Ryosuke Hashizume (Tenor and Soprano Saxophone/Composition) • During his study in the Okayama University, he moved to America and studied jazz composition supported with scholarship. After graduation, he released several albums including "Visible/Invisible" in 2013. He currently performs around Tokyo based on Shinjuku PIT INN with his own group, playing his own music.

Ko Omura (Drum) • Beginning as his own group, Omura has performed as the Bungalow and the Generation Gap and focused on learning a tabla in India. He currently performs internationally throughout India, America, Australia, Hong Kong, Taiwan, China and Europe.

# リキュールアンサンブル

**Bar Liqueur Ensemble** 

#### ► PROGRAM ◀

O.Messian Abîme des Oiseaux **B.Kovacs** Hommage à Manuel de Falla Hifumi Shimovama Ice Fall No.1 (アイスフォール第1番) Polychronometry (ポリクロノメトリー) Yoriaki Matsudaira Kazutomo Yamamoto Chrono-traces III **Tetsuva Yamamoto** Psvchedelic Study **Shoichi Yabuta Sonata** 

#### 山本哲也(Director/Composition)

1989年長野で生まれた山本は国立音楽大学大学院作曲専攻を修了した。作曲を川島素晴、北爪道 夫の各氏に師事し、日本現代音楽協会第27回現音作曲新人賞(2010)、第8回弘前桜の園作曲コン クール一般部第1位および弘前市長賞(2010・審査委員長:下山一二三)を受賞し、第9回タイ国際 作曲コンクールファイナリスト(2013)、第20回ACL青年作曲賞日本代表(第32回ACLシンガポール 大会・2013)に選抜、第7回JFC作曲賞入選(2013)した。作品は国内外の演奏家により各地で上演 されており、また同時代の作品や演奏家によるコンサートの企画・マネージメントなど、創作を 軸に幅広い音楽活動を展開している。

#### 中島健太(Clarinet)

神奈川出身の中島は2014年に国立音楽大学器楽科を卒業した。クラリネットを京谷麻里子、大和 田智彦、日向秀次、武田忠善、山本正治、生島繁に師事した。国内外の多数の奏者のマスターク ラスや、作曲家の細川俊夫の公開レッスンを受講し、現在、学生の家より現代曲の初演やレコー ディングを行い、クニタチ・フィルハーモニカーへの参加などを通して現代曲演奏への積極的な 活動を行っている。第2回横浜国際音楽コンクール高校管楽器部門で1位、第5回ヤングクラリネ ッティストコンクールB部門で1位、協賛三社賞、第18回高文連ソロコンテスト全部門1位、神奈 川県知事賞を受賞した。







Tetsuya Yamamoto (Director/Composition) • Born in Nagano, Yamamoto completed a master course of composition at the Kunitachi Graduate School of Music. He studied with Motoharu Kawashima and Michio Kitazumi. He won the New Composer Award at the 27th Genon held by the Japan Society for Contemporary Music, the first prize and the mayor's award at the 8th Sakurasono Composition Competition held in Hirosaki, the 7th JFC Composition Award, and he was nominated for a finalist of the 9th Thailand International Composition Competition and even for the representative of Japan for the 20th ACL Young Composers Award. His works are played by musicians throughout the world. He currently continues his musical career as a composer, a music director and an arts manager.

Kenta Nakazima (Clarinet) • Born in Kanagawa, Nakazima graduated from the Kunitachi College of Music. He studied with Mariko Kyotani, Tomohiko Owada, Syuji Hinata, Tadayoshi Takeda, Masaharu Yamamoto and Sigeru Ikushima and attended master classes of musicians including Toshio Hosokawa. Nakazima is currently focusing on contemporary music by participating in the Kunitachi Philharmoniker and recording contemporary music pieces.

### 王禅寺ふるさと公園

Ozenji Furusato Park Kawasaki, Kanagawa

#### ► PROGRAM ◀

V. Monti Csárdás

**Otosennin** Song of Tree, Water and Rock (木と水と石の歌)

S. Reich Clapping Music

#### 音仙人

梅北直昭 (Composition) ★ 1983年生まれた梅北は昭和音楽大学と大学院を卒業してから桐朋学 園大学作曲科最高課程を修了した。これまでに作曲を秋田和久、権代敦彦、法倉雅紀に師事し、 Philippe Manoury、AllainGaussin、Lei Liang、Alain Bonardiのマスタークラスを受講した。彼の作曲 活動を通じて仏教の死生観を創造の根底に据え、素数を内部構造化した弔の儀式としての音響空 間を探求する。現在、昭和音楽大学で講義すると同時に国内外で様々な活動を行っている。

宮川慎一郎 (Composition) ★1983年生まれた宮川の曲は街や自然の音風景を題材にしたもので 反復される旋律と演劇と関連を持つ。これらはリズム的・音色的秩序と無秩序が計画的に配置さ れ、作品の下部構造になっている。これまでに宮川は桐朋学園大学で佐藤公一郎、金子仁美に、東京芸 術大学大学院で野平一郎に師事した。現在、桐朋学園大学で非常勤講師を歴任している。

佐々木絵理 (Composition/Piano) ★ 佐々木は桐朋学園大学音楽学部卒業後、同大学研究課程 を修了した。在学中に、作曲を安良岡章夫、金子仁美、福士則夫、ピアノを林達也、室内楽を徳 永二男、木村徹に師事した。レインボウ21サントリーホールデビューコンサート、軽井沢八月祭 「街と森の音楽会」、朝日カルチャー新宿教室クラシック音楽講座等に出演し、現代は多様な作 品の初演、演奏にも積極的に取り組み、作曲と演奏の両面で活動している。

中澤沙央里 (Violin) ★ 中澤は桐朋学園大学音楽学部卒業後、同大学研究課程を修了した。バイ オリンを鈴木亜久里、辰巳明子に師事し、全日本学生音楽コンクール、日墺文化協会主催オー ディション等で入賞した。現代音楽シーンを中心に活躍し、R.カンポ、権代敦彦、一柳慧の作品 等、多くの作品の初演を手がけている。これまでに、小澤征爾音楽塾、サイトウキネンフェステ ィバル松本、ボードイン国際音楽祭等に出演した。日本・フィンランド新音楽協会会員、2013年 度トーキョーワンダーサイト・アーティスト・イン・レジデンスを歴任した。







中澤沙央里

#### Otosennin

Naoaki Umekita (Composition) • Graduated from the Showa Graduate School of Music, Umekita completed a master course at the Toho Gakuen School of Music. He studied with Kazuhisa Akita, Atsuhiko Gondai, Masaki Norikura and attended master classes of Philippe Manoury, Allain Gaussin, Lei Liang and Alain Bonardi, Based on the Buddhist view of life and death, he is seeking a spatial sound as mourning rites. He currently works as an instructor at the Showa University of Music and at the same time lectures at universities abroad.

Shinichiro Miyagawa (Composition) • Miyagawa uses repetitive melody when he composes music. The theme of his works is mainly related to sound of the Nature and theatrical components. He studied with Koichiro Sato, Hitomi Kaneko and Ichiro Nodaira, Winning a Takefu Composition Award, he currently lectures at the Toho Gakuen School of Music.

Eri Sasaki (Composition/Piano) • Sasaki graduated from the Toho Gakuen School of music and completed a master course at the same school. She studied with Akio Yasuraoka, Hitomi Kaneko, Norio Fukushi, Tatsuya Hayashi, Tsugio Tokunaga and Toru Kimura. She currently continues her musical career as a composer and a pianist.

Saori Nakazawa (Violin) • Nakazawa graduated from the Toho Gakuen School of Music and completed a master course at the same school. She studied with Aguri Suzuki and Akiko Tatsumi. She won prizes at the All Japan Student Music Competition and the Japan-Austria Cultural Association's audition. Mainly performing contemporary music, she performs premieres of R.Campo, Atsuhiko Gondai and Toshi Ichiyanagi and plays a violin as an artist-in-residence of the Tokyo Wonder Site in 2013.

# オーリアッド

▶ PROGRAM ◀

"Thank You, Lee Soo Hyun(カムサハムニダイ・スヒョン)"

-Hisashi Miura (Vocal), Takashi Otsuki (Piano)

TALK - Story from Busan, Korea

**Songs of Motherlands for International Students from Korea and China** 

**TALK-** Borderlessness Between Stage and Auditorium & Frontierlessness of the World



#### 三浦久(Folk Singer)

1960年代、米国留学中にボブ・ディランなどのフォーク・ソングを聴き、歌い始めた。帰国後、 京都でフォークシンガーとしての活動を始め、「私は風の声を聞いた」など4枚のアルバムをリ リースし、1985年より長野県辰野町に自身が経営するライブハウス&喫茶店「OREAD」を開 店した。しばらく音楽活動を中止していたが、1989年天安門広場で一人の若者が戦車を止めよ うとする映像を見て活動を再開した。以後、「セカンド・ウインド」、「メッセージ」、「ガビ オタの海」、「カムサハムニダイ・スヒョン」の4枚のCDを自身のレコード・レーベルOREAD RECORDよりリリースし、ライブ活動も積極的に行っている。1996年10月から、オンラインマ ガジン「長野ジャーナル」より連載エッセイ 『ぼくが出会った歌、 ぼくが出会った人』を発信 し、2004年9作目のアルバム『千の風』をリリースした。

出演者: 三浦久(Folk Singer)、ヨン・ジンスク(Translation)、 垣内彰(Photography)、大月高志(Piano)











Hisashi Miura (Folk Singer) • Deeply impressed by Bob Dylan's performance in America when Miura studied abroad in 1960, he began to sing folk songs. He has released four albums including "I Heard the Voice of the Wind" and opened his own live house in Nagano in 1985. Pausing his musical career for a while, he restarted to sing after watching a video of young man who made an attempt to stop the tank in front of the Tiananmen Square. Then he released four albums consecutively whose titles are "Second Wind," "Message," "The Sea of Gaviota" and "Thank You, Lee Soo Hyun." He also enthusiastically performed at live concerts and has written essays for the online magazine "Nagano Journal." In 2004, he released the 9th album "A Thousand Winds."

Members: Hisashi Miura (Folk Singer), JinSook Yeon (Translation), Akira Kakiuchi (Photography), Takashi Otsuki (Piano)

### アラタルト á la tarto Nagova. Nagoya, Aichi

#### ► PROGRAM ◀

Mongolian Folk Beautiful Beige Horse

**Korean Folk Arirang** Philippine Folk **Otso Otso** Indonesian Folk Rasa Sayang

Ryoichi Hattori Suzhou Nocturne (蘇州夜曲) **Rvoichi Hattori** Blue Mountains (青い山脈)

#### ちぱちぱちんどん隊

2013年結成後、ちんどん演奏をしている。ワールド・ワイドな視点から通常のちんどん音楽に加 えてワールド・ミュージック、即興など織り交ぜ、練り歩き、箱ライブ、ミックスセッションな どの多様な演奏形態を持っている。

新田みかん (Trombone/Trumpet/Violin) ★ 単旋律楽器を得意とするマルチミュージシャンであ る。音楽コンサート、演劇、朗読などの舞台芸術において、即興演奏を軸とする。その実力はフ ェローン・アクラフに認められ、彼の最新リーダーアルバムに誘われ参加し、世界的に発売した。

川合ケン (Guitar/Vocal) ★ ギターとボーカルの演奏の後、ウクレレの演奏を始めた。2005年、 ファイマス・ウクレレ・コンテストにて、テクニック賞を受賞し、2010年夏にジェイク・シマブ クロとの共演を果たした。ウクレレのほかに、自己開発の楽器「みんみん」、チャランゴ、マンド リン、ギターなど、弦楽器中心に演奏する。

真野一彦 (Saxophone) ★ 1980年、ロック歌舞伎スーパー一座でバンドデビューし、その後前 衛アーティスト岸本清子との共演を経て、デレク・ベイリーのワークショップに参加した。80年 代は即興ユニット「人力音楽普及協会」で、90年代「尾張ちんどん隊」で音楽を、90年代から 2008年まではケニヤでリンガラ音楽を演奏した。現在はちんどん、即興、ワールド・ミュージッ クなど幅広く活動している。

野口UFO義徳 (Diembe) ★ 2005年に西アフリカの打楽器「ジャンベ」に出会い、ギニア共和国 のジャンベマスターのソロケイタに師事し伝統音楽を学んだ。また2014年にマリ共和国に渡り、 ジャンベマスターのマカンコネや現地の国立舞踏団マスター達に師事した。

谷口明彦 (Kora) ★ 2011年、弦楽器コーラと出会い直感的に演奏を始めた。2013年2月、アフリ カ、ギニアに渡りグリオであるカラモコ・バングーラに師事し、西アフリカの伝統音楽を学ん だ。現在、歌とコーラのユニット「こもれび」として活動している。











川合ケン

#### Chipa Chipa Chindondai

Founded in 2013, Chipa Chipa Chindondai has performed a new and various style of chindon music in collaboration with world music and improvisation.

Mikan Nitta (Trombone/Trumpet/Violin) • Nitta is a multi-musician who plays Shakuhachi, chindon-daiko, trombone, violin, Erhu, trumpet and Yokobue. He has collaborated with various genres and his outstanding musicality was recognized by Pheeroan Aklaff.

Ken Kawai (Guitar/Vocal) • Kawai won the Technique Award at a famous ukulele competition and collaborated with Jake Shimabukuro in 2010. He also plays other strings such as charango, mandolin, guitar, and Min Min which he created by himself. He performs a wide range of music from Showa Kavo to classical music.

Kazuhiko Mano (Saxophone) • Making his debut in 1980 at the Kabuki Rock Super Theater, he performed with avant-gardist Sayako Kishimoto and participated in the workshop of Derek Bailey. He played jazz, rock, funk and improvisation as the unit "Jinriki Music Association" in 80s, chindon music as "Owari Chindondai" in 90s and Lingala music in Kenya until 2008.

Yoshinori UFO Noguchi (Djembe) • Fascinated by djembe in 2005, Africa, Noguchi began to learn to play it from Solo Keita in Guinea. Then he moved to Mari Republic in 2014 and studied with Makan Kone and masters of the national dance company. He currently participates in a number of festivals and teaches students at the same time.

Akihiko Taniguchi (Kora) • Experiencing and fascinated by his very first Kora in 2011, he had studied with Karamoko Bangoura in Guinea and other western-African regions. He currently performs as the unit "Komorebi."

# カルヴァドス Calvados Nagoya, Aichi

#### ▶ PROGRAM ◀

#### **Improvisation**

#### ごくおんしゃ

関根要市グループ ★ 日本国内を渡り歩き、各地のミュージシャンと演奏を続けるテナーサック ス奏者。現在は名古屋でジャンルに囚われない演奏活動を展開している。このフェスティバルの コンセプトに共鳴し、今回は宮嶋太志とともに、日本の真ん中である名古屋から日中韓を含むア ジアの平和を叫ぶ。

野道幸次 (Saxophone) ★ 土岐英史に師事した野道は大学生の時、ジャズオーケストラでバンド マスターを務めた。地元のライブハウスでジャズ、ロック、ポップ、ファンク等ジャンルを超えた演 奏活動をする。2010年より田野城寿男に師事し、現在、柳川芳命氏のユニット、自己主催のユニ ットにて活動している。

柳川芳命 (Saxophone) ★ 1982年からサックスによる即興演奏を開始した。即興を主とする様 々なジャンルの音楽を通じて独自の即興演奏を追求している。 バンドメンバーとしてはノイズイン プロビゼーションバンド「dislocation」と、現代音楽、邦楽、フォルクローク、フリージャズの クロスオーバー的な即興グループ「East Seed」で活動している。

山田さとし (Quena) ★ 山田はクラシック、ジャズ、アフリカン、レゲエ、サルサ、フォーク、フ リーなどの多様なジャンルを越えて演奏する。現在、様々な奏者と協演し続けている。

坂田可織 (Dance) ★ 21才のときダンスに出会い、以後様々な出会いの中で舞踏を主に学んだ。 舞踏家由良部正美に師事し、言葉にならない様々なエネルギーに素直な体を目指している。







#### Gokuonsha

Sekine Yoichi Group • Traveling around Japan and collaborating with musicians nationwide, Sekine Yoichi Group finally settled in Nagoya. It currently performs music that is not limited to a single genre. This time for One Day Festival, it will shout out peace of Asia at the center of Japan, Nagoya with Miyajima Taishi.

Kouii Nomichi (Saxophone) • Nomichi who studied with Hidefumi Toki was a band master of a jazz orchestra when he was an undergraduate. He currently performs various genres of music such as jazz, rock, pop music and funk in Homei Yanagawa unit and his own unit.

Homei Yanagawa (Saxophone) • Yanagawa began to improvise from 1982 with his saxophone. Using the characteristics of diverse genres, he pioneers his own style of music. He performs as a member of a noise improvisation band "Dislocation" and a group "East Seed" that integrates contemporary music, traditional Japanese music, folk rock and free jazz.

Satoshi Yamada (Quena) • Yamada performs a wide range of music including classical music, jazz, African music, reggae, salsa, folks and free music. He currently collaborates with a number of artists who can generate the best synergy with him.

Kaori Sataka (Dance) • At the age of 21, Sataka experienced dance for the first time and soon got into it. Now, as a dancer, she aims for open body and explosion of energy that cannot be expressed by words.

### ドルチェ・アートホール 名古屋 Dolce Art Hall Nagoya Nagoya, Aichi

#### ▶ PROGRAM ◀

J. Haydn Sonata for Violin and Viola in F Major, Hob. VI:1

II.Adagio sostenuto

J.Sibelius Duo for Violin and Viola in C Major, JS 66 W.A. Mozart Flute Quartet No.1 in D Major, K.285

I.Allegro II.Adagio III.Rondo:Allegro

F. Mendelssohn String Quartet No.1 in E-flat Major, Op.12

I. Adagio non troppo. Allegro non tardante

II. Canzonetta; Allegretto

III. Andante espressivo

IV. Molto allegro e vivace
String Quartet No.2 in G Major, Op.18, No.2

L.v.Beethoven String Q
I. Allegro

II. Adagio cantabile

III. Scherzo:Allegro

IV. Allegro molto quasi presto

#### ブルームカルテット&アンサンブル

音楽企画者南出卓によって結成されたブルームカルテット&アンサンブルは2007年、東京芸術大学、桐朋学園、東京音大の学部生4人で活動を始めた。2年ぶりに、ブルームは充員を経て20人以上の団体に成長した。2009年、東京文化会館での公演後、毎年定期的に東京、名古屋、神戸でコンサートを行っている。今は多様な室内楽団の形態でコンサートホールだけではなく、サロン、学校などの空間でも活発に活動している。このアンサンブルはクラシックを大衆に広めながら同時に女性奏者の安定的、持続的な演奏環境を作るのを目指している。ブルームの音楽監督南出卓は女性奏者に音楽的、技術的なスキルだけでなく、自己表現能力、アーティストとしての素養、自己管理能力まで涵養させ、急激に変わるクラシック音楽系に専門的に適応できるようにしている。2011にはブルームの5周年を記念し、二つ目のアンサンブルのブルームカルテット&アンサンブルKANSAIを神戸に結成した。去年は三つ目のブルームカルテット&アンサンブルを名古屋でも結成した。現在、50人以上の奏者がブルーム奏者として東京、名古屋、神戸で演奏活動を続けている。



#### **Bloom Quartet & Ensemble**

Founded by a music producer Suguru Minamide, Bloom Quartet & Ensemble, a female only string ensemble started as a string quartet in 2007 with four undergraduate students from Tokyo Geidai, Toho Gakuen and Tokyo Ondai.

Within two years the quartet has expanded into a string ensemble of more than 20 members. Since its debut concert in a prestige Tokyo Bunka Kaikan in 2009, the ensemble has held concert regularly in Tokyo, Nagoya and Kobe. The ensemble also performs in various forms of chamber groups not only in concert halls but also in salons and schools for all ages including children. The ensemble's goal is to make classical music more available to much wider audience and at the same time securing a stable and a long-lasting performance environment for the young female musicians.

The ensemble with its producer and the artistic director Suguru Minamide provides members a free environment under which they can nurture themselves not only in their technical and musical skills but also self-expression, a musicianship and self-management skills to become a fully equipped professional musician to cope with now a rapidly changing classical music scene. In 2011 Bloom Quartet & Ensemble celebrated its 5th year by founding the second ensemble, Bloom Quartet & Ensemble Kansai in Kobe and last year saw the third ensemble in Nagoya. There are now over 50 members who are member of Bloom Quartet & Ensemble in Tokyo, Nagoya and Kobe running series of concerts in three cities.



#### ▶ PROGRAM ◀

Feng Liu Red Flowers All Over the Mountain (山丹丹開花紅艷)

Shinji Tanimura Subrau (昴) Miyuki Nakamura The Era (時代)

Tianhua Liu Recitation in Illness (病中吟)

A.Piazzolla Libertango

**Zhou Wei** The Grapes are Ripe (葡萄熟了)

Taro Fujiki Silk Road

Frederick Loewe I Could Have Danced All Night

Tsuyoshi Nagabuchi Cheers (乾杯)

Nino Rota "Love Theme" from the Godfather

Haihuai Huang Horse Racing (賽馬)





#### チャン・ビン (Erhu)

チャン・ビンは中国民族楽器の二胡を日本各地に 広め,日中友好に貢献する演奏者。中国遼寧で生まれ、7歳より二胡を学び始めた。1992年に渡日し、 名古屋芸術大学と愛知県立芸術大学を卒業した。

2005年愛知万博EXPOドームにて124人の二胡大合奏団を指揮し、2007年には中国天津で日中国 交正常化35周年記念コンサートを企画した。また、日中友好に貢献したことをみとめられ、人民 大会堂での日中平和友好条約締結30周年記念レセプションに招待された。チャンは毎年「桜・二 胡音楽会」を行いながら二胡を日本の観客に広めている。チャンの公演と様々な活動はCNN、中 国CCTVのドキュメンタリー、TJTVで放送された。チャンは現在非営利活動法人チャン・ビンニ 胡演奏団の理事長、中国音楽家協会二胡学会特邀の理事、日本二胡振興会の理事、政治協商会議 南京市委員会の委員としても活動している。

#### チャン・ビン二胡演奏団

チャン・ビンニ胡演奏団は2005年愛知万博EXPOで結成された。この演奏団は日中の友好に貢献 しながら毎年4月1週目の日曜日に徳川園で行われる「桜・二胡音楽会」を通じて二胡を広めてい る。中国の上海、天津、南京などでも演奏し、2013中国民族音楽国際コンクールでは二胡部門で 金賞を受賞した。

Bin Zhang (Erhu) • Zhang Bin is an Erhu player who has contributed to Japan-China relationship through music activities inside and outside Japan while introducing the beautiful timbre of erhu to Japanese audiences. Born in Liaoning, he began to learn erhu, which is a traditional Chinese instrument, at the age of 7. Moving to Nagoya in 1992, he was graduated from the Nagoya University of Arts and the Aichi University of Arts. Zhang conducted the Erhu orchestra with 124 members on International Expo 2005 and organized an erhu concert commemorating 35 years of Japan-China diplomatic normalization in 2007 in Tianjin. He was also invited to Ceremony of 30th Anniversary of Treaty of Peace and Friendship between Japan and China held at the Great Hall of the People for his contribution to Japan-China relationship. He produces "Sakura Erhu Concert" every year and promotes erhu. His performances and achievements were introduced to entire China through documentaries of China CCTV, Tianjin Television and worldwide by CNN. He continues his musical career as the chariman of NPO Zhang Bin Erhu Orchestra, a council member of Japan Erhu Promotion Association, an invited board member of China Musicians Association Institute of Erhu and an invited abroad committee of Nanjing Political Consultative Conference.

#### Zhang Bin Erhu Orchestra

Zhang Bin Erhu Orchestra was established in International Expo 2005 in Aichi. It aims for contributing to Japan-China relationship and promoting erhu through events including "Sakura Erhu Concert" which is held every first Sunday of April at Tokugawa Garden. The orchestra performed in some cities in China, such as Shanghai as a part of International Expo, Tianjin, and Nanjing and won the gold prize for erhu performance at the International Chinese Instrumental Music Competition 2013.



#### ▶ PROGRAM ◀

Shinya Hidaka あるがまま

まんだまんだ

夢ダルマ

おいなりシャッフル

めんどくせえ

ふりかけ

中島バーバー

G-ko Rain Dance Puyo 絶望と歓喜の社交場

\*\*\*

センチメートルがあがっている



#### ひまつぶし

1989年、名古屋から始まったひまつぶしは様々な奏者で演奏活動をする。1997年豊田音楽バトルにて、泉谷しげる特別賞を受賞するなど、張り切り活動した。2000年一時的に休止し、2006年よりまた活動を再開した。現在、ドラムのたか坊、ギターの森智秀、ボーカルとベースのひだかしんやが憂いのある心の歌そつくって演奏する。古典的ロックンロールサウンドで心を染める濃いめの人情居酒屋風ロックを発信している。

Puyo (Saxophone) ★ 20歳に初めて楽器を手にしたPuyoはエリックドルフィー、ジョンコルトレーンに憧れ、大学祭で初ライブをした。その後、人力音楽普及協会に参加し、バンド化した人力音楽普及協会で活動している。1986年ころからは、音楽居酒屋「なんや」の経営のため、音楽活動から離れた。2008年にあったことをきっかけに再びサックスを持ち、自身のバンドを作り、初めて曲も作り、音楽のおもしろさを満喫している。

G子 (Guitar) ★ 岐阜県出身のギタリストのG子は15歳頃、日本のフォークソングを好んで聴き、アコースティックギターを弾き始めた。大学入学と同時に軽音楽のサークルに入部し、ロックバンドへと移行しエレキギターを持った。以後、ビジュアル系レディースバンドの走りとしてライブ活動を重ね、自身の音楽的進行方向を確立していった。その後、夫とその人脈の影響により、ジャズにも興味を持つようになった。現在はフリーキーでプログレッシブなジャズロックを目指している

新井田文悟 (Bass) ★ 福岡出身の新田文悟は高校生の頃、ブラックサバス「アイアンマン」を聴きベースをひこうと思った。18歳に名古屋に移住し、本格的に音楽活動を始めた。キングクリムゾン、クリーム等ブリティシュロックにはまり、即興&インタープレイに感化された。同時に、ピアノ弾き語り、沖縄音楽、民族音楽などを好んで聴くようになった。現在、フリーなロックジャズを基調に歌モノからソロパフォーマンスまでアンダーグランドでの活動をしている。

#### Himatsubushi

Founded in 1989, Himatsubushi has performed with a number of musicians. It won the Izumiya Shigeru Award at the Toyota Music Battle 1997. Temporarily discontinuing to perform in 2000, it recommenced musical career from 2006. Himatsubushi consisting of drummer Bou Taka, guitarist Tomohide Mori and guitarist-cum-vocalist Shinya Hidaka composes and performs its own music. It is currently resounding warm and classical rock'n'roll music to audience.

**Puyo (Saxophone)** • Admiring Eric Dolphy and John Coltrane, Puyo debuted at the college festival and participated in Jinriki Music Association. Then he ceased to perform due to his live house business. However, he recommenced and is enjoying his musical activities from 2008 by founding his own group and composing his own song.

**G-ko (Guitar)** • Born in Gifu, G-ko began to play an acoustic guitar inspired by Japanese folk at the age of 15. After entering the university, she firstly joined a pop music club belonging to the university but soon moved to rock band and began to play an electric guitar. Then she created her color of music through band activities and also got interested in Jazz. She currently performs and aims for progressive jazz rock.

**Bungo Niida** (Bass) • Born in Fukuoka, Bungo Niida began to play a bass inspired by Black Sabbath's "Iron Man." Moving to Nagoya at the age of 18, he began his musical career. There he was impressed by Improvisation music and interplay of British rocks such as King Crimson's music and Cream's. Also, he began to play piano and enjoy Okinawa music and folk songs. He currently performs free rock and other genres.



#### ▶ PROGRAM ◀

Irish Folk Down by the Salley Gardens

Irish Folk Londonderry Air

Irish Folk Traditional Fiddle Music

Hiro Hadame Rainy Semi-sound

Kosaku Yamada The Bell Rings (鐘が鳴ります)

#### 甚目裕夫(Piano)

トヨタシティーコンサートホールの音楽監督を預かっている甚目裕夫はオペラ音楽監督とピアニストで日本クニタチ大学と大学院を卒業した。その後、オペラコーチとしてイタリアから招待され、有名なオペラ歌手と作業し、国際声楽コンクールの審査委員としても芸術活動をしている。現在、早稲田大学に出講している。

#### モニハンブラザーズ

モニハンブラザーズはアイリッシュ音楽をする兄弟グループでギター、フルート、ソプラノ、ホイッスル、フィドルで構成されている。モニハンはアイリッシュ伝統音楽から現代音楽までの広範囲な音楽を楽器とボーカルを使って公演する。現在、トヨタ文化財団から招請され、日本に住んでいる。

 Diarmaid Moynihan, Patricia Moynihan, Donncha Moynihan, Deirdre Moynihan, Kieran Moynihan, Fionnuala Moynihan

#### 岡田園子(Vocal)

岡田は名古屋少年合奏団のボーカルトレーナーで、スカラとメトロポリタンプロダクションなどの様々な国際活動に参加している。彼女は繊細な感性を美しい声で表現するボーカルでシャンソニエ、自宅、詩人のサロンなどで公演しながらアーティストとしての活動も続けている。

#### 根橋正子(Vocal)

根橋は早稲田大学の国際学部を卒業した若いミュージカル歌手。流暢な英語と弾力的な音楽性で活動節囲を広げている。



甚目裕夫



モニハンブラザーズ



根橋正

**Hiro Hadame (Piano)** • Hiro Hadame, who is a music director of the Toyota City Concert Hall, an opera music director and a pianist, completed a bachelor course and a master course at the Kunitachi College of Music. He also worked as a coach of famous opera singers in Italy and has been appointed to a member of judging panel for a number of international singing competitions. He currently lectures at the Waseda University.

Moynihan Brothers • Moynihan Brothers is an Irish group consisting of a guitarist, two flutists, a soprano, a whistler and a fiddler. It performs a wide range of music from traditional pieces to joyful song by using instruments and voice. They currently live in Japan invited by the Toyota Cultural Foundation.

Member : Diarmaid Moynihan, Patricia Moynihan, Donncha Moynihan, Deirdre Moynihan, Kieran Moynihan, Fionnuala Moynihan

Sonoko Okada (Vocal) • Sonoko Okada who is a vocal trainer of Nagoya Boys Choir participated in a number of international events including Metropolitan Production and Scala. Expressing emotion through elaborated voice, Okada continues her musical career by performing in diverse spaces including chansonniers, houses and poet's salons.

Masako Nebashi (Vocal) • Masako Nebashi is a young musical singer who graduated from the Waseda University. As a fluent English speaker with elastic musicality, she has broadened her scope of activities.

### スパジオリタ Spazio Rita Nagoya, Aichi

► PROGRAM ◀

**Improvisation** 

#### エムエム研究室

辻村瑛子(Act)★ 辻村は空宙玩具 "TACO" 所属の女優で、最近はダンサーや演出家としても活動している。

真都山みどり (Vocal) ★ 名古屋で生まれた真都山は幼少よりクラシック音楽を学んだ。大学に入学してから、写真を始め、音楽活動を停止した。2000年頃よりアカペラやゴスペルなどで音楽活動再開し、インプロヴォイスを本格的に始めた。2011年、アコースティック・コニャを結成してオリジナル曲を中心に歌い始めた。2012年より劇音楽の作曲を始め、2014年、歌舞音劇ユニット「エムエム研究会」を立ち上げた。現在、日本音楽即興学会の会員としても活動している。

出演: 鈴村由紀 (Dance), 右角81(Act), 近坂祐吾 (Percussion)



辻村瑛子



鈴村由紀



真都山みどり



近坂祐吾

#### **MM Laboratory**

Eiko Tsuzimura (Act) • Tsuzimura who is an actor of the Skytoy TACO currently began her career as a dancer and a director.

Midori Matsuyama (Vocal) • Born in Nagoya, Matsuyama had learned a classical music for a long time. After entering the university, she quit music for a while and began to learn photography. However, she restarted to play music such as a cappella and a gospel around 2000. Interested in improvisation, she founded an acoustic unit which sang its original song. Beginning to compose drama music pieces, Matsuyama finally founded the unit for operatic music "MM Laboratory." She also participated in the Japanese Association for the Study of Musical Improvisation as a member at the same time.

Members: Yuki Suzumura (Dance), Ukaku 81 (Act), Yugo Kinsaka (Percussion)

# バレンタインドライブ Valentine Drive Nagoya, Aichi

▶ PROGRAM ◀

**Improvisation** 



#### 臼井康浩オーケストラ

臼井康浩 (Guitar/Composition) ★ 1969年2月2日和歌山市で生まれた臼井康浩は中学2年より ギターを始めた。高校時代は主にフォークを中心に学園際や和歌山のライブハウスにて演奏を行った。大学入学とともにエレクトリック・ギターを弾き、次第にジャズにも興味をもつようになりノンジャンルな活動を行った。東京に一年間住みながら都内のライブハウスのジャムセッションに参加し、その後名古屋に移り住んでいる。

1990年代に名古屋市内のKUKUというお店にて即興演奏に触れ衝撃を受けた。以後即興を中心とした活動を行い、自己のユニットSedgeの他、藤井郷子オーケストラ名古屋、渋さ知らズオーケストラ、多田葉子と関島岳郎とのユニットOKIDOKI、原田依幸オーケストラ、ヒゴヒロシ、ラピスらとのロックバンドMAJIKA~NAHARU、元花電車のKeiとのユニットFLYLINE、泉邦宏バンド等、Ryorchestra、東海道スモッグブラスに参加した。これまでに国内外のトップミュージシャンと多数共演し、年間ライブは100本前後行っている。プロデュースも務めた藤井郷子オーケストラ名古屋のCD 3作品、エリオットシャープとのデュオ、OKIDOKIの作品は国内のみならず海外でも高い評価を受けている。

世界でもっとも影響力のあるジャズ専門誌の一つ「All About Jazz」でも度々取り上げられ、海外からのオファーも多数受けている。2009には年大友良英を中心にアジアの様々なアーティストを紹介したイベント「アジアン・ミーティング・フェスティバル」をプロデュースした。 北京、ニューヨーク、ソウル、パリ、ドイツ他海外からのオファーも多く、身体表現や書家、映像とのコラボレーションなど、ジャンルの垣根を越えた意欲的な活動を行っている。近年は即興

出演: 臼井康浩(Guitar)、平尾義之(Baritone Saxophone)、長坂均(Trumpet)、石渡岬(Trumpet)、小林香代(Flute/Trombone)、十三(Drum)

演奏する際の考え方であるインプロ思考法という独自のアプローチも発信している。

#### Yasuhiro Usui Orchestra

Yasuhiro Usui (Guitar/Composition) • Born in Wakayama on February 2, 1969, Yasuhiro Usui began to play a guitar from his junior year in middle school. Based on folks, he participated in school festivals and concerts at live houses in Wakayama when he was a high school student. After entering the university, he performed a wide range of music: he firstly got interested in rock music so began to play an electric guitar and then moved to jazz. He performed in a number of live houses located in Tokyo when he had lived there, and now he lives in Nagoya.

In 1990, Usui was shocked by improvisation performance he experienced at KUKU in Nagoya. Then he began to improvise as his own unit SEDGE, Satoko Fujii Orchestra Nagoya, Shibusashirazu Orchestra, Okidoki, Yoriyuki Harada Orchestra, Hiroshi Higo, Majika~Naharu, FLYLINE, Kunihiro Izumi, Ryorchesta and Tokaido Smog Brass. Collaborating with worldwide top musicians, he has participated in almost a hundred concerts annually. Albums he produced such as Satoko Fujii Orchestra Nagoya's three recordings, Elliott Sharp Duo recording and Okidoki's are highly recognized all over the world.

Interviewed by the world famous jazz magazine "All about Jazz" several times, he got offers for performance from cities abroad such as Beijing, New York, Paris and Germany. In 2009, he produced and planned "Asian Meeting Festival" where various Asian artists including Yoshihide Otomo were introduced. At the same time, he enthusiastically collaborates with various genres including performance and calligraphy. He currently resounds improvised way of thinking widely that he uses during performance.

Members : Yasuhiro Usui (Guitar), Yoshiyuki Hirao (Baritone Saxophone), Hajime Nagasaka (Trumpet), Misaki Ishiwata (Trumpet), Kayo Kobayashi (Flute/Trombone), Juzo (Drum)

# サロンド毘沙門 Salon de Bishamon Kyoto, Kyoto

► PROGRAM ◀

**Improvisation** 

#### かりきりん

「薄花葉っぱ」の「かしまし」担当の下村よう子と宮田あずみのユニットのかりきりんは60年前 に発行されていた児童詩集「きりん」の詩に音を付けて演奏する。

子供たちの一秒に詰まった純粋で奥深い言葉、ただ日常を切り取った言葉、衝動的でそのままの こと、一秒を数字で知ってしまった大人が忘れがちなことばの波、その波に寄り添い押し出され た音を演奏する。

#### 太田泉(Percussion)

ドラマー及びパーカショニストの太田は動いてるものから動いてるものをみる感じを好んだ。ス ズメンバ、Dubmarronicsなどを中心にセッションとして演奏し、即興演奏で京都を拠点に活動 している。一般的には予想さえできないテーマでの演奏もする。テーマは例えば炭素循環農法、 子供、ゴミ、原発、運転、残酷マラソン、ガソリンスタンドがある。



かりきりん



Karikirin • Karikirin is the unit of Yoko Shimomura who is in charge of Kashimashi of Hakkahappa and Azumi Miyata. It put music to "Kirin" which is the poem for children. It also plays music according to the flow of a certain concept: a second can be a pure and magical word for children, but someone might think it is a part of human life or impulsive moment itself, and it can be mere a number for grown-ups.

Izumi Ota (Percussion) • Izumi Ota who is a drummer and a percussionist is interested in observing moving things while he is moving at the same time. Performing mainly as a session of Suzmenba and Dubmarronics, he also plays improvisation nationally based on Kyoto. He uses extraordinary themes when he improvises.

# アトリエ・リタニ Atelier Litanie Osaka, Osaka

▶ PROGRAM ◀

**Improvisation** 

#### 오명자(オ・ミョンザ) (Piano)

京都出身のオ・ミョンザは2010年より即興演奏家向井千惠主宰の「即興表現ワークショップ」に 参加した。即興での表現にはまり、数々のセッションを行った。当初は即興で絵を描いていたが すぐにパフォーマンスに移行し、やがて音楽の即興も始めた。中学生まで3年半ほどピアノを習 い、25年以上ぶりにクラシックピアノの練習を再開したが難航、「人の曲なんか弾いてられるの か」と思ったのがきっかけで即興で弾くようになった。現在はボイス・パフォーマンス、鍵盤楽 器と詩の即興演奏を中心に活動している。

#### バチカ(Poem)

和歌山出身のバチカは大阪芸術大学音楽学部音楽工学課程を卒業した。2000年頃から、具体音や 電子音などを素材に音に包まれた時の感覚再現などをテーマとし、複数のスピーカーを用いたイ ンスタレーション作品を制作した。最近、Open Frameworksを用いたインタラクティブな映像 作品の制作などを行っている。また、ライブ活動では様々なアーティストのサポートを担当した り、ソロでは「風景が見える音楽」をテーマに、ベースやギターなどの楽器と声を用いて音を紡 いでいる。



オ・ミョンザ



バチカ

Myungja Oh (Piano) • Born in Kyoto, Myungja Oh participated in Chie Mukai's "Improvisation Workshop" from 2010. Discovering her ability for improvisation, she performed as a session of a number of teams. At the very first time she improvised with drawings but soon moved to performance and music. Temporarily learning to play a piano when she was in her 10s, she began to play a classical piano again 25 years after. However, she had confronted with some difficulties and finally realized she wants to play her own music. There she began to improvise. She currently performs vocal improvisation and improvisation with keyboards and poem.

Batica (Poem) • Born in Wakayama, Batica graduated from the Osaka University of Arts. From 2000, she has used specific sound or electronic sound to reproduce feelings of being surrounded by sound. She creates installation works with speakers and makes some interactive works using open frameworks. Batica currently performs a live with other musicians and also plays her solo with instruments such as bass or guitar under the theme "music which shows scenery."



▶ PROGRAM ◀

Tomoe Ura & The Rockin' Baritones Rock and Blues Performance

#### 浦朋恵(Saxophone)

飛騨高山で生れた浦は2010年9月、牧野琢磨、船戸博史、中尾勘二、森雅樹、浜野謙太、伊藤 大地、富樫春生、チチ松村、ムッシュかまやつなどが参加したロッキン・エキゾなアルバム 「Rockin' at the 1,000,000 Restaurants」でデビューし、2012年9月、武嶋聡、エマーソン北 村、中山隆志、松永孝義、服部将典、伊藤大地、浜野謙太、桜井芳樹、ワダマコト、ロッキン ・エノッキー、高津直由などが参加したロックステディーな2作目のアルバム「Walkin' with Mr. Binbo」が大ヒットになった。2012年3月27日早くも3作目ミニアルバム「Got You One My Mind」をリリースし、今は一番注目される女性サックス奏者。



Tomoe Ura (Saxophone) • Born in Hidatakayama, Tomoe Ura released her debut album "Rockin' at the 1,000,000 Restaurants" in September of 2010 with Takuma Makino, Hiroshi Funato, Kanji Nakao, Masaki Mori, Kenta Hamano, Daichi Ito, Haruo Togashi, Chichi Matsumura and Monsieur Kamayatsu. Then she released the second album which is also her steady seller "Walkin' with Mr. Binbo" in September of 2012 with Satoru Takeshima, Emerson Kitamura, Takashi Nakayama, Takayoshi Matsunaga, Masanori Hattori, Daichi Ito, Kenta Hamano, Yoshiki Sakurai, Makoto Wada, Rockin' Enocky and Naoyoshi Kouzu. Releasing her third album "Got You on My Mind" on March 27 of 2012, she has become the most famous and recognized female saxophonist.



#### ▶ PROGRAM ◀

J.S.Bach Partita in a minor for Solo Flute, BWV1013
I.Allemande II.Corrente III.Sarabande IV.Bourrée anglaise

Takeshi Saito "Seimei-Yobanashi" Shinpika-Retsuden by

Mizuki Shigeru (晴明夜話-水木しげる神秘家列伝より)

W.F.Bach Duet No.3 for 2 Flutes in E-flat Major, F.56

I.Allegro II.Adagio ma non molto III. Presto

Takeshi Saito Variation on Setouchi-Ishikiriuta for 2 Flutes and

**Percussion** 

(本のフルートと打楽器のための瀬戸内石切歌による変奏曲)

J.S.Bach Prelude and Fugue No.4 in c-sharp minor, BWV873

Takeshi Saito Mercy Light on One Autumn Day (秋日の慈光) J.S.Bach Flute Sonata No.1 in b minor, BWV1030

I.Andante II.Siciliano:Largo e dolce III.Presto IV.Allegro

Takeshi Saito Ikaru Fantasy for Flute and Piano

(フルートとピアノのための斑鳩幻想)







齊藤武

諸田

岡崎美貴

#### 齊藤武(Composition)

東京芸術大学大学院作曲専攻を修了し、第5回名古屋文化振興賞(作曲部門第1位)を受賞した。現在は日本作曲家協議会会員、九州・沖縄作曲家協会理事、岡山大学教授として活動している。

#### 諸田大輔(Flute)

東京芸術大学を卒業し、同大学院博士課程を修了した。以後、ドイツ・ドレスデン音楽大学大学「Aufbaustudium」を最優等で修了し、日本フルートコンベンションコンクール他で入賞及び入選した。現在、岡山大学の准教授を歴任している。

#### 岡崎美貴(Piano)

くらしき作陽大学音楽学部音楽学科を卒業し、同大学卒業演奏会に出演した。岡山大学院を修了した。また、山崎孝記念演奏会、第45回西大寺市民音楽祭、第44回岡山県新人演奏会に出演した。

大野聖奈(Piano/岡山大学4年生) 中村穂奈美(Flute/岡山大学大学院2年生)

鹿間梢江(Flute/岡山大学大学院1年生)

池上勝大(Percussion/岡山大学3年生)

Takeshi Saito (Composition) • Graduated from a master course of composition of the Tokyo Graduate School of the Arts, Saito won the first prize at the 5th Nagoya Culture Promotion Award for composition. He currently is a member of the Japan Federation of Composers and a director of Kyushu·Okinawa Composers Association. As a professor of the Okayama University, he is also fostering the next generation composers.

Daisuke Morota (Flute) • Completing a bachelor course and a master course at the Tokyo University of Arts, Morota graduated from the Graduate School of Music Carl Maria von Weber Dresden with honors. He won prizes at a number of Japanese music competitions and currently works as an associate professor at the Okayama University and the graduate school of the same university.

Miki Okazaki (Piano) • Graduated from the Kurashiki Sakuyo University School of Music, Okazaki completed a master course at the graduate school of Okayama University. She studied with Tomoko Sogawa, Kaori Kimura, Takashi Yamazak, Andrei Zheltnog, Hiroko Ikawa, Yasuo Watanab, Kyoko Takeuchi and Isao Nagaoka. She appeared in the 45th Saidaiji Music Festival and the 44th Young Artist Festival in Okayama.

Sena Ono (Piano/Senior of the Okayama University)

Honami Nakamura (Flute/Second year of the Graduate School of Okayama University)

Kozue Shikama (Flute/First year of the Graduate School of Okayama University)

Katsuhiro Ikegami (Percussion/Junior of the Okayama University)

# 箱崎水族館喫茶店

▶ PROGRAM ◀

**Improvisation** 

#### 河合拓始 (Piano)

ピアニスト・即興演奏家・作曲家の河合拓始は1991年に東京芸術大学大学院を卒業した。現代音 楽コンサートと即興演奏ライブをメインに、トイピアノや鍵盤ハーモニカでの演奏会、朗読や舞 踊との共演、自作やポピュラー系楽曲の演奏、言葉表現など活動は多岐に渡る。親しみやすい楽 曲から深く現代的な表現まで生き生きした音には定評がある。現在は九州一円・関西・東京・欧 米で演奏している。

#### 배영진(裵永珍,ベ・ヨンジン) (Janggu)

韓国古来の民族楽器であるチャング(杖鼓)の演奏家のべ・ヨンジンは子供の頃、ソンジュ農楽競 演大会で最優秀賞と大賞を受賞した。教育庁附属の機関での指導し、日韓中を行き来して公演活 動もしてきた。その間に日本文化に魅了され、現在日本で民族楽器の演奏や指導、様々なジャン ルの演奏家との共演を通して、日韓伝統音楽の新たな試みと独自の音世界を探求している。

#### 花田コウキ (Guitar)

福岡県出身の花田は「箱崎水族舘喫茶室」と「天籟堂」を経営者である。高校から大学にかけて 数多くのイベント、ライブに参加し、大学卒業後、ミューズ音楽院に入学して演奏法と基礎理論 を学んだ。現在は即興演奏を中心にソロ及び複数のユニットで活動している。

#### 新部健太郎 (Chinese Martial Arts/Dance)

北海道出身の新部は1999年より舞踏の活動を中心として、福岡地場の芸術活動をした。2011年 に筥崎現代音楽祭に参加し、2013年に松岡正剛トークイベントのオープニングアクトを務めた。 同年、筝・杖鼓・舞踏の異ジャンルコラボレーションを共同企画及び出演し、2014年、日韓即興 ライブにも参加した。現在、中国武術の指導や易経講座、九州大学での留学生を対象としたワー クショップなども行っている。









Takuii Kawai (Piano) • Kawai is a pianist, a improvisation musician and a composer who graduated from the Graduate School of Tokyo University of Arts in 1991. Based on contemporary music and improvisation, he plays a toy piano, a keyboard harmonica and collaborates with readers and dancers. His performance is well received with familiar repertoire with outstanding expression. Kawai currently performs at Kyushu, Kansai, Tokyo, America and Europe.

Young Jin Bae (Janggu) • Bae is a Janggu player which is a traditional Korean instrument. She won the grand prize and the first prize at the SeongjuNongak Competition when she was just a little child. She lectured at institutions affiliated to the Education Bureau and performed in Korea, Japan and China. Greatly impressed by Japanese culture, she is making her own style of music by teaching and performing traditional Japanese music and enthusiastically collaborating with other

Koki Hanada (Guitar) • Born in Fukuoka, guitarist Hanada is the owner of "Café Hakozaki Aquarium" and "Tenraido."He participated in a number of events and live performances since he was a high school student. After graduated from college, he entered the Muse Academy of Music. He currently performs improvisation as a member of various units.

Kentaro Nibe (Chinese Martial Arts/Dance) • Born in Hokkaido, Kentaro Nibe began his artistic career in Fukuoka based on dance. He participated in the Hakozaki Sennen Contemporary Music Festival 2011 and performed at Seigo Matsuoka's talk show in 2013. He has also collaborated with many other musicians of traditional Asian instruments and participated in the Korea-Japan Improvisation Live Performance. He currently lectures Chinese martial arts and holds workshops in the Kyushu University.

# ジャズインニューコンボ Jazz in New Combo Fukuoka, Fukuoka

▶ PROGRAM ◀

**Jazz Performance of Fumio Itabashi Trio** 



#### 板橋文夫 (Piano)

栃木出身の板橋は国立音楽大学附属高校及び国立音楽大学を卒業した。その後、渡辺貞夫、日野 皓正、森山威男グループを経て、エルビンジョーンズ、レイアンダーソンとのワールドツアー、 自己のトリオ、ミックスダイナマイトでも活動した。2010年、瀬尾高志、竹村一哲とのトリオ FIT!を結成した。

#### 瀬尾高志 (Double Bass)

1979年札幌で生まれた瀬尾は横浜JAZZ PROMENADE、シンガポールWOMAD、Rising Sun Rock Festival、アジア即興芸術交流2010(ソウル)、ISB Convention 2013(ニューヨーク) などの フェスティバルに参加し、横浜JAZZ PROMENADEでは石田幹雄トリオでグランプリと市民賞を 受賞した。2003年からは札幌でコントラバス集団「漢達の低弦」を主宰 し、板橋文夫FIT!で全国 ツアー及び多数の演奏者との共演も続けている。

#### 竹村一哲 (Drum)

1989年札幌出身の竹村は中学校卒業と同時にプロドラマーとしての活動を始めた。2006年、石 田幹雄トリオで「横浜JAZZ PROMENADE」のグランプリと市民賞を受賞し、多数のアルバムを 発売した。現在、板橋文夫トリオFIT!として全国ツアーを行い、日本内外のミュージシャンとの 共演もしながら目覚しい活動をしている。

Fumio Itabashi (Piano) • Born in Tochigi, Itabashi graduated from the Kunitachi College of Music Junior & Senior High School and Kunitachi College of Music. He performed with Sadao Watanabe, Terumasa Hino, Takeo Morivama and had world tours with Elvin Jones and Ray Anderson. Performing as his own trio and Mix Dynamite, he formed the band "FIT!" with Takashi Seo and Ittetsu Takemura in 2010.

Takashi Seo (Double Bass) • Born in 1979 in Sapporo, Seo has participated in various festivals such as Jazz Promenade, WOMAD Singapore, Rising Sun Rock Festival, Asian Improvisation Art Exchange 2010 Seoul and ISB Convention 2013 New York, Also, he won the Gran Prix and the Citizen Prize as Mikio Ishida Trio at the Jazz Promenade 2006 Yokohama. He preseides the contrabassist organization "Otokotachino Tegen" and tours as Fumio Itabashi FIT! collaborating with musicians throughout Japan.

Ittetsu Takemura (Drum) • Born in 1989 in Sapporo, Takemura began his career as a professional drummer right after he graduated from middle school. He won the Gran Pix and the Citizen Prize as Mikio Ishida Trio at the Jazz Promenade 2006 Yokohama and has released a number of albums. He currently tours all around Japan as Fumio Itabashi Trio "FIT!" and collaborates with musicians from diverse genres.

# 鹿児島大学 Kagoshima University Kagoshima, Kagoshima

#### ► PROGRAM ◀

Arvo Pärt Für Alina

Ayaka Kida With Gratitude and Love (感謝と愛を)

Kazuho Kuroki Blue Sky-Pray from the Heaven (蒼空~天上からの祈り~)

Kanta Kitazaki Scenery of Summer for Flute Trio

(フルート三重奏による夏の景色)

Sho Yokei Morceau 1 (小品1)

Pius Cheung Etude in D Major/Musical Moment No.5

"Romance"

Tim Gelhaus Endurance

Kanta Kitazaki For Ensemble Improvisation (集団即興のための)

このアンサンブルは鹿児島国際大学国際文化学部音楽学科の学生10人で組み立てられ、自作の曲を主にしたプログラムを構成。

北崎幹大 (Composition) ★ 1993年、宮崎で生まれ、第11回桜の園作曲コンクール一般部門で 等賞を 受賞した。現在、鹿児島国際大学音楽学科で作曲を 専攻している。

Tim Gelhaus (Composition) ★ アメリカのロサン

ゼレスデュビュークのクラーク大学の学部生で国際的な学生作曲家の賞を授与されている。

餘慶奨(Saxophone)★サックスアンサンブルTutti、バンド、作曲家として活動している。

木田彩花(Piano)★現在、鹿児島国際大学院音楽学ピアノ課程を専攻している。.

黒木一穂 (Trumpet) ★ 2014年にサントリーホールで行われた日本青少年交響楽団特別公演に出演し、現在、鹿児島国際大学音楽学科管弦打楽課程中。

大田麻也 (Flute) ★ 第15回宮日音楽コンクールで優秀賞、第16回宮日音楽コンクールで優良賞を受賞し、現在、鹿児島国際大学音楽学科管弦打楽器演奏家課程中。

福田まい (Flute) ★ ベルリン放送交響楽団首席フルート奏者ウルフ・ディーター・シャーフのマスタークラスを受講し、現在、鹿児島国際大学音楽学科管弦打楽課程中。

有薗利彦 (Trumpet) ★トランペット奏法研究や楽曲け分析に励み、月に1度加世田高等学校でトランペットパートの指導を行っている。

上床直人(Marimba)★第35回九州高校音楽コンクール打楽器部門でグランプリ、第17回若き音楽家のたちのコンサートでグランプリを受賞した。

松元 香奈子 (Flute) ★ 第25回鹿児島県吹奏楽ソロコンテストで最優秀演奏者賞を、同コンテストの第37回で金賞を受賞した。

The ensemble consists of 10 students from the International University of Kagoshima. The program was set based on their compositions.

Kanta Kitazaki (Composition) • Born in 1993 in Miyazaki, Kitazaki won the second prize at the 11th Sakurasono Composition Competition.

**Tim Gelhaus (Composition) •** Gelhaus who studies in the Clarke University, United States, has won a number of international composition awards for student composers.

**Sho Yokei (Saxophone)** • Majoring in saxophone, Yokei currently composes his own music and performs as the saxophone ensemble "Tutti."

Ayaka Kida (Piano) • Graduated from the Miyazaki Gakuen High School, Kida is currently majoring in the International University of Kagoshima.

Kazuho Kuroki (Trumpet) • Kuroki who majors in trumpet appeared in the concert of Japan Youth Symphony Orchestra held in 2014 at Suntory Hall as a special guest.

Maya Ota (Flute) • Maya Ota who majors in flute won the excellence award at the 15th Miyanichi Music Competition and the superior quality award at the 16th.

Mai Fukuda (Flute) • Fukuda who majors in flute has attended the master class of Ulf Dieter Schaaff, a principal flutist of the Berlin Radio Symphony Orchestra.

Toshihiko Arizono (Trumpet) • Endeavoring techniques of trumpet performance and analyzing scores, Arizono teaches trumpet at the Kaseda High School once a month.

Naoto Uwatoko (Marimba) • Uwatoko won the Grand Prix at the 35th High School Music Competition Kyushu and the Grand Prix at the 17th Young Musicians' Concert.

Kanako Matsumoto (Flute) • Matsumoto won the Best Performance Award at the 35th Wind Instruments Solo Competition Kagoshima and the first prize at the 37th of the same competition.



▶ PROGRAM ◀

Jazz Performance of Serikyaku Orchestra

#### 勢理客オーケストラ

ベーシストの上地・Gacha・一也を中心に沖縄の基地問題、環境破壊などをテーマに演奏しているジャズ・オーケストラ。これまでにPeace Music Festa! 2007辺野古や慰霊の日イベント「2007琉球魂I-沖縄編」桜坂ASYLUMなどに出演した。オキナワ発世界音楽のあらたな可能性を示す未曾有のオーケストラ勢理客の活動拠点は浦添市のGroove。

出演者: 桑原真里音(Alto Saxophone), 田原幸浩(Tenor Saxophone),

二宮賢司 (Tenor, Baritone, Alto Saxophones), 小林しおり (Trombone),

滝川有人(Trumpet),波平雄太(Guitar),城間和広(Drums/Toy),

上地 · Gacha · 一也(Double Bass)



#### Serikyaku Orchestra

Serikyaku Orchestra is a Jazz Orchestra that focuses on the issues regarding military bases and environmental disruption in Okinawa. Leaded by bassist Gacha Kazuya Uechi, it has participated in the Peace Music Festal, Henoko 2007, Ryukyu Damasii2-Okinawa 2007 and Sakurazaka ASYLUM. It aims for nurturing the possibilities of Okinawa music as world music and is mainly performing at the Groove in Okinawa.

Members: Marine Kuwabara (Alto Saxophone), Yukihiro Tahara (Tenor Saxophone), Kenji Ninomiya (Tenor, Alto, Baritone Saxophone), Shiori Kobayashi (Trombone), Yuto Takigawa (Trumpet), Yuta Namihira (Guitar), Kazuhiro Shiroma (Drum/Toy), Gacha Kazuya Uechi (Double Bass)



► PROGRAM ◀

**Halmix** M. Nakata Sound of Wind of Terroirs (House Mix) (テロワールの風の音) Tonality of the Beginning of Summer in Hokkaido (北海道の夏の始まりの調)

Etc.

### 曽我井陽充 (DJ)

北海道出身の曽我井陽充は大学卒業後、プロスノーボーダーとしての活動と同時にDJとしても活 動し始めた。2000年、父の他界をきっかけに農業へとステージを変えた。その中、自然の調和と 農業の文化をテーマに「Farming」と言う形のスタイルを発信した。

2004年、農民ユニット「シゼントトモニイキルコト」を結成し、JAS有機農業者ライセンスを取 得、ユニットの法人化などを通じで自然により体系的に近寄った。農業者としての行き方で習っ たことをもとに2012年、オーガニックの情報発信、人材育成、イベントプラニングをするNPO 法人「シゼトモoikos」を立ち上げ独立した。同時に志が同じ音楽人と音楽人との音楽活動も続 けている。

#### 中田雅史 (Guitar)

北海道出身のシンガーソングライター中田雅史は尾崎豊のライブ映像で尾崎自分で作詞・作曲・ 演奏までするのを見て、自分もそうして内面世界を表現したいと思った。高校の時、弱みを見せ られない自分に寂しさを感じ、ギターを通じてやりきれない思いにぶつけた。京都での大学生活 が始まり、悩む人間関係、恋愛など言葉にできない心の吹きを音楽で表現した。その中、歌うこ とが自分の人生そのものだと確信し、音楽で生きることを決めた。

中田の音楽には雄大な自然を想起させる詩の世界観と伸びやかな歌声があり、その中にある優し さと懐かしさと切なさは聞く人の心の風景画に色を付けていくかのように静かに染みわたる。

TAKERU、DJ Syouji、DJ Taisi、Nakase外





Harumitsu Sogai (DJ) • Born in Hokkaido, Sogai began his career as a professional snowboarder and DJ after graduating from the university. After his father's death in 2000, he succeeded his father's agricultural works. There he created a new form of music "Farming" inspired by harmony of nature and agriculture itself. He founded "Sizento Tomoni Ikirukoto" in 2004. He has approached to the nature closely and systematically by getting certified as organic farmer and incorporating his business. He also founded "Sizetomo-oikos" which deals with promoting organic products in 2012 and at the same time has performed with musicians who share the value with him.

Masashi Nakata (Guitar) • Born in Hokkaido, singer-songwriter Nakata was greatly impressed by Yutaka Ozaki's video. He decided to express his inner self through producing and performing music like Ozaki. Nakata began to face his loneliness, which comes from Nakata himself who cannot express emotion to others, with a guitar. During his college life in Kyoto, he expressed his concerns about human relations, love and other emotions, that can hardly be expressed by words, through music. There he realized that music is his life itself and decided to live his whole life with music. Nakata's music has a strong power that let audience feel soft, nostalgic and heartrending emotions through his poetic view of world that reminds people the Great Nature.

Members: TAKERU, DJ Syouji, DJ Taisi, Nakase, etc



#### **Letters From ARTIST**

### #. Episode

#### 코아모러스 Coamorous

하콘으로부터 받은 사진 찍기 미션이 있었습니다! 사진촬영을 위해 한자리에 모여야 하는데, 각자의 개인 스케줄이 바빠서 만날 수 없었어요. 그래서 '원데이 페스티벌'의 컨셉트와 같게 저희도 같은 시간, 다른 장소에서 사진을 찍게 되었답니다^^ 알렉스, 안나, 나장균은 서울의 각각 다른 공연장에서, 안드레이는 러시아 모스코바 공항에서 촬영했습니다~

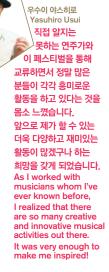
There was a photo-taking mission we received from the House Concert. We had to gather in one place for the photoshoot, but each of us was busy with personal schedule and was not able to meet up. So we decided to take photos in different places yet at the same time, just like the concept of 'One Day Festival.' Alext, Anna, and Jang Kyun Nah took pictures in different concert halls in Seoul Andrei at Moscow Airport.



세이쿄 쿠로다 Kuroda Seikyo

지금의 일본음악을 표현하기 위해 '동시대 일본음악'을 컨셉트로 선택했습니다. 그리고 그것을 위해 작품을 부탁하거나 상담하면서 친구들이 점점 많아졌습니다.

I have chosen 'Contemporary Japanese Music' as the concept in order to express today's Japanese music, As I have asked for a piece of music or advice for this purpose. I have gained more and more friends





진선 콰르텟 JinSun Quartet

힘내서 열심히 하자며 회식이

모두들 기대와 설렘으로 열정이 불타올랐고,

한라봉프로젝트 이종혁 Jong Hyuk Lee, Hallbong Project 제주도가 좋아 일본에서 온 와타나베 미키오와 저는 서로에게 외국인이다보니^^;; 대화를 할 때 조금 답답함이 있었습니다만, 음악을 통해 문제를 해결하곤 했습니다. 음악의 위대함을 새삼 느끼는 계기가 되었어요 ^ Mikio Watanabe came to Korea from Japan because he loves Jeju Island. Watanabe and I are often frustrated when having a conversation because

we are foreigners to each other, but we have solved the problem through music. It has been a chance to feel the greatness of music yet again

늘었습니다... Everyone was flamed with expectation, excitement, and passion, and we cheered up, and we had many, many

그랑기타퀸텟 Gran Guitar Quintet

원데이 페스티벌 프로그램북에 실을 사진촬영을 위해, 소품구입과 피켓제작에 무려 2주일의 시간을 할애하였습니다^^ 그러던 중, 전교생이 10명뿐인 어느 섬마을의 작은 학교 공연을 마치고, 그 즉시 바로 해변가로 이동해 주위의 시선과 민망함을 무릅쓰고 촬영을 진행하였는데요~ 김단장의 OK 사인이 떨어질 때까지 약 3시간에 걸친 강도 높은 촬영 때문에, 멤버 모두가 탈진하여 해수욕은 하지도 못했던 기억이 납니다 ^^;;

We spent two weeks to buy the props and produce the pickets for the photographs to be used on the program book. Then after a performance at a small school with only ten students in an island, we went straight to the shore and had the photos taken even though we were embarrassed by the attention of people around. All the members

were exhausted and think of sea bathing after about three hours of intense photo shoot which lasted until impresario Kim says okay.

우주히피 Cosmoshippie 저희 멤버들 중 두 명은 아직 외국에 나가 본적이 없어서 매우 설레어 하고 있습니다. ^^ Two of the members

have never been abroad and are performing abroad.



송정아 Jung Ah Song 중국에서의 연주 프로그램을 구상하는데 우리나라 대표 민요인 아리랑을 빼놓을 수 없죠. 저희가 중국에 가서 우리나라 전국 팔도의 '아리랑'을 제대로 한번 멋지게 보여주고 돌아오겠습니다~ 응원해주세요!

We can never leave out Korean representative folk song Arirang when planning a performance program in China. We will go and show China the nationwide folk song 'Arirang' properly, and wonderfully. Cheer for



. 장빈 Bin Zhang

저는 올해로 일본에 온지 22년이 되었습니다.

중국전통악기 얼후를 통하여 중국과 일본의 우호관계에 기여하기를 바라고 있습니다. 1999년에 일본에서 만난 한국인과 함께 '한중일'이라는 테마로 공연을 개최한 적이 있고,

그 이후로 음악을 통해 3국이 교류할 수 있었으면 좋겠다는 생각을 늘 해왔습니다. 그러던 도중에 지인인 하다메 히로에게 페스티벌 참여 제안을 받았고 저 뿐만 아니라 당시 저희가 만났던 장소인 Live Space Piacere에서도 취지에 공감해주어 참여를 결정하게 되었습니다.

그리고 처음 참가를 결정하게 되었을 때 그 진행속도가 매우 빠르다는 것에서 연을 느꼈습니다. 그 장소에 있던 모두가 공감했으며, 이후 저의 제자들에게도 이야기를 하니 모두들 참여하겠다고 해주었습니다. 아무래도 페스티벌 자체가 사람을 끌어당기는 힘이 있나 봅니다.

This year is the 22nd year since I came to Japan. I'm hoping to contribute to an amicable relationship between China and Japan with Chinese traditional instrument erhu. I hosted a 'Korea-China-Japan'-themed performance in 1999 with a Korean I met in Japan, and ever since then I have always hoped that the three countries could interact with one another through music. In the meantime, my acquaintance Hiro Hadame suggested me to join this festival and Live Space Piacere where we met also sympathized with the aim of the festival. I thus decided to participate, and I felt the close ties because all these processes went along very quickly. Everyone who were there agreed and later all my students as well agreed to participate when I told them about it. I believe the festival must have a power to attract people within it.

#### S.with

연습을 하다가 문득, 중국에 계신 한인 분들께서 고향에 대한 그리움이 많으실 것 같다는 생각이 들었어요. 그래서 한국을 대표하는 아리랑과 고향의 봄을 편곡하여 '고향'이라는 색소폰 4중주 곡을 준비하였습니다. 저희의 연주를 들으실 때, 타지에 계신 많은 분들이 잠시나마 고향의 추억에 잠길 수 있었으면 좋겠어요.

XX으면 좋겠어요.
While practicing, I suddenly thought that Korean residents in China must feel great longing for homeland. So I prepared

homeland. So I prepared a saxophone quartet titled 'homeland' by arranging two pieces of music representing Korea, Arirang and Spring in My Hometown. I hope people living abroad could be lost in the memories of homeland at least for a while when the listen to our performance.



최광문 Gwang Moon Choi

저희 팀은 중국, 창사에서 공연을 하기로 했습니다. 그러던 중 문득, 중국 사람들은 어떤 스타일의 음악을

좋아할지 궁금해졌습니다. 바로 정보 탐색을

시작했지만… 결론은? "가보지 않고는

알 수 없다"였습니다.

ㅎㅎ 재즈음악을 하는 연주인으로서, 한국, 일본과는 다른 중국만의 재즈음악은

어떻게 발전해나갈 지… 무척 기대됩니다.

Our team is scheduled to perform in Changsha, China. I suddenly became curious about what kind of music style Chinese people like. I immediately searched for information, and the conclusion was that "I won't be able to know unless I visit." As a performer of jazz music, I'm very much looking forward to the development of jazz music unique to China unlike that of Korea and Japan.



소가이 하루미츠 Harumitsu Sogai

이번 페스티벌을 계기로 친구들에게 연락을 했고, 예상대로 많은

친구들이 모였을 뿐만 아니라 새로운 친구들도 사귀게 되었습니다.

I have contacted my friends due to this festival. Not only have I gathered many friends as I expected, I have also made some new friends.



저희가 연주하는 악기가 토이피아노인데 아무래도 연주자들이 일반 피아노를 연주하다가 들고 다닐 수 있을 정도의 작은 피아노를 연주하게 되니 악기에 적응하는 과정을 거쳐야 했습니다. We inevitably underwent the period of adjustment to play a petit sized toy piano:)

#### Tengger

저희 사이에는 이제 25개월이 된 아이가 있습니다. 이 아이가 태어나면서 제주와 일본을 오가며 지내고 있습니다만, 이번 원데이 페스티벌에는 일정상 제주에서 참여하게 되었네요. 다음에도 참가하게 된다면 그때 저희는 어디에 있을까요? ^\_^

We have a 25-month-old child. We have been travelling back and forth between Jeju Island and Japan after his birth, and this time we happened to participate One Day Festival in Jeju. Where will we be if we are to participate in the festival next time?

#### 김효영 Hyo Young Kim **사실 3개월 동안 파리에**

레지던스 아티스트로 가게 되어 7월 초 출국 예정이었는데, 하콘의

원데이 페스티벌 참여 제안을 받고 "과감히" 출국 날짜를 미루었습니다. 덕분에 상해문화원이라는 특별한 공간에서, 출국 전 마지막 콘서트를 한중일 관객들과 함께하게 되어, 앞으로의 여정에 큰 힘이 될 것 같습니다 ^^

To be honest, I was scheduled to go to Paris as a resident artist for three months and planned to leave the country in early July. However, I resolutely delayed the departure date after receiving the invitation from the House Concert. Thanks to the House Concert, I will have my last concert before departure at a special location named Korean Cultural Center Shanghai, with the audience from Korea, China, and Japan. I believe this will be a very heartening experience I can recall in my future journey.

### #. Special Message

영국인, 아프리카인 등으로 구별하는 것은 일종의 환상입니다. 한 사람, 한 사람의 인간이 존재할 그랑기타컨탯 Gran Guitar Ouintet 뿐입니다. 2014년 7월 12일 "하루"에 음악은 그런

쿠로다 세이쿄

중국인,

하구인

일본인.

미국인,

환상을 깰

힘이 있다고

믿습니다.

그리고 이

페스티벅이

수 있는

Seikyo Kuroda

2014년 7월 12일 "하루"에 개최되는 원데이 페스티벌이, 모두가 "하나" 될 수 있는 축제가 될 수 있기를 기대해 봅니다. We hope that One Day Festival held on a "day," July 12th, 2014, will be a festival in which

everyone can become "one."

우주히피 COSMOSHIPPIE 서로 소통함으로써 위로를 주고 받기를 기대합니다, Hope this moment can be a consolation for

everyone

쑤 펑시아 Fengxia Xu

오랜 역사를 되돌아보았을 때한중일의 관계에는 서로의 문화에 대한 너무나도 많은 오해가 있었습니다. 그렇기 때문에 저는 3개국이 화합할 수 있는 순간을 만드는 이 페스티벌이 정말 멋진 아이디어라고 생각합니다. 부디 이 페스티벌이 서로를 이해하는 데에 좋은 터닝포인트가 되기를 바랍니다!

There has been so much misunderstanding about one another's culture in the relation of Korea-China-Japan when we look back in history. For this reason, I think this festival which creates a moment in which the three countries can unite is a really wonderful idea. I hope for God's sake this festival will be a good turning point for

송정아 Jung Ah Song 원데이페스티벌에 명

원데이페스티벌에 몇 안 되는 국악팀으로 참가한 이상, 그 어느 때 보다 많은 책임감과 자긍심을 가지고 공연해야 한다고 생각해요. 중국에 한류열풍으로 K-POP의 인기가 높은데 그 K-POP의 저력이 바로 "한국전통음악에 담긴 우리 민족의 '흥'과 '멋'이다"는 메세지가 저희의 음악으로 전해질

수 있기를 바랍니다 !

Since I have participated in the festival as one of few gukak(Korean traditional music) teams, I think I should perform with heavier responsibility and higher self-esteem than ever. K-pop is very popular in China due to the Korean wave, and I hope I can deliver a message that the power of such K-pop lies in "Korean people's 'heung(pleasure)' and 'mut(flavor)' within Korean traditional music."

Art is Explosion.

Now House Concert

세계적으로도 이루어직 수 있기를 기대한니다 필요한 것은 사랑과 평화와 음악입니다! It is a kind IJ of illusion to distinguish <u>8</u> people into Chinese, Korean. Japanese, American, British, African, et cetera. Only

one person,

one human

being exists.
I believe

the power to break such

music has

an illusion

I hope this

festival will

be held on

a worldwide scale. What

we need

is love and

peace and

아마모토 테츠야 Tetsuya Yamamoto

한중일의 정치적 관계는 문제가 많다고들 하지만 직접 그 나라 사람들과 만나면 따뜻함과 부드러움을 느낄 수 있기에 방송에 보도되는 것처럼 험악한 관계가 아닌 오히려 좋은 관계가 될 수 있었습니다. 이러한 과정을 음악이라는 공통언어로 전할 수 있다는 것은 좋은 기회라고 생각합니다. Although people say there are a lot of problems in Korea-China-Japan relation, when you actually meet people from the countries in person we can feel warmth and mildness. So unlike what's broadcasted on TV, I could build a good relationship rather than an ugly one. I think it is a good opportunity to deliver such a process in the common language of music.

소가이 하루미츠 Harumitsu Soga

Borderless. 세계는 하나입니다. Borderless. The world is one.

#### 아르누보 앙상블 Art Nouveau Ensemble

언어가 안 통하고 생각과 가치관이 다른 사람들이 모여 음악이라는 매체를 가지고 하나되는 것 자체가 예술이라고 생각합니다. 이번 페스티벌을 통해 멀고도 가까운 세 나라가 더불어 살아가는 법을 배우며 아름다운 하모니를 이뤄가는 삶의 표본이 되었으면 좋겠습니다.

I think the way people with different languages and values gather and become one with the medium of music is itself an art. I hope through this festival the three distant yet close countries can learn to live together and become an example of life achieving a beautiful harmony.

음악의 정원 박승희 Seung Hee Park, Ortus Musicus 관객과 소통하는 무대를 만들기 위해, 노래에 이야기를 덧붙였습니다. 관객들의 마음이 열리면, 그 어떤

생소한 음악도 특별한 감동으로 다가옵니다.

음악의 정원과 함께 하는 한 시간 동안, 관객들의 마음이 힐링 될 수 있기를 바랍니다.

I have added a story to the music in order to make a performance communicating with the audience. Even the most unacquainted music can be felt as a special impression when people open their hearts. I hope the audience can be healed during an hour with Ortus

#### 김효영 Hyo Young Kim

생황이란 악기가 아직 한국에서는 조금 낯설게 느껴지지만, 중국에는 다양한 종류의 생황도, 연주자들도 많습니다. 한국의 생황연주자로서, 중국의 음악과는 전혀 다른 한국 고유의 전통음악으로 중국무대에 선다는데 의미를 두고 있습니다. 관객들과 음악의 감동을 함께 나누고 싶은 연주자로서, 한국 전통음악에 대한 자부심과 음악의 감동을 함께 주고받을 수 있는 무대가 되길 바랍니다.

The sheng is an instrument still a bit unfamiliar in Korea, but there are various types of shengs and performers in China. As a sheng performer in Korea, I think it is meaningful to perform on Chinese stages with traditional music of Korea very different from that of China. And as a performer who wishes to share the emotions inspired by music with the audience, I hope that the festival will be a stage on which I can exchange such emotions and the pride I feel for Korean traditional music.

#### 염은초 Eun Cho Yum

### Art is for Everyone!

#### 김희숙 Hee Sook Kim

우리는 각각 개체로 살지만 우주적 차원에서 볼 때 결국 하나라고 합니다. 음악은 우리가 하나임을 깨닫게 만들어주는 것 같습니다. 이번 페스티벌 연주를 통해 음악을 더 가까이 느끼고 음악을 통해 정화되어 기쁨과 사랑의 에너지가 충전 되기를 바랍니다.

Although each of us live as an individual, we are one in the end when looking at the cosmic level. I think music makes us realize that we are one. I hope through this festival we can feel closer to music and through music we can be purified and charged with the energy of happiness and love.

### 한라봉 프로젝트 Hallabong Project

항상 음악과 함께 생활하고 있지만, 이런 특별한 페스티벌에서 저희 음악을 함께 나눌 수 있게 해주셔서 감사합니다!

Although music has always been the part of my life, this festival is way more special to me. Thank you for letting me participate in this festival and share music with people.

#### 진선 콰르텟

JinSun Quartet 한 공간, 그리고 가장 가까운 곳에서 모두가 하나가 되는 그런... 따뜻한 순간을 여러분께 선물해드리고 싶어요.

I hope to give a warm moment in which everyone becomes one in one and the closest space as a gift to you all.

#### TENGGER

저희 이름 TENGGER는 몽골어로 '경계가 없이, 형용할 수 없이 큰 하늘'을 뜻합니다. 국경은 서로를 가로막습니다. 언젠가 이것이 필요치 않은 날이 왔으면 좋겠고, 이 생각은 음악의 경계(장르)에 관해서도 마찬가지입니다. 그날 모두의 마음이 이어지기를 소망합니다.

Our team name TENGGER means 'a wide expanse of sky beyond boundary and description' in Mongolian. Borders block people. I hope one day we no longer need borders, and I feel the same way about the boundaries(genres) of music as well. I hope on that day all the people will be connected in their hearts.



더하우스콘서트는 2002년 7월 12일, 음악가 박창수의 자택에서 첫 공연을 시작하여 지금까지 400여 회의 공연을 진행해 왔다. 이 작은 음악회의 시작은 하우스콘서트의 주인장인 박창수 예술감독의 어린 시절 소박 한 상상으로 거슬러 올라간다. 서울예고 재학시절, 연습을 위해 친구 집을 오가며 집에서 직접 듣는 음악의 감동을 잊지 못하고 20년이 넘어서야 그 바람을 현실로 이룬 것이다. 악기의 소리를 귀로 듣는 것이 아닌, 마룻바닥을 울리는 악기의 진동으로 온 몸으로 느끼는 것이야 말로 음악 감상의 진정한 매력이라는 것을 발 견한 데에서 하우스콘서트가 시작되었다. 객석의 경계가 없는 작은 공간에서 연주자와 관객이 어우러지는 하우스콘서트는 연주자에게는 관객의 호응과 시선을, 관객에게는 연주자의 작은 숨소리와 땀방울 하나까지 생생하게 느낄 수 있는 공간으로 많은 사랑을 받아왔다. 최초의 살롱 음악회로 대한민국에 하우스콘서트 열 풍을 불러일으키며 소규모 공연장의 가능성을 인정받은 더하우스콘서트는 '대한민국 공연장 습격작전'이라 는 타이틀로 2012년을 시작으로 전국의 공연장에 정기적으로 기획 공연을 공급하고 있다. 본 프로젝트의 가장 큰 특징은 관객들이 객석이 아닌 무대에 앉아 공연을 관람하는 것으로, 관객들은 그간 멀게만 느껴졌던 아티스트와의 심리적·물리적 거리를 좁히고 온 몸으로 음악을 체험하는 특별한 경험을 하게 된다. 또한 더 하우스콘서트는 연중 이어지는 프로젝트와 더불어 1년에 한차례 페스티벌을 진행하고 있으며, 2013년에는 같은 날, 같은 시간에 대한민국 전역에서 65개의 공연이 동시에 펼쳐지는 '2013 원데이 페스티벌'을 개최 하였고, 2014년에는 이를 확장시켜 '2014 원데이 페스티벌 - 한중일 연합작전'을 진행하게 되었다. 올 한해 500여 회의 공연이 예정되어있는 더하우스콘서트는 전국 각지에 작은 공연의 씨앗을 뿌림으로써 기초문화 를 다지는 일에 앞장서고 있다.

### The House **Concert**



The House Concert first started with the performance at the house of musician Chang Soo Park on July 12th, 2002 and since then has held more than 400 performances. This small-scale concert originates from an artless childhood imagination of artistic director Chang Soo Park. Park could not forget the feelings inspired by the live music heard at a friend's house while practicing in his school days at Seoul Arts High School, and after 20 years had passed he at last realized his dream of holding a concert resembling this experience. The House Concert dates back to the moment when he discovered the true charms of music appreciation, which is feeling the vibration of instruments through the floor with the whole body rather than listening to the sound of them with the ears. The House Concert has been held in a small space where the musicians and the audience mingle without the boundary between the stage and the seats. The concert has been loved both by the musicians and the audience for the vivid experience it creates: the musicians can feel the attention and response from the audience, and the audience can sense the smallest breath and even a bead of sweat of the musicians in this concert. As the first salon concert leading the house concert wave in Korea, the House Concertis credited for its demonstration of the possibility of small-scale concert hall and has been providing performance plans to concert halls nationwide under the title 'Korean Concert Hall Raid' since 2012. The main feature of this project is that the audience watches the performance not in the seats but on the stage and undergoes a special experience of feeling music without the psychological and physical distance previously felt for the artists. The House Concert has been hosting an annual festival as well as a yearlong project. In 2013, '2013 One Day Festival' in which 65 performances were presented concurrently throughout Korea was held, and in 2014, the extended version '2014 One Day Festival Korea-Chine-Japan Joint Operation' has been in process. By arranging about 500 performances this year. the House Concert has been sowing the seeds of small-scale performances all over the nation and thus strengthening the cultural foundation.

예술감독 박창수

고문 김종식

기획 강선애, 한진희, 장정연

Sunae Kang, Jin Hee Han, Jung Yeon Jang

장성학, 김신중, 김병직, 차신혜, 강성민, 구지연, 장진옥, 김제헌, 김경윤, 황인호, 신호철 스태프 Staff Seong Hak Jang, Shin Joong Kim, Byeongjik Kim, Shinhye Cha, Sungmin Kang, Jiyeon Koo, Jinok Jang, Je Heon Kim, Kyungyoon Kim, Inho Hwang, Ho Cheol Shin

디자인

고마운 분들 한국문화예술위원회 권영빈 위원장

Young Bin Kwon, Director of Arts Council Korea Thanks to

재중국한인회 - 북경, 천진, 장사, 성도, 난닝, 난주, 염성, 장가항, 일조 지회 Korean Society of China - Branch of Beijing, Tianjin, Changsha, Chengdu, Nanning, Lanzhou, Yancheng, Zhangjiagang, Rizhao)

주중한국문화원 김진곤 원장

Jin Gon Kim, Director of Korean Cultural Center, China

주상해한국문화원 김진곤 원장

Jin Gon Kim, Director of Korean Cultural Center, Shanghai

김성진, 김주희, 김현석, 박선규, 양성식, 윤수진, 이의경, 이혜은, 허대욱

Sujin Yoon, Uikyung Lee, Hye Eun Lee, Daeuk Hec

Fengxia Xu, Hiro Hadame, Kazuvoshi Kamiya, Midan Chan, Noriko Kimura, Suguru Minamide, Yasuhiro Usui, Yorivuki Harada

Tige

THE HOUSE CONCERT

since 2002